



**Legiunea Transilvană din Franța (1918-1919)**  
**Transylvanian Legion in France**

pagina 5 ✓

**România, cecuri poștale (1907-1908)**



pagina 2 ✓

Cec poștal pentru / Postal check for 1 LEU No. 04003  
cu sigilul / with postal seal OFICIUL POSTAL BUCURESCI,  
valabil până la 1 Ianuarie 1908 / valid until January 1<sup>st</sup>, 1908.

Obliterări / Cancellations:

Plecare / Departure - BUCURESTI MANDATE 19 JUN 907;

Sosire / Arrival - BUCURESTI 19 JUN 1907 CURSA 6

**Mărci poștale  
personalizate (IV)**

pagina 8-11 ✓

**Orașul natal  
al exploratorului spațial**

pagina 12-18 ✓

**Top descoperiri  
românești (XII)**

pagina 20-21 ✓

**Personality transfer  
by Romfilatelia**

pagina 27 ✓

**Parfum  
de trandafir (V)**

pagina 30-31 ✓

**Constantin-Dumitru  
Pașșalega (1900-1991)**

pagina 32-33 ✓

## inEDITORIAL

### Modelul german

László KÁLLAI



Punctualitatea și seriozitatea germană este legendară. Recent am citit un interviu realizat cu Mircea Dinescu, publicat în revista *Formula AS*. La un moment dat poetul povestește despre *aventurile* sale cu un neamț, translator. „Când eram tânăr scriitor invitat la Heidelberg, prin anii '80, era acolo un neamț care traducea din românește. La plecare, l-am salutat și i-am spus «Hai, că ne mai vedem noi!». Și neamțul, când a auzit, a scos un carnețel și a zis «Când?». Eu am izbucnit în râs și i-am spus - «O să fie într-o marți!».

Și acum să trec la oile mele. Recent, poșta germană a emis o marcă poștală cu o tematică care intră în sfera mea de interes. În timp ce m-am documentat despre emisiune am descoperit că macheta a fost realizat de un

## Cea mai bună ilustrată maximă a anului 2011



Marea Britanie (75 puncte),  
*Atlantic Puffin* (*Fratercula arctica*),  
realizare a lui Ian Billings

continuare la pag. 1

## Al IX-lea concurs mondial pentru cele mai bune ilustrate maxime ale anului 2011

Rezultatul competiției pentru primele trei ilustrate maxime, create în anul 2011, pentru a doua oară, a fost publicat de către președintele Comisiei FIP de Maximafilie, dl George Constantourakis (Canada), pe [site-ul comisiei www.maximaphilie.info](http://www.maximaphilie.info), accesibil tuturor reprezentanților naționali cu drept de vot. De asemenea, pentru a doua oară, votul pentru această competiție a fost dat *on line*.

Votarea a avut loc între 16 martie - 15 aprilie 2013. Delegații oficiali ai fiecărei țări trebuiau să trimită votul lor atât președintelui comisiei, cât și celui mai experimentat membru al Biroului Comisiei FIP de Maximafilie, doamna Anny Boyard (Franța). Dacă o țară a trimis votul numai președintelui, acesta l-a transmis automat și doamnei Anny Boyard. Domnia-sa a fost împuternicită să verifice rezultatele votului și a făcut o verificare aprofundată a fiecărui vot primit.

Pentru concursul din 2011 s-a stabilit ca delegatul național să nu poată vota pentru ilustrata maximă trimisă de către țara sa. Această schimbare majoră de vot a fost oficial aprobată, ca mod de lucru în viitor, la reuniunea Comisiei FIP de Maximafilie de la Jakarta (Indonezia), din 22 iunie 2012.

La concursul pentru anul 2011 au participat 60 de țări, număr în creștere față de edițiile precedente. Dintre acestea 47 au primit câte un singur vot.

Față de anii anteriori, pentru anul 2011, din motive de întârziere în declanșarea concursului, s-a acceptat trimiterea ilustratelor maxime ale fiecărei țări pe cale electronică. Dar, pentru anul 2012 se revine la trimiterea în concurs a ilustratelor maxime preferate în original deoarece se intenționează ca la finalul concursului 2012 să fie prezentate pe *site-ul* comisiei imaginile tuturor ilustratelor maxime, fapt pentru care se dorește o scanare de calitate și uniformă realizată la Montreal. În același scop se dorește ca pentru concu-

rsul anului 2012, fiecare țară să trimită cât mai urgent ilustrata maximă pe care dorește să o prezinte în competiție, astfel încât până la sfârșitul anului 2013 să se comunice rezultatul final al concursului pentru anul 2012.

În consecință, pe această cale vă transmit tuturor maximafiliștilor din România care doriți să participați la acest concurs mondial invitația să trimiteți subsemnatului ilustrata maximă cu care doriți să vă prezentați în concurs. În funcție de operativitatea dvs. vom scana aceste ilustrate maxime și vom organiza o largă consultare - pe bază de vot - din partea candidaților cât și a altor maximafiliști experimentați, ne-participanți în concurs astfel ca, în timp util, să putem trimite în Canada, pentru concursul anului 2012 cea mai reușită ilustrată maximă din România. Reamintim că pentru concursul anului 2012 orice ilustrată maximă trebuie să fie folosit o marcă poștală emisă în 2012 și care să fie obliterată în același an 2012.

La cea de a IX-a ediție a concursului mondial pentru cea mai bună ilustrată maximă realizată în 2011 pe primele trei locuri s-au clasat:

1. Marea Britanie (75 puncte) cu ilustrata maximă **Atlantic Puffin** (*Fratercula arctica*), realizare a lui Ian Billings - *coperta 1*;

2. Canada (63 puncte) cu ilustrata maximă **Winter Madeline**, realizare a lui George Constantourakis;

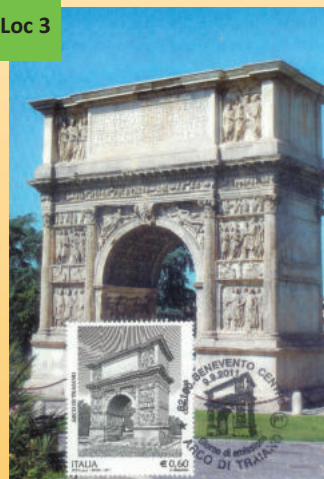
3. Italia (60 puncte) cu ilustrata maximă **Arcul de Triumf a lui Traian, Roma**, realizare a lui Cesare Rialdi (Brescia - Italia).

La concursul din anul 2011 România s-a prezentat cu ilustrata maximă **Pasajul Basarab** - a se vedea imaginea de la pag. 37, realizare a dlui dr. Ioan Daniliuc, cu care ne-am situat pe locul 10 (18 puncte) între cele 60 de țări participante. În anii precedenți România s-a clasat pe locurile 2 și 6. Chiar și acum trebuie să reținem că ne-am situat înaintea unor țări cu tradiție maximafilă cum ar fi:



Loc 2

Loc 3



Luxemburg, Monaco, Cehia, Vatican, Austria, Portugalia, Bulgaria, Olanda, Noua Zeelandă, Argentina etc.

Prin numărul mare de țări participante la acest concurs mondial, prin sistemul de vot, publicarea rezultatelor pe *Internet* și punctajele obținute în clasament se dovedește că maximafilia este o clasă dinamică a filateliei și că noi avem datoria, ca țară cu tradiție, să participăm anual la această competiție de prestigiu.

General de Brigadă (r)  
Vasile DOROȘ  
Președintele Comisiei de  
maximafilie a FFR  
[vivi.doros@yahoo.com](mailto:vivi.doros@yahoo.com)

## Din nou o medalie nemeritată

Juriul expoziției naționale de filatelie tematică TIMIȘOARA 2013 - 110 ani de filatelie organizată la Timișoara (Emanoil Săvoiu - președinte) a comis-o acordând o medalie de *Vermeil Mare* exponatului de filatelie tematică al d-lui Constantin Milu.

Acest exponat a obținut la expoziții de nivel FEPA / FIP<sup>1,2</sup> între 74 și 78 puncte (medalie *Argint ... Argint Mare*). Cu un astfel de punctaj nu se poate obține la o expoziție națională decât cel mult o medalie de *Vermeil*, în condițiile în care o medalie de *Aur*, la acest nivel, se acordă pentru 85 puncte.

Autor<sup>1</sup> al unei lucrări în domeniul juriării exponatelor de filatelie tematică, membru de juriu român atestat treapta I pentru filatelie tematică, participant, în ultimii 10 ani, la seminariile FEPA / FIP de juriere pentru filatelie tematică (seminarii desfășurate sub conducerea domnilor Giancarlo Morolli și Damian Läge), apreciez că decizia de mai sus reprezintă o inversare a scării valorilor. De altfel, exponatul aflat în discuție nu poate obține la nivel FEPA / FIP nici măcar o medalie de *Vermeil* (80 puncte), lipsindu-i cel puțin o machetă a unei emisiuni, dovadă că nici nu a obținut vreodată acest punctaj. De subliniat, punctajul obținut de un exponat în conformitate cu regulamentul trebuie să fie independent de nivelul expoziției.

Este cunoscut că deciziile juriului nu pot fi contestate, dar pot fi comentate. Asta am făcut.

<sup>1</sup> Dobrescu, Dan N. - *Manualul expozantului tematician / The handbook of the thematic exhibitor*, AXA, 2008, p. 78.

<sup>2</sup> Dobrescu, Dan N. - *Cum întocmim un exponat de filatelie*

## Yet again an unworthy medal

The jury of the national exhibition for thematic philately TIMIȘOARA 2013 - 110 years of organized philately in Timișoara (Emanoil Săvoiu - president) made a blunder by giving a *Large Vermeil* medal to the thematic exhibit of Mr. Constantin Milu.

This exhibit obtained at the exhibitions of FEPA / FIP<sup>1,2</sup> level between 74 and 78 points (*Silver ... Large Silver* medal). With such a score it is not possible to receive at a national exhibition anything more than a *Vermeil* medal, given that a *Gold* medal, at this level, is usually granted for 85 points.

Autor<sup>1</sup> of a writing in the judging process of the thematic philately exhibits, Romanian Jury member certified 1<sup>st</sup> level in thematic philately, participant, in the last 10 years in the FEPA / FIP seminars for judging thematic philately exhibits (seminars held under the leadership of Mr. Giancarlo Morolli and Mr. Damian Läge), I reckon that the above mentioned decision represents a reversal of the set of values. Furthermore, the exhibit in question could not even obtain, at the FEPA / FIP level, a *Vermeil* medal (80 points), missing at least a pattern of a stamp issue, proof that it never obtained this score. To emphasize, the score obtained by an exhibit, according to the rules, must be irrespective of the exhibition's level.

It is a known fact that the jury's decisions cannot be impugned, but they can be commented on. This is what I have done.

*tematică? / How to draw up a thematic philately exhibit?*, web site address [http://www.philatelica.ro/prez\\_tp.ppt](http://www.philatelica.ro/prez_tp.ppt), p. 124.



## Modelul german

*urmare de pe coperta 1*

artist tânăr cu un palmares de invidiat. În ideea de a achiziționa o machetă sau schiță a mărcii respective i-am scris un mesaj prin poșta electronică. După vreo două săptămâni de tăcere, timp în care credeam că am de a face cu artist încrezut care nici măcar nu îmi răspunde, m-am trezit cu poștașul la ușa apartamentului.

Am primit o scrisoare cu confirmare de primire din Germania. La prima lectură numele expeditorului nu mi s-a părut cunoscut. Am aruncat scrisoarea pe birou și abia seara am deschis-o. Lovitură de teatru! Neamțul mi-a trimis ce i-am cerut. Alături de piese am găsit și o scurtă scrisoare în care își cerea scuze pentru întârziere, dar a tre-

buit să consulte conducerea *Deutsche Post*, respectiv Ministerul de finanțe din Germania înainte să-mi trimită materialul solicitat de mine.

Da, așa procedează un neamț serios. De fapt, enunțul de mai sus este greșit. Corect este „așa procedează un cetățean serios”.

Mă gândeam cum ar fi procedat un artist român. Firește, să consulte autoritățile, nici nu se gândea. Dacă, prin absurd, artistul român ar fi apelat la administrația poștală și la Ministerul de finanțe din România, nu ar fi primit nici un răspuns. De asta sunt sigur! Următorul pas al artistului român ar fi fost să stabilească un preț piperat. Și de asta sunt sigur, și nu am intenția să-i jignesc pe artiștii români care realizează machete de mărci poștale. În paranteză fie spus, la noi, majoritatea artiștilor autori de machete de

mărci poștale nu sunt remunerați. Ei sunt recompensați cu un fel de barter, primesc câteva serii de mărci poștale.

Cu constatările mele nu doresc să-i lovesc pe cei care sunt vremelnici la conducerea poștei, ori să fac morală unor artiști exploatați, ci să trag un semnal de alarmă privind necesitatea intrării în normalitate a societății românești. Deși românii laudă modelul german, nu fac nimic, nici la nivel de individ, dar nici la nivel macro pentru implementarea, măcar parțială, a regulilor societății germane. Lipsa respectului reciproc între cetățean și autorități ne marchează și definește. Din păcate!

Numele artistului german este Thomas Serres, iar pe adresa lui am expedit un album cu picturile lui Nicolae Grigorescu. Sper să-i placă!

## România, cecuri poștale (1907-1908)

## Romania, postal checks (1907-1908)

ing. Emanoil SĂVOIU, engineer

Principalele cataloage<sup>1,2</sup> de specialitate menționează două emisiuni de cecuri poștale: prima având marca fixă tip *Spic de Grâu*, iar a doua având marca fixă tip *Tipografiate*.

În realitate în perioada 1907-1908, s-au emis trei emisiuni de cecuri poștale, nici una cu marcă fixă tip *Spic de Grâu*, toate însă având două tipuri de marcă fixă apropiată ca desen de emisiunea *Tipografiate*.

1. **Emisiunea 1907.** Titlu *BUN pentru ...*. Marcă fixă 15 BANI violet, model *Tipografiate* - tip 1 (Fig. 2a). În partea de jos a cecului poștal este menționat textul - *Valabil până la 1 Ianuarie 1908* (Fig. 1 - coperta 1).

Este o emisiune de cecuri poștale foarte rară.

2. **Idem emisiunea 1907.** Titlu *BUN pentru ...*. Marcă fixă 15 BANI violet, model *Tipografiate* - tip 1 (Fig. 2a). Sunt aplicate pe cele patru câmpuri (marcate cu verde în Fig. 2 și Fig. 3) ale cecului (Fig. 2) trei supratipare având textul *Valabil până la 1 Ianuarie 1909*. Supratiparilor s-a aplicat cu tuș violet (valorile de un Leu și nouă Lei) sau roșu deschis (valorile de cinci Lei și opt Lei).

Și această emisiune este foarte rară.

3. **Emisiunea 1908.** Titlu *BUN pentru ...*. Marcă fixă 15 BANI violet, model *Tipografiate* - tip 2 (Fig. 3a). În partea de jos a cecului este mențiunea *Valabil până la 1 Ianuarie 1909* (Fig. 3).

Este de asemenea o emisiune rară, dar nu ca primele două.

Toate cele trei emisiuni au burelaje de culoare albastru-verde pe câmpul 2.

Destinația câmpurilor era următoarea: câmpul 1 - se păstra la Oficiul poștal de expediție, câmpul 2 - se păstra la Oficiul poștal de sosire, câmpul 3 (loc pentru corespondență) - rămânea la destinatar, câmpul 4 - rămânea la expeditor. Urmare a acestei situații, piese circulante de tipul celei prezentate în Fig. 1 (coperta 1) - conținând numai câmpul 2, sunt extrem de rare.

Câmpurile 1, 2 și 4 de pe față și câmpul 2 de pe spate sunt înseriate cu același număr care reprezintă numărul cecului.

Între primele două emisiuni și emisiunea a treia există diferențe în machetarea textelor din câmpul 2 de pe față.

Toate emisiunile de cecuri poștale prezentate mai sus au dimensiunea de 290x120 mm, ▶▶▶

<sup>1</sup> Dragomir, Kiriac - *Catalogul mărcilor poștale românești / Romanian stamps catalog (CMPR '74)*, București / Bucharest, 1974, p. 495-496.

<sup>2</sup> Michel Ganzsechen- *Katalog Europe Ost 2004/05*, p. 319, 322.



Fig. 2

Fig. 2a

3

4

The main catalogues<sup>1,2</sup> in the field show two postal checks issues, the first one with *Wheat Ear* type printed stamp, and the second one with *Typographed* type printed stamp.

In reality, between 1907 and 1908, there were three postal checks issues, none of which with *Wheat Ear* type printed stamp, but all with two types of ▶▶▶

iar marca fixă are dimensiunea de 19x24,5 mm.

Kiriac Dragomir<sup>1</sup> indică ca dimensiunea a acestor mandate speciale (cecuri poștale): 280x118 mm.



Fig. 2b

printed stamps similar to the design of the *Typographed* issue.

1. **Issue 1907.** Title *BUN pentru ... / GOOD for ...* . 15 BANI violet printed stamp, *Typographed* model - type 1 (Fig. 2a). In the lower part of the postal check it is mentioned the text - *Valabil până la 1 Ianuarie 1908 / Valid up to January 1<sup>st</sup>, 1908* (Fig. 1 - cover 1).

It is a very rare postal checks issue.

2. **Same as Issue 1907.** Title *BUN pentru ... / GOOD for ...* . 15 BANI violet printed stamp, *Typographed* model - type 1 (Fig. 2a). On the four fields (marked in green in Fig. 2 and Fig. 3) of the check (Fig. 2) there are three overprints applied with the text *Valabil până la 1 Ianuarie 1909 / Valid up to January 1<sup>st</sup>, 1909*. The overprint was applied with purple ink (for the values of one Lei and nine Lei) or bright red (for the values of five Lei and eight Lei).

This issue is also very rare.

3. **Issue 1908.** Title *BUN pentru ... / GOOD for ...* . 15 BANI violet printed stamp, *Typographed* model - type 2 (Fig. 3a). In the lower part of the check there is the mention *Valabil până la 1 Ianuarie 1909 / Valid up to January 1<sup>st</sup>, 1909* (Fig. 3).

It is also a rare issue, but not as rare as the first two issues.

All three issues have blue-green colored lines in field 2.

The destination for the fields was as such: field 1 - was kept at the sender's Post Office, field 2 - was kept at the destination's Post Office, field 3 (writing space) - was given to the addressee, field 4 - was given to the sender. The outcome of this situation, circulated pieces of the same kind as the one presented in Fig. 1 (cover 1) - containing only the second field, are extremely rare.

The fields 1, 2 and 4 on the cover and field 2 on the back are inserted with the same number that represents the check number.

Between the first two issues and the third one there are differences in the text layout in field 2 on the cover.

All of the postal check issues presented above have the same size of 290x120 mm and the printed stamp is 19x24.5 mm.

Kiriac Dragomir<sup>1</sup> points out the size of these special mandates (postal checks): 280x118 mm.

**Emanoil SĂVOIU**, born on June 4, 1951, in Craiova, Romania, graduated of *The Oil and Gas Institute* (1975). FIP juror for traditional philately. Specialities: traditional philately, postal stationery. FIP *Large Gold* medal for the exhibit *Romania 1872-1879*.

Contact: [manu\\_rod2307@yahoo.com](mailto:manu_rod2307@yahoo.com).

## Revista presei

**T**OPICAL TIME, vol. 64, nr. 2(378), martie-aprilie 2013, revistă de filatelie tematică a *Asociației Tematicienilor Americani* (ATA). Din sumar: *Swedish botanical stamps* (Christopher E. Dahle), *Cinderella corner - Balloons* (Arthur H. Groten), *Disney stamps*

*as art* (Ginny Silvester), *Units in action* (Bruce L. Johnson), *Chapter chatter* (Tony E. van Loij), *Youth in topics* (MaryAnn Bowman), *Publication review* (George B. Griffenhagen). Rubrica *Philatelic Journals* menționează revista [philatelica.ro](http://philatelica.ro). (dnd)



## FILEX TRANSILVANICA - ediția a XIX-a

Expoziția filatelică națională cu participare internațională *Filex Transilvanica* - ediția a XIX-a se va desfășura la Bistrița în perioada 19-25 august 2013 în colaborare cu Primăria și Consiliul Municipal Bistrița, sub patronajul Federației Filatelice Române. Expoziția este dedicată aniversării a 450 de ani de la sfîntirea Bisericii Evanghelice, mo-

nument simbol al orașului Bistrița.

Tematica expoziției: Barocul în filatelie; Mari evenimente, mari aniversări. Clase de participare: filatelie tematică, maximafilie, cartofilie, *Open class*, un panou.

Cerurile de înscriere se trimit Comitetului de organizare ([socfilbta@yahoo.com](mailto:socfilbta@yahoo.com)) până la data de 15 iulie 2013, iar exponatele până la data de 5 august 2013.

Exponatele vor avea maxim șase fețe panou (12 file/panou). La cerere și cu acordul organizatorului se va putea mări numărul de fețe de panou.

Un târg filatelic se va organiza la Cercul Militar Bistrița în data de 24 august 2013, între orele 8-12.

Mircea CALU  
președinte Societatea Filatelică  
„Bistrițeană”

## Legiunea Transilvană din Franța (1918-1919)

Dr. Dan-Simion GRECU, AEP

Fenomenul voluntariatului printre ardeleni și bucovineni (foști membri ai armatei austro-ungare) în perioada anilor 1914-1918 este deja delimitat ca un domeniu incitant al istoriei poștale românești; există și câteva studii publicate<sup>1</sup>, axate mai ales pe voluntarii din lagărele de prizonieri rusești (care au format Corpul Voluntarilor din Moldova și unitățile de voluntari în Siberia) și italiene (care au format Legiunea Română din Italia). În schimb, voluntariatul românesc din alte două țări, Franța și SUA, părea a face parte din acele domenii restrânse, practic imposibil de documentat prin piese de istorie poștală. Cu ceva mai mult noroc, am obținut o piesă reprezentativă pentru unul dintre aceste subiecte minore: *Legiunea Transilvană din Franța*, care va servi ca pretext pentru o scurtă incursiune în istoria acestei unități puțin cunoscute.

--oo0oo--

La 9 aprilie 1918, *Congresul Naționalităților din Austro-Ungaria* (ținut la Roma, Italia), decide, printre altele, înființarea de unități militare autonome ale naționalităților din cadrul Imperiului Austro-Ungar. Hotărârea se referă mai ales la prizonierii austro-ungari din Occident (Italia, Franța, ►►►

## Transylvanian Legion in France (1918-1919)

The phenomenon of volunteering among Transylvania and Bukovina people (former members of the Austro-Hungarian army) during the years 1914 - 1918 is already defined as an exciting area of the Romanian postal history, there are few studies published<sup>1</sup>, focused mainly on volunteers in Russian prison camps (which formed the Volunteers Corps in Moldova and volunteer units in Siberia) and Italian (which formed the Romanian Legion of Italy). Instead, Romanian volunteering in another two countries, France and the USA, seems to be part of those limited areas, virtually impossible to be revealed using the postal history items. With a little luck, I got a representative piece for one of these minor issues: *Transylvanian Legion in France*, which will serve as a pretext for a brief overview of the history of this little-known unit. ►►►



Carte poștală ilustrată cu tematică militară franceză, circulantă în Franța între doi români: expediată de un Tudorache cu urări de Anul Nou 1919, poartă foarte interesantul cașet militar francez **LEGION TRANSYVAINE \* LE COMMANDANT** (Legiunea Transilvană \* Comandantul), care conferă dreptul de scutare de taxe conform statutului de poștă de companie. Cartare cu ștampila **SUCY-EN-BRIE \* SEINE ET OISE** la 13.01.1919 (fortul Sucy fiind sediul comandamentului Legiunii și al Batalionului II). Adresare către un Jean Nicovară (posibil student), aflat în gazdă în Paris.



Illustrated post card with French military theme, circulated in France between two Romanians: Tudorache sent best wishes for a Happy New Year 1919, wearing the very interesting French military box **LEGION TRANSYVAINE \* LE COMMANDANT** (Transylvanian Legion \* Commander), which provides for exemption from charges under mail campaign statute. Distribution with **SUCY-EN-BRIE \* SEINE ET OISE** postmark at 01/13/1919 (Fort Sucy the Command Legion and Battalion II headquarters). Addressed to Jean Nicovară (possibly a student), in host in Paris.

<sup>1</sup> În Buletinul ABB (Timișoara), Filatelia (București) și Romanian Postal History Bulletin (SUA).

<sup>1</sup> ABB Bulletin (Timișoara), Filatelia (Bucharest) and Romanian Postal History Bulletin (USA).

--oo0oo--

Marea Britanie, SUA), întrucât organizarea voluntarilor de pe frontul rusc începuse deja în 1917.

În Franța existau la acea dată câteva mii de români: emigranți și studenți (adunați pe lângă Colonia Română din Paris, Avenue de Champs Elisées nr. 114), sau prizonieri din armata austro-ungară (majoritatea capturați pe frontul sârbesc în 1915 și pe frontul occidental în 1917-1918). La 30 aprilie 1918, *Comitetul Național al Românilor din Transilvania și Bucovina* (cu sediul în Paris, prezidat de Traian Vuia), încurajat de hotărârile recente de la Roma, decide înrolarea românilor ardeleni și bucovineni din Franța, într-o *Legiune Română din Franța*, de înființare urmând a se ocupa gen. Dimitrie Iliescu. La 15 mai 1918, Ministerul de Externe francez întocmește un prim proiect de legiune transilvană, pe baza de recrutare a celor 2.000 - 3.000 prizonieri români existenți în Franța. În iulie 1918, ofițeri români sunt autorizați să înceapă propaganda între soldații aflați în felurile lagăre de prizonieri de pe teritoriul francez. În iulie (septembrie?) 1918, români voluntari sunt grupați în vederea instrucției într-o locație din apropiere de Biarritz (la câțiva kilometri de coasta atlantică, aproape de granița cu Spania). Toți instructorii sunt militari francezi.

La 3 octombrie 1918 se constituie *Comitetul Național al Unității Românești* - C.N.U.R. (condus de Take Ionescu) la sediul Coloniei Române din Paris, care este recunoscut de Franța la 12 octombrie (ulterior și de alte state occidentale). Una dintre misiunile sale urma să se ocupe de constituirea efectivă a Legiunii. Prin înființarea acestui comitet, încetează neînțelegerile din cadrul emigrației române, între ardeleni și cei din Regat, privind rolul și componența unităților militare naționale (neînțelegeri care, pe lângă dezinteresul autorităților franceze asupra acestui subiect, au întârziat foarte mult înființarea unităților românești față de cele ale naționaliilor slave din Austro-Ungaria).

La **22 octombrie 1918** Guvernul Francez emite decretul prin care este aprobat oficial constituirea Legiunii Române (în fapt fiind vorba de o **Legiune Transilvană**), voluntarii români urmând a fi înregistrați în matricolele Regimentului de Marș al Legiunii Străine din Lyon (aceasta fiind singura posibilitate oficială de înrolare a unor militari străini pe teritoriul francez) și apoi reuniți în două batalioane a câte 200-250 militari, dislocate în garnizoana Paris, în două din cele 18 forturi construite pe la 1880 pentru apărarea capitalei: fortul **Champigny-sur-Marne** (Batalionul I) și fortul **Sucy-en-Brie** (Comandamentul Legiunii și Batalionul II). Militarii erau plasați în subistența Batalionului de Vânători Pedestri nr. 26 din fortul Vincennes (26<sup>e</sup> *Bataillon de chasseurs à pied, Chateau de Vincennes*). Cererile de înrolare trebuiau avizate de C.N.U.R., uniforma era cea a Legiunii Străine, cu cocarde și insigne naționale românești. ▶▶▶

On April 9<sup>th</sup>, 1918, the *Congress of Nationalities of Austria-Hungary* (held in Rome, Italy), decided, inter alia, to establish autonomous military units of the nationalities within the Austro-Hungarian Empire. The decision refers mainly to Austro-Hungarian prisoners of the West (Italy, France, UK, and USA) as organizing volunteers had already begun on the Russian front in 1917.

In France, at that time, there were thousands of Romanians: immigrants and students (gathered near the Romanian Colony in Paris, Avenue de Champs Elisées no. 114), or the Austro-Hungarian prisoners (mostly captured on the Serbian front in 1915 and on the Western front in 1917-1918). On April 30<sup>th</sup> 1918, the *National Committee of the Romanians from Transylvania and Bucovina* (headquartered in Paris, chaired by Traian Vuia), encouraged by recent rulings in Rome, decide enrolling Transylvanian and Bukovina Romanians in France, for the establishment of a *Romanian Legion in France* following the guidance of General Dimitrie Iliescu. On May 15<sup>th</sup> 1918, the French Foreign Ministry prepares a first draft of Transylvanian legion based on the recruitment of the 2,000 - 3,000 Romanian prisoners existing in France. In July 1918, the Romanian officers are authorized to begin the propaganda among soldiers that are in various prison camps on French territory. In July (September?) 1918, Romanian volunteers are grouped for instruction in a location near Biarritz (a few kilometers from the Atlantic coast, near the border with Spain). All instructors are French soldiers.

On October 3<sup>rd</sup>, 1918 the *Romanian National Committee Unit* - R.N.C.U. (led by Take Ionescu) is established at the Romanian Colony headquarters in Paris, which is recognized by France on October 12<sup>th</sup> (subsequently by other western states). One of its commitments would handle the actual establishment of the Legion. By setting up this committee, misunderstandings ceased within the Romanian emigration, between Transylvania and those of the Kingdom, regarding the role and composition of the national military units (misunderstandings that, besides the indifference from the French authorities on this subject, held off the establishment of Romanian units compared to the Slavic nations in Austria-Hungary).

On **October 22<sup>nd</sup>, 1918** the French Government issued the decree that formally approved the establishment of the Romanian Legion (actually this being a **Transylvanian Legion**), Romanian volunteers were going to be registered in transcripts for the Marching Regiment of the Foreign Legion of Lyon (this is the only possible formal enrollment of foreign troops in France) and then assembled into two battalions, each made of 200-250 soldiers, garrisons stationed in Paris, in two of the 18 forts built in 1880 to defend the capital: Fort **Champigny-sur-Marne** (Battalion I) and Fort **Sucy-en-Brie** (Legion Command and Battalion II). Soldiers were placed in the subsistence of Battalion infantry no. 26 of Fort Vincennes (26<sup>e</sup> *Bataillon de chasseurs* ▶▶▶



Proveniența acceptată a voluntarilor ardeleni și bucovineni din cadrul Legiunii era următoarea:

- voluntari deja încadrați în Legiunea Străină Franceză;
- foști prizonieri în lagărele franceze (capturați pe frontul sârbesc sau cel de la Salonic);
- voluntari provenind din alte țări aliate sau neutre (mai puțin Rusia).

La 1 noiembrie 1918 se semnează Armistițiul, astfel încât luptele încetează și Legiunea nu mai ajunge să fie practic folosită pe front. Totuși organizarea continuă, astfel încât la 25 februarie 1919 sunt înregistrați 565 soldați, 41 caporali și 20 subofițeri, instruiți în fortul Suce de 27 militari francezi (se observă că nu existau ofițeri români în cadrul Legiunii, legislația franceză nu permitea echivalarea gradelor militare austro-ungare, decât până la nivelul de sergent).

La 2 martie 1919, Legiunea primește drapelul în cadru solemn în fortul Suce, din mâinile lui Al. Vaida-Voievod, defilând în fața înaltelor oficialități române prezente la lucrările Congresului de Pace din Paris, conduse de primul ministru I.C. Brătianu. Imediat începe însă procesul repatrierii, la 5 martie 1919 plecând din fortul Suce 425 (?) voluntari aparținând Batalionului II, care se îmbarcă în portul Marsilia pe vaporul Regele Carol, cu care navighează 10 zile, cu escale în Messina (Sicilia) - Pireu (Grecia) - Constantinopol - Constanța, apoi pe Dunăre la Galați, iar de aici la Sibiu, unde se pun la dispoziția Comandamentului Trupelor din Transilvania (războiul cu Ungaria fiind în plină desfășurare). Al doilea detașament de circa 200 persoane (Batalionul I) părăsește Franța la 20 iunie 1919 prin portul Toulon; mai rămând în spitalele franceze doar 11 bolnavi (repatriați și ei după însănătoșire). Ca urmare, la 10 iulie 1919 Legiunea Transilvană este oficial dizolvată.

<sup>2</sup> Cifrele privind efectivele legiunii nu sunt consecvente. Matricolele Batalionului 26 Vânători consemnează un total de 492 angajați voluntari români (a se compara cu cifra de cca. 620 rezultată din alte surse), pe întreaga perioadă a războiului. Cum repatrierea de circa 200-250 persoane, s-a făcut separat pe cele două batalioane este foarte probabil ca cifra de 425 să fie eronată, referindu-se la totalul efectivelor la acel moment.

à pied, Chateau de Vincennes). Applications for enrolment must have been approved for R.N.C.U., the uniform was that of the Foreign Legion but with the national Romanian badges and pins.

The accepted origin of the volunteers from Transylvania and Bucovina within the Legion was:

- Volunteers already enrolled in the French Foreign Legion;
- French former prisoners in concentration camps (captured on the Serbian front or at Thessaloniki);
- Volunteers from other allied or neutral countries (except Russia).

On November 1<sup>st</sup>, 1918 the armistice is signed, thus the fighting ceases and the Legion becomes practically not useful on the front. However organization continues, so at February 25<sup>th</sup>, 1919 there are 565 registered soldiers, 41 corporals and 20 NCOs trained at Suce Fort by 27 French militaries (note that there were no officers in the Romanian Legion, the French legislation did not allow to Austro-Hungarian military ranks to equate to than of the level of sergeant).

On March 2<sup>nd</sup>, 1919, the Legion receives the flag in Suce Fort in a solemn circumstance, from the hands of Al. Vaida Voivod, scrolling in front of the Romanian high officials present at the Peace Congress in Paris, led by Prime Minister I.C. Brătianu. Immediately they started the return process on March 5<sup>th</sup>, 1919 volunteers belonging to Battalion II leaving the Suce Fort 425 (?), who board the King Carol ship in the port of Marseille that sailed for 10 days, with stops in Messina (Sicily) - Piraeus (Greece) - Constantinople - Constanta, and the Danube at Galați and here in Sibiu, where they are made available for the Commanding Troops in Transylvania (Hungarian war was in full swing). The second detachment of about 200 people (Battalion I) leaves France on June 20<sup>th</sup>, 1919 through the port of Toulon, in the French hospital remained only 11 patients (they repatriated after recovery). Therefore, on July 10<sup>th</sup>, 1919 the Transylvanian Legion is officially dissolved.

<sup>2</sup> The numbers regarding the legion's effects / correspondences are not consistent. Transcripts of the Battalion 26 hunters recorded a total of 492 Romanian volunteers employees (compare with figures of approx. 620 resulting from other sources) for the entire period of the war. Seeing how the repatriation was done separately for the two battalions of about 200-250 people, it is likely that the figure of 425 is misleading, referring to a total of effects / correspondences at that time.

## Revista presei

**S**TUDII FILATELICE BRAȘOVENE, nr. 1(26)/2013, revistă bilingvă (română-engleză) a Asociației Filateștilor din Brașov. Din sumar: *Machete, proiecte, modele și probe pentru timbrele românești (IX)* - Victor Iordache, *Correspondența prizonierilor de război aflați în lagărele din Austro-Ungaria*



## Revista presei

(1 iunie 1917-1918) - George Morărel; *Primele ordine și medalii militare românești. Evoluția ordinului „Steaua României” în perioada 1877-1947 (IV)* - Ștefan Samoilă; *Cât valora primele mărci poștale din Moldova și România la sfârșitul secolului XIX* (Vasile Florkievitz). (dnd)

## Mărci poștale personalizate (IV)

László KÁLLAI

Lansarea comenzii de realizare și plata costurilor (împriimarea + comision + taxe poștale) mărcilor poștale personalizate, de regulă, se realizează prin completarea unui formular online. Cei amatori de achiziționarea unor asemenea efecte poștale trebuie să aibă cunoștințe minime de utilizare a unui calculator și acces la Internet. În afară de aceste condiții, comanda se poate lansa doar dacă clientul cunoaște limba engleză și/sau limba țării unde dorește să comande mărcile respective. În general comenzile pot fi lansate după crearea unui cont personal pe paginile societăților realizatoare de efecte poștale personalizate.

Un număr mare de administrații poștale oferă servicii de aplicare a comenzii în limba engleză (de exemplu administrația poștală din Slovacia - <http://www.pofis.sk/en/my-stamp>), dar sunt instituții care rulează formularele de comandă doar în limba națională. Un exemplu în acest sens este administrația poștală din Germania, *Deutsche Post AG* (Fig. 15).

Cei care comandă mărci poștale personalizate trebuie să fie foarte atenți la completarea formularului. Este de recomandat verificarea tuturor datelor introduse (imaginea, ortografia textelor, adresa de livrare, datele de contact, introducerea corectă a datelor contului bancar din care se achită contravaloarea comenzii). În general, funcționarii poștali te contactează dacă constată o eroare gravă<sup>16</sup> (calitatea imaginii, pierderea parțială sau integrală a textului etc.), dar nu și pentru greșeli care nu pot fi sesizate de operatori (un exemplu ar putea fi o greșeală gramaticală în limba română pe mărci poștale comandate în Franța ori Canada).

Dacă majoritatea administrațiilor acceptă comanda online, câteva administrații poștale conservatoare primesc cererile clienților prin poșta electronică sau chiar prin poșta tradițională. În unele cazuri motivul acestor soluții nu este legat de capacitatea instalării unor programe necesare lansărilor online, ci de reglementări care restricționează comenzile pentru cetățeni ne-rezidenți ▶▶▶



Fig. 15

## Personalized stamps (IV)

Launching the order to make a personalized stamp and paying the costs (printing + commission + postal taxes) is done by filling an online form. Those seeking to acquire such postal effects must have minimal computer knowledge and internet connection. Besides these conditions, the order can be launched only if the user knows English and/or the language of the country where he wishes to send the regarded stamps. Generally, orders can be launched by creating a personal account on the websites of companies making personalized postal effects.

A great number of postal administrations offer services for launching an order in English (such as the Slovakian postal administration - <http://www.pofis.sk/en/my-stamp>), but there are institutions that run the order form only in the national language. An example in this sense is the German postal administration, *Deutsche Post AG* (Fig. 15).

Those who order personalized stamps must be very careful while filling the form. It is recommended to check all the entered data (images, text writing, sending address, contact information, introducing the right bank account data from which the order is paid). Generally, postal clerks will contact you if they find a severe error<sup>16</sup> (image quality, partial or total loss of the text etc), but not to errors that can't be seen by clerks (an example could be a grammar mistake in Romanian on stamps ordered in France or Canada).

Although most administrations accept an online order, some conservative postal administrations receive their client's orders by electronic mail or even by traditional mail. In some cases, the reason for these solutions is not related to their capacity to install the necessary programs for launching online, but due to regulations that restrict orders from the non-resident people of those countries. For example, I give you the case of the Turkish postal administration. At the request of the author of this article, the Turkish postal ▶▶▶

<sup>16</sup> Corespondență personală cu angajatul POFIS (Poșta Slovacă), în care funcționarul mi-a atras atenția asupra unei erori (lipsa parțială a textului) pe o coală de mărci poștale personalizate comandată.

<sup>16</sup> Personal correspondence with the POFIS (Slovak Post) employee, in which the clerk drew my attention to an error (partial lack of text) on an ordered personalized stamps sheet.

ai țărilor respective. Pentru exemplificare vă dau cazul administrației poștale din Turcia. La solicitarea autorului acestui articol, funcționarii poștei turce (*Türkiye Posta Telgraf Teşkilatı Genel Müdürlüğü*) au remis următorul mesaj: *Noi nu emitem timbre personalizate pentru clienți din străinătate*. Un mesaj similar am recepționat și de la administrația poștală din Thailanda. În aceste cazuri cel mai indicat este contactarea unor filателиști din țara respectivă și realizarea mărcilor poștale personalizate dorite prin intermediul acestora.

O altă situație apare atunci când nu poți lansa comanda online din necunoașterea limbii oficiale utilizată de administrația poștală emitentă. Un caz de acest gen apare la *Magyar Posta* (administrația poștală din Ungaria - [https://www.posta.hu/static/internet/download/Your\\_Own\\_Stamp\\_2\\_a\\_m\\_EN.pdf](https://www.posta.hu/static/internet/download/Your_Own_Stamp_2_a_m_EN.pdf)), care deși are formular de comandă online funcțional, cei care nu stăpânesc limba maghiară sunt nevoiți să trimită comenzile prin poșta electronică (un formular care trebuie completat cu datele de contact, de livrare și de plată).

În cazul Republicii Moldova situația este și mai ciudată. Mărcile poștale personalizate puse în circulație de administrația poștală din Chișinău ([http://www.filatelia.md/md/text/section/accntuai-v\\_personalitatea](http://www.filatelia.md/md/text/section/accntuai-v_personalitatea)) nu pot fi comandate online, iar plata pentru un cetățean străin este un adevărat calvar. Într-o corespondență cu un funcționar al poștei moldave ▶▶▶▶

clerks (*Türkiye Posta Telgraf Teşkilatı Genel Müdürlüğü*) responded with this message: *We do not issue personalized stamps for customers abroad*. I received a similar message from the Thailand postal administration as well. In these cases, it is recommended that you contact philatelists from those countries and order the wanted personalized stamps through their help.

A different situation is when you can't launch an online order because you don't know the official language used by the issuing postal administration. Such is the case of the *Magyar Posta* (Hungarian postal administration [https://www.posta.hu/static/internet/download/Your\\_Own\\_Stamp\\_2\\_a\\_m\\_EN.pdf](https://www.posta.hu/static/internet/download/Your_Own_Stamp_2_a_m_EN.pdf)), where, although its online form is functional, those who don't have a good grip on the Hungarian language are required to send the orders by electronic post (a form that needs to be filled with your contact information, sending and payment data).

In the case of the Republic of Moldova, the situation is ever more peculiar. Personalized stamps put into circulation by the Chisinau postal administration ([http://www.filatelia.md/md/text/section/accntuai-v\\_personalitatea](http://www.filatelia.md/md/text/section/accntuai-v_personalitatea)) can't be ordered online, and payment from a foreign citizen is a true nuisance. While corresponding with a Moldavian postal clerk, he sent me the next:

*There are six personalized stamp sheet ▶▶▶▶*



**Fig. 16** - Mărci poștale personalizate realizate de Poșta Moldovei și folosite pentru francarea unei trimiteri poștale externe, recomandată prin avion (tarif 25,40 MDL). Francare cu 20 de mărci poștale personalizate (zece pe față și zece pe spate), respectiv pe spatele scrisorii două mărci poștale uzuale de valoare nominală: 25 bani (emisă în 2011) și de 90 bani din emisiunea 140 de ani de la tipărirea primei mărci poștale moldovenești (emisă în 1998).

**Fig. 16** - Personalized stamps made by the Moldavian Post and used for franking registered external air mail (rate 25,40 MDL). Franking with 20 personalized stamps (ten on the front, ten on the back), also on the back of the letter two definitive stamps of face values: 25 Bani (issued in 2011) and 90 bani from the issue 140 years from the printing of the first Moldavian stamp (issued in 1998).

acesta mi-a transmis următoarele:

Există șase modele de coli de mărci poștale personalizate, o să le puteți vizualiza prin poșta electronică, vor fi expediate modelele de pe această adresă.

Imaginile dorite puteți să le expediați pe această adresă electronică.

Transferul banilor pentru acest serviciu poate fi realizat prin următoarele modalități:

1. Prin mandat poștal.
2. Prin transfer bancar (dacă sunteți persoană juridică).

3. Dacă aveți cunoștinți (poate printre filateliștii care trec prin Republica Moldova) puteți transmite banii prin ei.

Am ales ultima variantă (mandatul poștal nu este

viabil pentru plăți interstatale, transferul bancar presupune un comision de peste 20 €, cât timp contravaloarea a două coli a câte 24 de mărci poștale este de 230 MDL, aproximativ 14 €) și am apelat la bunăvoința filatelistului Gheorghe Plugaru. Cu ajutorul acestuia am realizat mărcile dorite (Fig. 16), iar plata am onorat-o cu mărci poștale românești (până la urmă am realizat un fel de schimb filatelic).

Această soluție este viabilă și atunci când filatelistul comandă mărcile poștale respective în ideea de a realiza scrisori circulante, piese nu doar utile, dar și necesare în colecții și expozate tematice sau de istorie poștală.

Dacă comanda este executată de un filatelist experimentat din țara emitentă (francarea corectă, ștampilă lizibilă etc.), succesul este ca și sigur.

O problemă importantă în a comanda mărci poștale personalizate o reprezintă achitarea contravalorii lor.

După cum ați văzut mai sus, plata se poate face - și aici mă refer strict la înțelegerea cu filateliștii din țara de origine a administrației poștale emitente - și sub forma unor schimburi filatelice.

models, you can see them by electronic mail, the models will be sent from this address.

The desired images can be sent to this electronic address.

The money transfer for this service can be done by these methods:

1. Postal mandate
2. Bank transfer (if you are a legal entity)
3. If you have friends (maybe some philatelist that are crossing through the Republic of Moldova) you can send the money through them.

I choose the latter method (postal mandate is not viable for inter-state payment, bank transfer can add a commission of over 20 €, while the price for two sheets of 24 stamps is 230 MDL, approximately 14 €) and I called

for the good-will of philatelist Gheorghe Plugaru. With his help, I made the desired stamps (Fig. 16), and the payment was made in Romanian stamps (at the end, we did a sort of a philatelic trade).

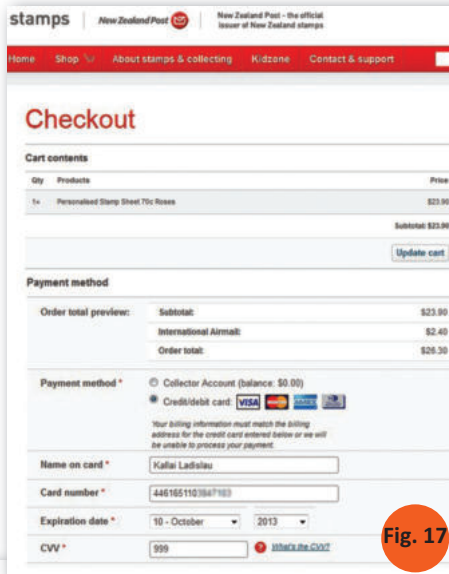
This solution is viable, as well, when the philatelist orders those stamps in the idea to make circulated letters, pieces not only useful, but necessary in collections and thematic or postal history exhibits.

If the order is executed by an experienced philatelist from the issuing country (correctly franked, visible stamp etc), success is as well as certain.

An important problem in ordering personalized stamps is represented by the payment of their equivalent value.

As you have seen above, payment can also be done - and here I am strictly regarding to deals made with philatelists from the postal administration issuing country - in the shape of philatelic trade.

The equivalent value of the stamps and other expenses, as well as commissions and/or postal taxes in many cases can be paid by the beneficiary's credit / debit card. In this



Contravaloarea mărcilor poștale și altor cheltuieli, precum comisioane și/sau taxe poștale în cele mai multe cazuri se pot achita cu cardul de debit/credit deținut de beneficiar. În acest sens administrațiile poștale importante utilizează metode moderne și sigure de plată. Acest lucru presupune comunicarea unor date personale și bancare, printre care numărul cardului, data expirării și numărul de securitate

formată din trei cifre. Utilizarea acestui tip de plată este recomandat să fie folosit doar dacă sunteți siguri că operați pe pagina unei administrații poștale cu tradiție. Aici vă pot aminti administrațiile poștale din Germania, Franța, Marea Britanie, Canada, Australia sau Noua Zeelandă etc. Documentele în cazul comenzi efectuate de autorul articolului la administrația poștală din Noua Zeelandă este ilustrat în Fig. 17-18-19. Primul document este o captură de ecran a paginii poștei din Wellington privitor la achitarea unei coli de mărci poștale personalizate în valoare de 26,30 NZD, cel de-al doilea document este factura remisă de emitenții mărcilor poștale, iar cel de al treilea document este foaia (buletinul) de expediere al pachetului.

În cazul administrațiilor poștale ale unor țări cu antecedente în infracțiuni informaționale nu vă recomand utilizarea plății cu cardul bancar. Dacă totuși doriți realizarea unor efecte poștale personalizate în aceste țări vă recomand utilizarea transferului bancar.

Încă odată revin și avertizez pe toți care comandă efecte poștale personalizate, în cazul transferului bancar să se informeze în prealabil despre comisionul perceput de banca unde au cont bancar deschis. Din propria experiență vă spun că sunt situații în care comisionul este mai mare decât valoarea tranzacției, și pot ajunge să depășească 20-30 €.

Recent, apelat de autorul acestui articol, un reprezentant al administrației poștale din Tuvalu (o țară insulară în Polinezia, situată în partea central-vestică a Oceanului Pacific, la jumătatea distanței dintre Hawaii și Australia) a solicitat o serie de informații privind datele contului bancar din care să-mi „tragă” banii. Cu tot respectul, am refuzat categoric și asta recomand oricui care este abordat în acest fel.

Soluția optimă este achitarea costurilor de realizare a pieselor comandate prin PayPal sau Skrill (ex - Moneybookers). Aceste soluții presupun comisioane relativ mici, care nu depășesc câțiva euro în cazul unei comenzi de 2-3 coli de mărci poștale personalizate, cel mai important aspect fiind siguranța tranzacției. Din păcate această soluție este folosită doar de câțiva dintre operatorii care emit efecte poștale personalizate.



sense, important postal administrations use modern and secure payment methods. This requires communicating some personal and bank information, such as card number, expiration date and the security number of three digits. Using this kind of payment is recommended only when you are completely sure that you are on the website of a postal administration with tradition. Here I can re-

mind you of the postal administrations in Germany, France, Great Britain, Canada, Australia or New Zealand etc. The documents used by the article's author to order from New Zealand's postal administration are illustrated in Fig. 17-18-19. The first document is a print-screen of the Wellington post website regarding payment for personalized post stamp sheet of 26.30 NZD value, the second document is the bill issued by the postage stamp manufacturer, and the third document is the sending sheet (ID) of the package.

In case the postal administrations of some countries with priors in informational criminality, I do not recommend payment via credit card. If still you want personalized stamps made in these countries, I recommend using bank transfer.

Yet again I come back and warn everybody who order personalized stamps, when using bank transfers, please obtain information in advance about the commission charged by the bank where they have their account. From my own experience I can tell you that there are situations where the commission is greater than the value of the transaction, and may come to exceed 20-30 €.

Recently, called by the author of this article, a representative from the Tuvalu postal administration (an islander country in Polynesia, situated in the central-western part of the Pacific Ocean, half way between Hawaii and Australia) requested a series of information about my bank account from which he would „pull” money. With all the respect, I flatly refused and I recommend doing so to everyone who is approached in this behavior.

The optimal solution is paying the costs for the making of ordered pieces by PayPal or Skrill (ex-Moneybookers). These solutions involve relatively small fees, that don't exceed a few Euros in the case of ordering 2-3 personalized stamp sheets, and the most important aspect is the transaction safety. Unfortunately, this solution is only used by a few operators who issue personalized postal effects.

## Orașul natal al exploratorului spațial

## Welcome home, astronaut!

Florin PATAPIE - RAICU

Încă de la primele zboruri cosmice pilotate, fiecare erou al spațiului a fost celebrat - chiar din ziua startului misiunii sale - prin piese filatelice care au intrat în domeniul colecționistic nou creat, cel al astrofilateliei. Plicurile de acum mai bine de jumătate de secol, care comemorează zborurile ale astronautilor prin ștampile de zi de la Patrick Air Force Base sau de la Port Canaveral (ulterior devenit Cape Canaveral), iar ale cosmonauților prin ștampile figurative doar de la Moscova sau de la Kiev (cosmodromul Baikonur era încă un loc secret) sunt astăzi mici comori în colecțiile ori în exponatele pasionaților genului.

Unul din cele câteva puncte de tangență ale astrofilateliei cu alte domenii ale Filateliei este cel cu filatelia tematică prin prezența - în locul ștampilelor curente / de zi - a unor ștampile speciale adecvate ca text și / sau ilustrație pe respectivele documente filatelico-poștale, devenite piese astrofilatelice.

Primele realizări de acest gen aparțin astrofilateliei din SUA și au fost create, mai ales, prin utilizarea unor ștampile mecanice cu texte dedicate (numite *machine cancellations with slogans*) în localitățile de origine ale diversilor astronauti. Utilizarea acestui gen de ștampile s-a întins pe diverse intervale de timp, dar - în majoritatea cazurilor - ulterior perioadei îndeplinirii unei anumite misiuni spațiale, fapt determinat de o inerție tehnico-birocrațică tipică acelor ani în machetarea, aprobarea și confecționarea respectivelor ștempluri. Dealerii informați au produs piese astrofilatelice date încă din prima zi de utilizare a unor astfel de ștampile mecanice, care - alături de piesele realizate în zilele eventualei vizite a unui astronaut în localitatea natală - sunt mai apreciate (primesc un bonus la cotă) în raport cu cele purtând pe ștampila cerc o dată poștală oarecare, deși toate în ansamblu se constituie în piese de colecție aparținând domeniului astrofilateliei.

Este interesant de urmărit modul în care a evoluat acest capitol punctual al astrofilateliei, atât în timp cât și într-un spațiu geografic aflat - în mod inerent - într-o continuă expansiune din punct de vedere al explorării spațiale.

Prima ștampilă de acest gen a fost dedicată lui John Herschel Glenn, Jr., primul american care a efectuat un zbor cosmic orbital la 20 februarie 1962 în timpul misiunii *Mercury-Atlas 6*, la bordul navei cosmice *Friendship 7*. Glenn s-a născut în Cambridge, Ohio, dar a crescut în New Concord, Ohio, unde casa copilăriei a fost restaurată ulterior primului său zbor cosmic și transformată într-un muzeu istoric și centru educațional. Pe plicul *Sarzin* din Fig. 1 apare ștampila mecanică din New Concord, Ohio cu data de 30 aprilie 1962, purtând în cartușul dreptunghiular următorul text: *Home of / astronaut Glenn (Locul natal / al astronautului Glenn)*. Această ștampilă mecanică a funcționat în perioada 03.03 - 31.12.1962.

Pentru următorul zbor cosmic orbital ►►►

Ever since the first manned space flights, each space hero was celebrated - even in the day of his mission start - by philatelic items that came in the newly created collectibles field of astrophilately. The envelopes now more than half a century old, commemorating flights of the astronauts by day postmarks from Patrick Air Force Base or Port Canaveral (later Cape Canaveral), and of the cosmonauts by figurative postmarks only from Moscow or Kiev (the Baikonur Cosmodrome was still a secret place) are now small treasures in collections or in exhibits of the enthusiasts of the genre.

One of the few contact points of astrophilately with other areas of Philately is that with the topical philately by the presence - instead of current / day postmarks - of special postmarks with appropriate text and / or illustration on the respective postal-philatelic documents that became astrophilatelic items.

The first documents of this kind belong to the US astrophilately and were produced especially by the use of mechanical postmarks with dedicated texts (called *machine cancellations with slogans*) in the hometowns of various astronauts. The use of this kind of cancellations has spanned on various time intervals, but - in most cases - after the period to complete a certain space mission, this determined by a technical bureaucratic inertia, typical of those years in the design achievement, the approval and making of those cancel devices. The well informed dealers have produced astrophilatelic covers dated even on the first day of use of such mechanical cancellations, which - along with the covers made in the possible day of an astronaut hometown visit - are most appreciated (they get a bonus price) compared to those bearing some postal date on their postmarks, though all the covers of this kind constitute collection covers belonging to the astrophilately.

It is interesting to see how this punctual chapter of the astrophilately has evolved, both in time and in a geographical space being - inherently - in a continued expansion in terms of space exploration.

The first such postmark was dedicated to John Herschel Glenn, Jr., the first American to orbit the Earth in a space flight conducted on February 20<sup>th</sup>, 1962 during the mission *Mercury-Atlas 6* on board the *Friendship 7* spacecraft. Glenn was born in Cambridge, Ohio, but grew up in New Concord, Ohio, where the childhood home was restored after his first space flight and turned into a historical museum and educational center. The *Sarzin* cover in Fig. 1 shows the machine slogan cancellation from New Concord, Ohio, dated April 30<sup>th</sup>, 1962 and bearing the following text: *Home of / astronaut Glenn*. This machine postmark was in place during 03/03 - 12/31/1962.

For the next American orbital space flight, that of Malcolm Scott Carpenter on May 24<sup>th</sup>, 1962 aboard the spacecraft *Aurora 7* (*Mercury-Atlas 7* mission) ►►►



Fig. 1

american, cel al lui Malcolm Scott Carpenter din 24 mai 1962 la bordul navei cosmice *Aurora 7* (misiunea *Mercury-Atlas 7*) nu s-a emis o ștampilă mecanică dedicată, dar cunoaștem un *plic Sarzin* (Fig. 2, obliterat cu o ștampilă curentă mecanică din Boulder, Colorado), pe al cărui cașet ilustrativ apare textul: *From the hometown of / astronaut Scott Carpenter / on Scott Carpenter Day / Boulder, Colorado / May 29, 1962* (Din orașul natal al / astronautului Scott Carpenter / de ziua dedicată lui Scott Carpenter / Boulder, Colorado / mai 29, 1962).

Următoarea ștampilă mecanică de gen este cea din Oradell, New Jersey - localitatea natală a astronautului Walter Marty Schirra, Jr.<sup>1</sup>, al cărui zbor cosmic la bordul navei cosmice *Sigma 7* (misiunea *Mercury-Atlas 8*) a fost sărbătorit de concetățeni pe 15 octombrie 1962, la 12 zile după încheierea cu succes a primei sale misiuni spațiale. Ștampilă (care a funcționat doar 7 zile, în perioada 12 - 18.10.1962) poartă textul *Welcome home / astronaut / „Wally” / Schirra (Bun venit acasă / astronautului / „Wally” / Schirra)* și apare pe un plic ilustrat cu Schirra, alături de soția sa Josephine și cei doi copii - Walter M. Schirra, III și Suzanne la tribuna mitingului de sărbătorire (Fig. 3).

Ultimul zbor cosmic în cadrul *Programului Mercury* a fost cel al lui Leroy Gordon Cooper, Jr. la bordul navei *Faith 7* (misiunea *Mercury-Atlas 9*) din 15-16 mai 1963. Cooper s-a născut în Shawnee, Oklahoma, unde a crescut și a urmat studiile la *Shawnee High School*, fiind și jucător în echipa de fotbal. Plicul din Fig. 4 - care comemorează vizita lui Cooper în localitatea natală - este obliterat cu o ștampilă mecanică dedicată ▶▶▶▶



Fig. 3

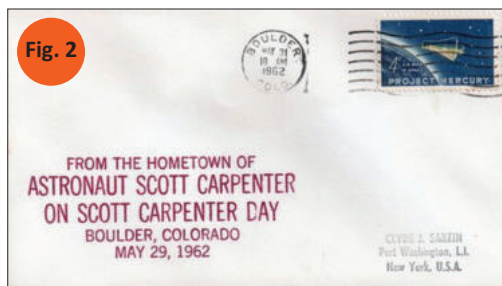


Fig. 2

has not been issued a dedicated mechanical postmark, but we know a *Sarzin cover* (Fig. 2, cancelled with a machine current postmark in Boulder, Colorado), for which the illustrative cachet bears the text: *From the hometown of / astronaut Scott Carpenter / on Scott Carpenter Day / Boulder, Colorado / May 29, 1962*.

The next machine cancellation of this type is that from Oradell, New Jersey - the hometown of astronaut Walter Marty Schirra, Jr.<sup>1</sup>, whose cosmic space flight aboard *Sigma 7* (*Mercury-Atlas 8* mission) was celebrated by his fellow peers on October 15<sup>th</sup>, 1962 - 12 days after the successful completion of his first space mission. The machine slogan (which was in use just 7 days, between 12<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup> of October 1962) bears the text *Welcome Home / astronaut / „Wally” / Schirra* and can be seen on an envelope illustrated with Schirra next his wife Josephine and their two children - Walter M. Schirra, III and Suzanne at the rostrum of the celebration meeting (Fig. 3).

The last cosmic flight of *Mercury Program* was that of Leroy Gordon Cooper, Jr. aboard *Faith 7* (*Mercury-Atlas 9* mission) between 15<sup>th</sup> to 16<sup>th</sup> of May, 1963. Cooper was born in Shawnee, Oklahoma, where he grew up and studied at *Shawnee High School*, being player in the football team. The envelope in Fig. 4 - which commemorates the hometown visit of Cooper - bears a dedicated machine slogan cancellation (06/29 - 09/29/1963) with the date of the first day of use and the text *Hometown / astronaut / Gordon Cooper*.

Only one astrophilatelic cover of such kind from the time of *Gemini* flights is in relation with ▶▶▶▶



Fig. 4

<sup>1</sup> Patapie - Raicu Florin, *Walter Marty Schirra, Jr. - Din moștenirea astrofilatelică Mercury / Walter Marty Schirra,*

*Jr. - From the Mercury astrophilatelic legacy, philatelica.ro, V, nr. / no. 1 (24) / 2013, p. 30-35*



Fig. 5

(29.06 - 29.09.1963) având data primei zile de utilizare și textul *Hometown / astronaut / Gordon Cooper (Orasul natal / al astronautului / Gordon Cooper)*.

Doar o singură piesă astrofilatelică de acest gen din perioada zborurilor cu nave *Gemini* este în relație cu *Programul Gemini* (care, în aproape 2 ani, a cumulat 11 misiuni spațiale pilotate cu participarea a 22 de astronauți); aceasta a fost realizată cu ștampila mecanică având textul *Salute / astronaut / Mc Divitt (Fig. 5)*, care a funcționat cu dedicație pentru astronautul James Alton McDivitt în orașul său natal Jackson, Michigan pe două perioade, și anume, 18.06 - 17.07.1965 (la 11 zile după participarea acestuia la misiunea spațială *Gemini 4*) și 03.03-13.03.1969 (chiar în timpul participării la misiunea spațială *Apollo 9*, începând cu ziua startului și încheind cu ziua amerizării).

Am trecut deja la *Programul Apollo* și - în ordine cronologică - prima piesă astrofilatelică pe subiectul articolului de față aflată în relație cu programul dedicat aselenizării unui american a fost realizată cu ștampila mecanică având textul *Home of / astronaut Eisele (Fig. 6)*, care a funcționat în Columbus, Ohio - orașul natal al lui Donn Fulton Eisele - în perioada 22.01-22.03.1969, la nu mai puțin de 3 luni de zile distanță de la încheierea misiunii *Apollo-7* la care acesta participase în calitate de pilot al modulului de comandă.

Al treilea astronaut comemorat în cadrul participării la *Programul Apollo* este Neil Alden Armstrong, cel care a făcut primul pas pe Lună. În mica sa localitate natala Wapakoneta, Ohio a fost realizat mai întâi un plic special (Fig. 7) obliterat cu o ștampilă mecanică aflată în utilizare curentă, dar purtând data istorică de 20 iulie 1969 a primului pas al unui pământean pe Lună. O ștampilă cu textul *Hometown of / Neil Armstrong / First man on Moon*, aplicată pe un plic similar (dar în culoare schimbată și cu textul ușor modificat) a fost utilizată la Wapakoneta, Ohio abia peste 47 de zile, funcționând în perioada 06.09.1969-06.03.1970. Această ștampilă se întâlnește în două variante ▶▶▶▶



Fig. 7



Fig. 6

the *Gemini Program* (which, in almost 2 years, accumulated 11 manned space mission with the participation of 22 astronauts); this was produced with the machine slogan cancellation bearing the text *Salute / astronaut / Mc Divitt (Fig. 5)*, which worked with dedication to astronaut James Alton McDivitt in his hometown Jackson, Michigan on two occasions, i.e., 06/18 - 07/17/1965 (11 days after his participation in the *Gemini 4* space mission) and 03/03 - 03/13/1969 (even during his participation on the *Apollo 9* space mission, beginning from the launch day and ending in the splashdown day).

We have already discussed the *Apollo Program* and - in chronological order - the first astrophilatelic item on the subject of the present article, linked to the program dedicated to an American Moon landing was done with the mechanical postmark having the text *Home of / astronaut Eisele (Fig. 6)*, which worked in Columbus, Ohio - hometown of Donn Fulton Eisele - in the period 01/22 - 03/22/1969, not more than 3 months away from the end of the *Apollo-7* mission in which he participated as Command Module Pilot.

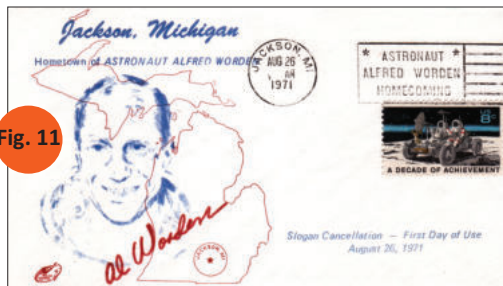
The third commemorated astronaut in the *Apollo Program* participation is Neil Alden Armstrong, the first man to step onto the lunar surface. In his small native village Wapakoneta, Ohio, first was released a special cover (Fig. 7), cancelled with a mechanical postmark which was in current use, but bearing the historical date July 20<sup>th</sup>, 1969 of the first step of an earthling on the Moon. A machine slogan cancellation with the text *Hometown of / Neil Armstrong / First Man on Moon*, affixed on a similar cover (but in a different color and the wording slightly modified) was used in Wapakoneta, Ohio just over 47 days, operating between 09/06/1969 - 03/06/1970. This postmark is known in two variants concerning the thickness of its letters, namely thin letters (Fig. 8) and respectively bold letters.

Back to the town Jackson, Michigan, where a second astronaut - Alfred Merrill Worden - ▶▶▶▶



Fig. 8





ale grosimii literelor și anume, litere subțiri (Fig. 8) și respectiv litere în caractere bold.

Revenim la localitatea Jackson, Michigan, unde un al doilea astronaut - Alfred Merrill Worden - este sărbătorit pe 26 iulie 1971 în calitate sa de comandant al modulului de comandă în cadrul misiunii Apollo 15, lansată spre Lună la aceeași dată. Plicul din Fig. 9 - obliterat cu o ștampilă mecanică de zi - este ilustrat cu un cașet având textul *We salute / Apollo 15 / C-M Pilot / Al Worden* (Îl salutăm pe Al Worden - pilotul modulului de comandă al misiunii Apollo 15) și ale cărui elemente de design au stat la baza producerii - în aceeași localitate - a unei francaturi mecanice al cărui text (Fig. 10, cu aceeași dată a startului misiunii Apollo 15) precizează că Jackson, Michigan este orașul natal a doi astronauți - McDivitt și Worden (*Home of / astronauts / McDivitt & / Worden*). Ștampila mecanică dedicată lui Alfred Worden a fost pusă în circulație la Jackson, Michigan pe data de 26.08.1971, după 19 zile de la amerizarea misiunii Apollo 15 și a funcționat inclusiv până la 24.10.1971. Textul plicului special din Fig. 11 menționează că această dată este cea a primei zile de utilizare a ștampilei mecanice dedicate revenirii acasă a astronautului Alfred Worden (*Astronaut / Alfred Worden / homecoming*).

Ultima piesă astrofilatelică la subiectul nostru cu referire la Programul Apollo este ștampila mecanică din Bellwood, Illinois dedicată astronautului Eugene Andrew Cernan, purtând data de 6 decembrie 1972 - prima sa zi de utilizare, cu o zi înainte de startul Apollo 17 (ultima aselenizare a unor pământeni până la acest moment) în care Cernan a fost comandant al misiunii. Ștampila mecanică poartă textul *Home of astronaut / Eugene A. Cernan / Gemini 9 - Apollo 10-17*, precizând astfel și prin textul de pe plic (Fig. 12) participarea lui Cernan la o misiune Gemini și la două misiuni Apollo.

La programul spațial Skylab cunoaștem piese astrofilatelic de acest gen pentru doi astronauți participanți, realizate doar cu ștampile mecanice curente.

Primul comemorat este Alan LaVern Bean, comandantul misiunii Skylab SLM-2 (dar și pilot al modulului lunar la misiunea Apollo 12); în cazul său avem o situație... dilematică, deoarece a fost sărbătorit simultan în Wheeler, Texas (Fig. 13) și în Fort Worth, Texas (Fig. 14) la 28 iulie 1973 - ziua lansării celui de-al

Fig. 11

Fig. 10



is celebrated on July 26<sup>th</sup>, 1971 as command module pilot of the Apollo 15 mission launched to the Moon at the same date. The cover in Fig. 9 - cancelled

with a common daily mechanical postmark - is illustrated with a cachet bearing the text *We salute / Apollo 15 / C-M Pilot / Al Worden* for which the design elements led to the production - in the same location - of a meter mark of which text (Fig. 10, with the same date of the Apollo 15 launch) states that Jackson, Michigan is the hometown of two astronauts - McDivitt and Worden (*Home of / astronauts / McDivitt & / Worden*). The mechanical postmark dedicated to Alfred Worden was put in use at Jackson, Michigan on August 26<sup>th</sup>, 1971, 19 days after the splashdown of Apollo 15, and worked up to and including October 24<sup>th</sup>, 1971. The text on the special cover in Fig. 11 mentions that this date is the first day of use of the machine slogan cancellation dedicated to home returning of the astronaut Alfred Worden (*Astronaut / Alfred Worden / homecoming*).

The last astrophilatelic cover on our subject with reference to the Apollo Program is the one with the mechanical postmark from Bellwood, Illinois dedicated to the astronaut Eugene Andrew Cernan, bearing the postal date of December 6<sup>th</sup>, 1972 - the first day of use, a day before the start of Apollo 17 (the last Moon landing of earthlings up to this point) where Cernan was commander of the mission. The machine slogan cancellation bears the text *Home of astronaut / Eugene A. Cernan / Gemini 9 - Apollo 10-17*, thus giving also from the text on the cover (Fig. 12) the Cernan's participation at one Gemini and two Apollo missions.

Concerning Skylab space program we know astrophilatelic items of this kind, dedicated to two participating astronauts and made only with current machine postmarks.

The first commemorated is Alan Lavern Bean - the mission commander of Skylab SLM-2 (also the lunar module pilot on Apollo 12 mission); in his case we have a... dilemma situation because it was celebrated simultaneously in Wheeler, Texas (Fig. 13) and in Fort Worth, Texas (Fig. 14) on July 28<sup>th</sup>, 1973 - the day of launch of the second crew to Skylab orbital station. The dilemma is solved and we



Fig. 12



Fig. 13

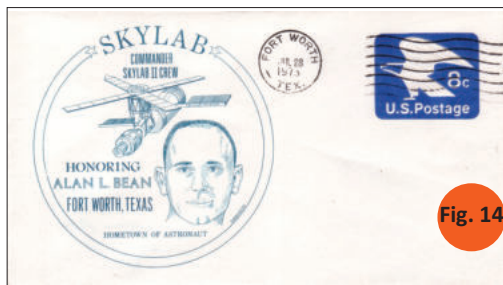


Fig. 14



Fig. 15

doilea echipaj la stația orbitală *Skylab*. Dilema se rezolvă și căutăm să dăm dreptate ambilor *dealeri* filatelici deoarece Alan LaVern Bean s-a născut în Wheeler, Texas dar a urmat și absolvit liceul (R. L. Paschal High School) în Fort Worth, Texas.

Al doilea astronaut comemorat este William Reid Pogue, pilot al navei la misiunea *Skylab SLM-3*. Plicul astrofilatelic din Fig. 15 poartă ștampila mecanică de zi din localitatea sa natală Okemah, Oklahoma, cu data de 16 noiembrie 1963 - ziua startului celei de-a treia și ultime misiuni la stația *Skylab*.

După cum putem remarca, uneori contează mai mult locul unde ai făcut studiile decât locul unde te-ai născut pentru a stabili... localitatea natală, ceea ce nu este un criteriu rău pentru vremurile noastre, când educația unui om este un lucru esențial. La fel s-a întâmplat și la comemorarea astrofilatelică a lui Robert Clyde „Bob” Springer, devenit astronaut în august 1981, dar zburând prima dată în spațiu peste aproape 8 ani în calitate de specialist 1 al misiunii STS-29 (navea *Discovery*, 13-18 martie 1989) și apoi ca specialist 2 al misiunii STS-38 (navea *Atlantis*, 15-20 noiembrie 1990). Bob Springer s-a născut în St. Louis, Missouri, dar a absolvit liceul (*Ashland High School*) în Ashland, Ohio - localitate care l-a adoptat și l-a sărbătorit astrofilatelic prin plicul (Fig. 16) obliterat cu o ștampilă figurativă din Ashland, Ohio datată 2 februarie 1986, anterior primului său zbor cosmic.

O ultimă (dar nu și cea din urmă) ștampilă ▶▶▶

seek to give justice to both philatelic dealers as Alan Lavern Bean was born in Wheeler, Texas but attended and graduated from high school (R. L. Paschal High School) in Fort Worth, Texas.

The second commemorated astronaut is William Reid Pogue - the *Skylab SLM-3* mission pilot. The astrophilatelic cover in Fig. 15 bears the daily current mechanical cancellation from his native city of Okemah, Oklahoma, dated November 16<sup>th</sup>, 1963 - the launch day of the third and final space mission to *Skylab* space station.

As we can notice, sometimes the place where you studied holds more significance than where you were born... in determining your hometown, which is not a bad criterion for our times, when a man's education is essential. The same thing happened for the astrophilatelic commemoration of Robert Clyde „Bob” Springer, becoming an astronaut in August 1981 but the first time flying in space over nearly 8 years as mission specialist 1 on STS-29 (*Discovery* shuttle, 13<sup>th</sup> -18<sup>th</sup> March, 1989) and then as mission specialist 2 on STS-38 (*Atlantis* shuttle, 15<sup>th</sup> to 20<sup>th</sup> November, 1990). Bob Springer was born in St. Louis, Missouri, but graduated from

*Ashland High School* in Ashland, Ohio - a city which has adopted and celebrated him astrophilatelicly by the cover (Fig. 16) cancelled with a figurative postmark from Ashland, Ohio dated February 2<sup>nd</sup>, 1986, prior to its first space flight.

One last (but not the latter) American astrophilatelic postmark is ▶▶▶



Fig. 16

Fig. 17



Fig. 19



astrofilatică americană este cea din Fig. 17, dedicată astronautului Jerry Michael Linenger, născut și educat în Eastpointe, Michigan. Linenger a participat la trei misiuni spațiale, prima fiind STS-94 (naveta *Discovery*, 9-20 septembrie 1994), iar ștampila figurativă din Eastpointe, Michigan poartă data 17 octombrie 1994 și comemorează acest prim zbor cosmic al său.

Acest mod de a celebra un explorator spațial în localitatea natală este întâlnit și în astrofilatelia altor țări care au avut participări la diverse programe spațiale și acum, spre final, facem o trecere succintă în revistă a unora dintre ele:

= RDG - o ștampilă specială cu dată variabilă din Morgenröthe-Rautenkranz, satul natal al cosmonautului Sigmund Werner Paul Jähn, participant în cadrul Programului *Interkosmos* la misiunea *Soiuz 21 / Soiuz 29* pe stația cosmică *Saliut 6* în perioada 26 august - 3 septembrie 1978; textul ștampilei din Fig. 18, cu data startului navei cosmice *Soiuz 21*, precizează că Morgenröthe-Rautenkranz este locul de naștere al primului cosmonaut din RDG, Sigmund Werner Paul Jähn (subliniem că - încă de la acea vreme - însuși Jähn, dar și autoritățile comuniste din fosta RDG, au avut curajul să respecte adevărul și să folosească sintagma *primul cosmonaut german*, deși locuitorii erau numiți *cetățeni ai RDG*);

= ROMANIA - o ștampilă publicitară manuală din Braşov, oraşul natal al cosmonautului Dumitru Dorin Prunariu, participant în cadrul Programului *Interkosmos* la misiunea *Soiuz 40* pe stația cosmică *Saliut 6* în perioada 14-22 mai 1981; în textul ștampilei din Fig. 19, cu data 15.05.1981, se precizează că Dumitru Prunariu este fiu al Braşovului;

= ITALIA - o ștampilă mecanică datată 22.02.96 (Fig. 20) din Vignola (centru de triere poştală pentru Zocca) face referire la Zocca - localitatea natală a astronautului Maurizio Cheli, care a fost specialist 2 la misiunea STS-75 a navei *Columbia* (22.02-09.03.1996); în Fig. 21 este o ștampilă temporară din Zocca, având în desen elemente



Fig. 18

that shown in Fig. 17, dedicated to the astronaut Jerry Michael Linenger, born and educated in Eastpointe, Michigan. Linenger participated in three space missions, the first being STS-94 (*Discovery* shuttle, 9<sup>th</sup> to 20<sup>th</sup> of September 1994) and the figurative postmark from Eastpointe, Michigan is dated October 17<sup>th</sup>, 1994 and commemorates his first space flight.

This way of celebrating a space explorer in his hometown is met also in the Astrophilately of other countries which had participation in different space programs and now, finally, we will make a short review for some of them:

= GDR - a special postmark with variable date mechanism from Morgenröthe-Rautenkranz, the native village of cosmonaut Sigmund Werner Paul Jähn - participant in *Interkosmos Program* on *Soiuz 21 / Soiuz 29* mission on the space station *Salyut 6* during August 26<sup>th</sup> to September 3<sup>rd</sup>, 1978; the text of the postmark in Fig. 18, bearing the launch date of *Soiuz 21* spacecraft states that Morgenröthe-Rautenkranz is the birthplace of the first cosmonaut of the GDR, Sigmund Werner Paul Jähn (we emphasize that - since at the time - Jähn himself, but also the communist authorities in the former GDR, had the courage to follow the truth and to use the phrase *first German cosmonaut*, although the people were called *citizens of the GDR*);

= ROMANIA - a hand advertising special postmark from Braşov, the hometown of cosmonaut Dumitru Dorin Prunariu, participant in the *Interkosmos Program* in *Soiuz 40* mission on the space station *Saliut 6* during 14<sup>th</sup> - 22<sup>th</sup> of May, 1981; on the postmark's text in Fig. 19, dated 05/15/1981, it is stated that Dumitru Prunariu is a son of Braşov city;

= ITALY - a mechanical slogan cancellation from Vignola (postal sorting center for Zocca), dated 02/22/96 (Fig. 20) refers to Zocca - the hometown of the astronaut Maurizio Cheli, who was mission specialist 2 on STS-75 flight of the *Columbia* space shuttle (02/22 - 03/09/ 1996); in Fig. 21 is a temporary special postmark of Zocca, bearing in the drawing the same figurative elements as the mechanical slogan cancellation, but having the fixed date of 03/12/1996, 3 days

Fig. 20



figurative ca ștampila mecanică, dar cu data fixă 12.3.1996, la 3 zile după încheierea misiunii STS-75;

= FRANȚA - o ștampilă mecanică datată 06.06.2002 (Fig. 22) din Saint Paulet de Caisson, considerată localitatea natală a astronautului Philippe Perrin, care deși s-a născut la Meknès, în Maroc, se definește el însuși ca fiind un copil al regiunii Gard în care și-a petrecut copilăria și perioada școlară la Școala publică din Saint Paulet de Caisson; Philippe Perrin a fost specialist 2 în misiunea STS-111 la ISS a navei *Endeavour* (05-19.06.2002).

Subiectul prezentat este unul deschis cercetării, iar lista cu piese astrofilatelice este susceptibilă de completări din partea cititorilor, colecționarilor ori a expozanților notați cu un punctaj ridicat la capitoul cunoștințe filatelice.



Fig. 21



Fig. 22



after the completion of the mission STS-75; = FRANCE - a mechanical postmark dated 06/06/2002 (Fig. 22) of Saint Paulet de Caisson, considered the hometown of astronaut Philippe Perrin, who although was born in Meknès, Morocco, says himself to be a child of the Gard region where he spent his childhood and the school years in the Public school of Saint Paulet de Caisson; Philippe Perrin was mission specialist 2 on STS-111 flight of space shuttle *Endeavour* at the ISS (5<sup>th</sup> to 19<sup>th</sup> of June 2002).

This submitted subject is one open to research and the readers, collectors or exhibitors rated with a high score in terms of philatelic knowledge are welcomed to submit their own additions to the list of such astrophilatelic items.

## ► pe scurt ► pe scurt ► pe scurt ► pe scurt ► pe scurt



Centenary of  
Kangaroo Stamps  
10 - 15 MAY 2013

► **AUSTRALIA 2013**, expoziție filatelică mondială sub patronaj FIP desfășurată în perioada 10-15 mai 2013 la Melbourne.

Palmareșul participării românești: Daniel Timofei - *Bridging the Atlantic by plane (record flights 1919-1939)*, aerofilatelie, *Vermeil Mare*, 85 puncte; Mihai Cojocar - *Romanian revenues and cinderellas catalogue*, literatură, *Vermeil*, 83 puncte. De menționat palmareșul contradictoriu al acestui din urmă expozant care obține medalii în plaja *Vermeil - Aur*, cu punctaje în gama 75-85! O carte rămâne o carte, ea nu poate fi îmbunătățită de la o expoziție la alta.

Au absentat expozonele: *Transnistria 1941-1944* (Alexandru Săvoiu) și *Romanian postal stationery 1858-1918* (Emanoil Săvoiu). De ce oare? (dnd)

► **LIBRAPHILA 2013 & LITMEDFILA 2013**, expoziție națională de literatură filatelică cu participare internațională desfășurată în perioada 24-31 mai 2013 la Cluj-Napoca. Mai modestă ca și participare față de edițiile anterioare, aceasta nu

rămîne însă mai puțin importantă, fiind singura expoziție de acest profil în țară, încă menținută în viață de un grup de entuziaști din Asociația Filateliștilor din jud. Cluj (președinte - Mircea Mureșan) și Gruparea de Filatelie Tematică Crucea Roșie-Medicină (dr. Dan Dumitrașcu).

Dintre lucrările înscrise, trei s-au detașat cu claritate, primind medalii în rang de *Aur*, putând fi date drept exemple de reale monografii istorico-poștale:

- volumul II al lucrării domnului Aurel Maxim - *Poșta principatului Moldovei până la anul 1834*, Iași 2013, un model de cercetare asiduă exclusivă în fondurile arhivistice, ce pune la dispoziția celor interesați un impresionant material documentar inedit;

- volumul 4 al autorilor Constantin Ciobanu și Maria Godorozia, *Retrospectiva Poștal - Filatelică*, Chișinău 2012, care aduce cititorului de limbă română informații detaliate și până acum necunoscute asupra poștei sovietice în Basarabia în perioadele 1940-1941, 1944-1991;

- deja cunoscuta și apreciată *Istoria Poștelor Locale Transilvane* a domnului dr. Mircea Dragoteanu (Cluj-Napoca 2008), o monografie complexă bazată atât pe cercetări bibliografice cât și pe o vastă colecție, cu excelente reproduceri color, un exemplu de lu-



crare erudită, densă în informații dar scrisă într-un stil ușor de lecturat, jurnalistic chiar.

În ce privește presa periodică, au fost din păcate (prea) mulți absenți, medalie în rang de *Vermeil* a fost acordată buletinului *Filatelistul Feroviar* editat la Iași și buletinului tematic *Philatelia Medica* (Germania). Tot *Vermeil* a fost acordat vol. 3 din *Retrospectiva Poștal-Filatelică*, Chișinău 2009 (care tratează sintetic perioada administrației române în Basarabia, 1918-1940, 1941-1944).

Restul publicațiilor jurizate au primit medalii în rang de la *Argint-Mare* la *Bronz-Argintat*, cu toate acestea fiecare își găsește locul meritat în biblioteca filatelică.

dr. Dan-Simion GRECU

## Astrophil 2013

Alec BARTOS

Exponate extrem de apreciate, cu zeci de plicuri de poștă cosmică au fost punctul central al unui spectacol astrofilatelic de cel mai înalt nivel - *Astrophil 2013* desfășurat la *Casa rusă pentru știință și cultură* din Berlin în perioada 12-14 aprilie 2013. Plicuri zburate în cosmos la bordul stațiilor spațiale *Saliut 6*, *Saliut 7*, *MIR* și *Stația Spațială Internațională - ISS* au fost expuse alături de rarități astrofilatelic constând în plicuri filatelic zburate pe Lună cu *Apollo 11*, *13*, *14* și *Apollo 15*.

Prima expoziție exclusiv astrofilatelică în Germania din ultimii 20 de ani și cel mai important eveniment de profil al ultimilor ani la nivel mondial, *Astrophil 2013* ([http://astrophilist.com/index/astrophil\\_2013\\_berlin/0-1048](http://astrophilist.com/index/astrophil_2013_berlin/0-1048)) s-a bucurat de prezența mării majorități a elitei astrofilateliciei. Alături de exponate standard, de clasă mondială deținute de președintele Comisiei FIP de astrofilatelie - Igor Rodin și la fel de exclusivistul exponat *Cosmic mail* deținut de austriacul Walter M. Hopferwieser, un total de 30 de exponate din Austria, Republica Cehă, Germania, Italia, Monaco, România și Rusia au fost prezentate. Exponatele au acoperit întreaga gamă de tipuri de colecție: exponate astrofilatelic, tematice și *open class*.

**Oficiu poștal mobil, ștampile ocazionale, plicuri comemorative și mai mult.**

La 13 aprilie, Serviciul poștal german a fost, de asemenea, participant la eveniment cu un oficiu poștal mobil. Poșta a realizat o ștampilă comemorativă - *50 de ani de la primul zbor spațial întreprins de către o femeie - Valentina Tereškova* - însoțită de un plic ilustrat și un timbru personalizat (Fig. 1).

Doi cosmonauți au oferit prezentări în timpul evenimentelor - veteranul rus Vladimir Kovalyonok și primul cosmonaut german Sigmund Jähn - au stat la dispoziția colecționarilor preț de câteva ore (!) pentru a acorda autografe (Fig. 2). *Astrophil 2013* - expoziție comună germano-rusă de astrofilatelie a comemorat 50 de ani de la primul zbor spațial întreprins de către o femeie cosmonaut (V. V. Tereškova la bordul navei *Vostok-6* (16 -19 iunie 1963) și 35 de ani de la primul zbor al unui cetățean german în spațiu (Sigmund Werner Paul Jähn la bordul *Soiuz 31/Soiuz 29*) - Fig. 3.

Duminica a fost dedicată exclusiv astrofilateliei. Igor Rodin a prezidat un seminar cu privire la modul de realizare a unei colecții astrofilatelic.

La invitația organizatorilor, alături de exponatul competițional (*Soviet International Manned Spaceflights*), am prezentat în premieră exponatul Alec Bartos - *space stamp design* conținând primul plic cu un timbru românesc zburat și ștampilat în cosmos pe *ISS*. Plicul (Fig. 4) ilustrat personal de mână reprezentându-l pe Dumitru Prunariu la bordul stației *Saliut 6*, francat cu blocul special *Cosmos 2011* (Mi #B504) a fost trimis efectiv la bordul *ISS* (via Orășelul Stelelor) de către cosmonautul român la aniversarea sa de 60 ani, din orașul său natal (oficiul poștal Brașov 11 se află la doar câteva zeci de metri de casa părintească). Ajuns la bord cu nava *Progress M-18M*, plicul a fost oliberat cu ștampila octogonală de bord *ISS* în tuș albastru, ștampila „Poșta Rusia, Moscova 101000 segmentul rusesc - bord *ISS*” (tuș roșu) și pe verso „*ISS* - segmentul rusesc” (tuș albastru), ultimele două având data 12 februarie 2013.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

## Top descoperiri românești (XII)

### Avionul cu reacție

Octombrie 1910, marele palat de pe Champs-Elisée, Paris, a găzduit cea de-a doua ediție a Salonului internațional de aeronautică<sup>1</sup>. Au fost expuse cele mai noi piese de aviație printre care un avion roșu, fără elice (România, Mi #2896; Moldova, Mi #354; Togo, Mi #3789-90, #3793, #B568), pe a cărui plăcuță metalică scria COANDĂ - 1910 (Fig. 1 - România, Mi #3570 (B156); Mi #5367, întreg postal cod 192/2000).

Mașinăria (România, Mi #B481 I & II - Fig. 2) avea două aripi duble și un singur loc, o avengură de 10,3 m,



Fig. 1

Dan N. DOBRESCU

## Top Romanian discoveries (XII)

### Jet propulsion

October 1910, the great palace on Champs-Elisée, Paris, hosted the second edition of the Aeronautics International Salon<sup>1</sup>. The newest pieces from the aviation were exhibited, amongst which a red, propeller-free plane (Romania, Mi #2896; Moldova, Mi #354; Togo, Mi #3789-90, #3793, #B568), with its metal plate inscription saying COANDĂ - 1910 (Fig. 1 - Romania, Mi #3570 (B156); Mi#5367, postal stationery code 192/2000).

The machinery (Romania, Mi #B481 I & II - Fig. 2) had two double wings and a single seat, a wingspan of



lungime 12,5 m, greutate 420 kg și o forță de propulsie de 220 kg. Cea mai interesantă parte a avionului era sistemul de propulsie, o adevărată revoluție în construcția de motoare de avion, care avea să constituie soluția viitorului.

Motorul cu reacție (România, Mi #3933), inventat și construit pentru prima oară de Henri Marie Coandă (n. 7 iunie 1886, București - d. 25 noiembrie 1972, București) era compus dintr-un compresor acționat de un motor-piston cu patru cilindri, răcit cu apă și dezvoltă 50 CP la 1.000 rotații/minut<sup>2</sup>. Acest motor-piston era conectat la o tijă care rotea multiplicatorul de rotații; mișcarea era transmisă compresorului care câștiga o rotație la 4.000 de rotații/minut. Forța de propulsie era de 220 kgf, mult mai mare decât dacă motorul-piston era conectat la o elice.

Proba de zbor (prima desprindere de pământ a unui avion dotat cu motor cu reacție) s-a ▶▶▶▶

Fig. 2 - "Păcat, băiete, că te-ai născut cu 30, dacă nu chiar cu 50 de ani prea devreme" <sup>2</sup> / "Too bad, boy, that you were born 30 if not 50 years too early" <sup>2</sup> (Gustave Eiffel)

"Să proiectezi o mașină zburătoare este aproape nimic, să o construiești este greu, să o faci să zboare este totul." / "To design a flying machine is almost nothing, to build one is difficult to do, to make it fly is everything." (Henri Marie Coandă)

construction that was going to be future's solution.

The jet engine (Romania, Mi #3933), invented and built for the first time by Henri Marie Coandă (born June 7<sup>th</sup>, 1886, Bucharest - died November 25<sup>th</sup>, 1972, Bucharest) was composed of an engine driven compressor - four-cylinder piston, water-cooled and developed 50 HP at 1,000 rotations / minute<sup>2</sup>. This engine-piston was connected to a rod that rotated the rotation multiplier; the movement was transmitted to the compressor that gained a rotation at 4,000 rotations/minute. The thrust was 220 kgf, much higher than if the engine-piston was connected to a propeller.

The flight test (the first separation from ▶▶▶▶

<sup>1</sup> Coandă la Salonul din Paris / Coanda at Paris exhibition, în Aviațiunea / in Aviation, nr. / no. 1 din ianuarie / January pagina 20 ✓

1912, p. 13.

<sup>2</sup> Istoria aviației române / The history of Romanian aviation, Editura științifică și enciclopedică, București, 1984, p. 53-54.

realizat la 16 decembrie 1910<sup>3</sup> (Fig. 3) la Issy-les-Moulineaux, care a anticipat cu trei decenii construirea de către Ernst Heinkel și Frank White a avionelor propulsate prin reacție.

Intuind încă din 1910, Henri Coandă definitivează cercetările (1932)<sup>4</sup> asupra rezultatului *devierii unui jet plan de fluid ce pătrunde în alt fluid în vecinătatea unui perete convex (efectul Coandă, brevetat în 1934 în Franța)<sup>5</sup>.*

O aplicație spectaculoasă a *efectului Coandă* a realizat-o și experimentat-o (1933)<sup>5</sup> prin așa numitele *aerodine lenticulare*<sup>5</sup> - disc zburător<sup>4</sup> (România, Mi #4981; Fig. 4), așa cum sunt astăzi cunoscute *farfuriile zburătoare*<sup>5</sup>. Brevetul a fost publicat în 1958<sup>6</sup>.



Fig. 3



Fig. 4

Prin excepționale sale realizări, prin înfăptuirea și experimentarea primului avion cu reacție, Henri Coandă (România, Mi #4303; întreg poștal - cod 0157/86, cod 060/2005; ștampile omagiale<sup>7</sup>) se înscrie în galeria pionierilor aviației mondiale (România, Mi #3939 (B192); Fig. 5, Fig. 6), numele său fiind legat de dezvoltarea aviației cu reacție. O parte din numeroasele invenții ale savantului, precum și brevetele obținute se găsesc la Muzeul tehnic Prof. D. Leonida din București<sup>8</sup>.

În memoria marelui savant și inventator, Aeroportul Internațional din București poartă numele Henri Coandă<sup>9</sup>.

<sup>3</sup> Bălan, Ștefan; Mihăilescu, Nicolae Șt. - *Istoria științei și tehnicii în România în date cronologice*. / *The history of science and technique in Romania in chronological data*, Editura Academiei, București, 1985, p. 204, 254.

<sup>4</sup> *Ibidem*, p. 291.

<sup>5</sup> *Istoria aviației române / The history of Romanian aviation*, op. cit. / *work cited*, p. 55.

<sup>6</sup> Dobrescu, Dan N. - *Contribuția la evocarea unor evenimente 1985-2008 / Contributions to the evocation of some events*

earth of a plane equipped with a jet engine) was performed on December 16<sup>th</sup>, 1910<sup>3</sup> (Fig. 3) at Issy-les-Moulineaux, that anticipated three decades ahead of the construction of Ernst Heinkel's and Frank White's jet propulsion planes.

Anticipating even since 1910, Henri Coandă completes his researches (1932)<sup>4</sup> on the result of a *jet plane deflection of fluid that enters into another fluid in the vicinity of a convex wall (Coanda effect, patented in 1934 in France)<sup>5</sup>.*

A spectacular application of the *Coanda effect* was performed and experienced (1933)<sup>5</sup> by the so-called *lenticular aerodyne*<sup>6</sup> - flying disc<sup>4</sup> (Romania, Mi #4981; Fig. 4), today known as *flying saucers*<sup>5</sup>. The patent was published in 1958<sup>6</sup>.

Through his exceptional achievements by realizing and experimenting the first jet plane, Henri Coanda (Romania, Mi #4303, the postal stationery - code 0157/86, code 060/2005; commemorative cancellations<sup>7</sup>) is in the aviation pioneers gallery (Romania, Mi #3939 (B192); Fig. 5, Fig. 6), its name being linked to the development of the jet plane. Some of the many inventions of the scientist, and patents are found at the Prof. D. Leonida Technical Museum in Bucharest<sup>8</sup>.

In memory of the great scientist and inventor, the International Airport in Bucharest is named *Henri Coandă*<sup>9</sup>.



Fig. 5



Fig. 6

1985-2008, AXA, 2008, p. 29.

<sup>7</sup> *Ibidem*, p. 64, 77.

<sup>8</sup> *Istoria aviației române / The history of Romanian aviation*, op. cit. / *work cited*, p. 56.

<sup>9</sup> *Creativitate și inovație, Anul european 2009, 27 inventatori români / Creativity and innovation, European year 2009, 27 Romanian inventors*, Agenția pentru Strategii Guvernamentale / Agency for Governmental Strategies, București, 2009, p. 11.

# Expoziția filatelică trilaterală BOTOȘANI - BISTRIȚA - SIBIU

Alina-Mihaela VLAIC

În perioada 20-27 aprilie 2013, cu ocazia Zilelor Municipiului, s-a desfășurat la Cercul Militar Botoșani expoziția filatelică trilaterală Botoșani - Bistrița - Sibiu, cu rang de expoziție interjudețeană. Au participat expozanți din cele 3 județe astfel: Botoșani - 5 expozanți cu 5 exponate, Bistrița - 4 expozanți cu 5 exponate și Sibiu - 5 expozanți cu 6 exponate. Din cele 16 exponate, 15 au fost la clasa maturi și unul la clasa tineret.

Juriul a fost format din: președinte - dr. Ioan Daniliuc (București), iar membri: Nicolae Salade (Sibiu), Mircea Calu (Bistrița), Ștefan Nicolau (Botoșani) având ca secretar pe dr. Gică Marițanu. În conformitate cu prevederile regulamentului expoziției, juriul a trecut în clasa Onoare un număr de 3 exponate aparținând membrilor din juriu. Două exponate au fost apreciate în afara concursului, luându-se în considerare faptul că acestea nu îndeplinesc în totalitate cerințele regulamentului.



În urma jurizării s-au acordat distincțiile prezentate în detaliu în palmaresul alăturat.

A fost realizată o ștampilă ocazională, 2 plicuri și un pliant, materiale machetate de dr. Ioan Daniliuc și ing. Coriolan Chiriches.



Palmares			
Distincție	Prenume & nume	Titlu exponat	
Clasa onoare	Mircea Calu	Errare Humanum Est	
	Mircea Calu	Fortificații săsești din Transilvania	
	Nicolae Salade	Aspecte din istoria patriei	
Vermeil Mare	Adrian Popa	Scrisori circulare în Transilvania 1742-1867	
	Vermeil	Ion Dejugan	Sibiu, burg medieval
Argint Mare	Constantin Butiuc	Europa în al doilea război mondial	
	Argint	Dumitru Melinte	Cosmonautica confirmă heliocentrismul copernician
Argint	Ion Stancu	Trandafirul pe cartea poștală	
	Gheorghe Bocan	Asaltul spațiului	
	Mihai Cornaci	Dorohoi	
	Gheorghe Ciotină	Basarabia, spațiu istoric și cultural	
	Nicolae Iosub	Eminescu și contemporanii săi	
	Romeo Lucian	Stoia	Evoluția heraldicii românești de-a lungul veacurilor oglindită în filatelie
Bronz argint	Ionut Alexandru	Togorean	
	Hors concours	Bogdan Butnariu	Flora din România
	Ion Dejugan	Centenar Crucea Roșie	Sibiul noaptea





**Arhitectură:**

**Palatul Băncii Naționale a României**



**Architecture:**

**The National Bank of Romania Palace**



Data punerii în circulație: 17.04.2013.

Dimensiuni: mărcile poștale, 48x33 mm; bloc-coliță dantelat, 158x138 mm.

Machetator: Mihai VĂMĂȘESCU.

Prezentare:

coală de 32 mărci poștale; minicoală de șase mărci poștale; bloc-coliță dantelat cu cele patru mărci poștale.

Tipărit offset, la cinci culori pe hârtie cromo-gumată (Anglia).

Tiraj: 19.400 (serii complete), 6.000 (colite dantelate).

FDC - 1.000 plicuri echipate cu mărcile poștale ale emisiunii, numerotate și obliterate cu ștampila P.Z.



Date of issue: 04/17/2013.

Size: stamps, 48x33 mm; perforated souvenir sheet, 158x138 mm.

Designer: Mihai VĂMĂȘESCU.

Page composition: sheet of 32 stamps; small

sheet of six stamps; perforated souvenir sheet of 4 stamps.

Printing system: offset, in five colours on chromo-gummed paper - UK origin.

Run printing: 19,400 (complete sets), 6,000 (perforated souvenir sheet).

FDC's: 1,000 covers equipped with the stamps of the issue, numbered and cancelled with the first day postmark.

**Ziua Pământului 2013**

Data punerii în circulație: 22.04.2013.

Dimensiuni: marca poștală, 36x36 mm.

Machetator: Mihai VĂMĂȘESCU.

Prezentare: coală de 28 mărci poștale;

minicoală de opt mărci poștale și o vinieta

plasată rând 2 - coloana 2.

Tipărit offset, la patru culori pe hârtie cromo-gumată (Anglia).

Tiraj: 22.840

FDC - 300 plicuri echipate cu marca poștală a emisiunii, numerotate și obliterate cu ștampila P.Z.



**Earth Day 2013**

Date of issue: 04/22/2013.

Size: stamp, 36x36 mm.

Designer: Mihai VĂMĂȘESCU.

Page composition: sheet of 28 stamps; small sheet of 8 stamps and one label.

Printing system: offset, in four colours on chromo-gummed paper - UK origin.

Run printing: 22,840

FDC's: 300 covers equipped with the stamp of the issue, numbered and cancelled with the first day postmark.



**Revista presei**

**R**EVISTA F.A.E.F., organ al Federației Argentinieni de Filatelie, bilingv (spaniolă- engleză), nr. 137 - septembrie 2012 și nr. 138 - decembrie 2012. Din sumar: *The story of the set with the surcharge „BOMBARDMENT OF PIRAEUS 11.1.1944”* (Anthony B. Virvi-

lis), *El servicio fonopostal* (Miguel Ravignani), *Rugby's special cancellations in Argentine philately* (Rubén J. Gómez Giordano), *Estudio filatélico de la vela en la Olimpiada de 1936* (José Ramón Moreno), *Centenario del primer vuelo de Teodoro Fels de Buenos Aires a Montevideo (1912-2012)* - Humberto Brumatti, *Correspondencia helitransportada en El Irizar y en El Golovnin* (José Campoy Fernández). (dnd)

## Ziua mondială a proprietății intelectuale Femeile și inventica

## World Intellectual Property Day Women and inventions

Data punerii  
în circulație:  
26.04.2013.

Dimensiuni:  
mărcile poștale,  
48x33 mm.

Macheta-  
tor: Răzvan POPESCU.

Prezentare:  
**coală** de 32  
mărci poștale;  
**minicoală** de  
șase mărci poștale.

Tipărit offset, la 4 culori pe hârtie  
cromo-gumată (Anglia).

Tiraj: 78.600 (valoarea nominală  
de 1 L), 22.600 (valoarea nominală  
de 3,30 L), 16.200 (valoarea nomi-  
nală de 9,10 L).

FDC - 300 plicuri echipate cu măr-  
cile poștale ale emisiunii, numerotate  
și obliterate cu ștampila P.Z.



Date of issue:  
04/26/2013.

Size: stamps,  
48x33 mm.

Designer:  
Răzvan POPESCU.

Page com-  
position: **sheet** of 32  
stamps; **small  
sheet** of six  
stamps.

Printing sys-  
tem: offset, in  
four colours on chro-  
mo-gummed  
paper - UK origin.

Run printing: 78,600 (1 L face value),  
22,600 (3.30 L face value), 16,200 (9.10  
L face value).

FDC's: 300 covers equipped with the  
stamps of the issue, numbered and can-  
celled with the *first day* postmark.

*Valoarea nominală de 1L este eronat machetată. În  
imagine este Marie Skłodowska-Curie în loc de  
Ștefania Mărăcineanu. Vezi Patapie - Raicu, Florin -  
Transfer de personalitate prin Romfilatelia, philatel-  
ica.ro, anul V, nr. 2(25), martie-aprilie 2013, p. 48.*

*1 L face value is erroneously drawn. In picture is  
Marie Skłodowska-Curie instead of Ștefania  
Mărăcineanu. See Patapie - Raicu, Florin - Person-  
ality transfer by Romfilatelia, philatelia.ro, V, no.  
3(26), May-June 2013, p. 27.*

## EUROPA - Vehicule poștale

## EUROPE -The postman van

Data punerii  
în circulație:  
30.04.2013.

Dimensiuni: mărcile poștale, 48x33 mm; bloc,  
120x90mm.

Machetator: Victor TELIBAȘA.

Prezentare: **coală** de 32 mărci poștale; **minicoală** de șase  
mărci poștale; **bloc** de patru mărci poștale (două serii) în  
două modele.

Tipărit offset, la 4 culori pe hârtie chro-  
mo-gumată (Anglia).

Tiraj: 91.800 (valoarea nominală de 2,10 L), 32.600  
(valoarea nominală 14,50 L).

FDC - 400 plicuri echipate cu mărcile poștale ale emisiu-  
nii, numerotate și obliterate cu ștampila P.Z.



Date of issue:  
04/30/2013.

Size: stamps,

48x33 mm; block, 120x90 mm.

Designer: Victor TELIBAȘA.

Page composition: **sheet** of 32 stamps; **small sheet** of six  
stamps; **block** of four stamps (two sets) in two models.

Printing system: offset, in four colours on chro-  
mo-gummed paper - UK origin.

Run printing: 91,800 (2.10 L face value), 32,600 (14.50 L  
face value).

FDC's: 400 covers equipped with the stamps of the issue,  
numbered and cancelled with the *first day* postmark.

## Revista presei

**B**RIEFMARKENSAMMLERVEREIN DIETZENBACK,  
buletin editat de Heinz Freidberg ([HFriedberg@t-online.de](mailto:HFriedberg@t-online.de)) înseamnă în nr. 4/aprilie 2013 și nr. 5/mai  
2013 următoarele părți ale articolului *Tarnadresses*

*für Volksdeutsche Freiwillig aus Rumänien, 1943/44*  
(dr. Dan-Simion Grecu), fiind traducerea, cu acordul  
nostru, din limba engleză a articolului publicat de  
Dan-Simion Grecu în revista [philatelia.ro](http://philatelia.ro) nr. 3(20) /  
mai-iunie 2012, p. 4-9. (dnd)

## Anul omagial al Sfinților Împărați Constantin și Elena

Data punerii în circulație:  
21.05.2013.

Dimensiuni: mărcile poștale, 33x48 mm; coliță dantelată, 119x152 mm (în album filatelic).

Machetator: Mihai VĂMĂȘESCU.

Prezentare: **coală** de 32 mărci poștale; **minicoală** de șase mărci poștale; **coliță dantelată**.

Tipărit offset, la 4 culori pe hârtie cromo-gumată (Anglia).

Tiraj: 21.600 (valoarea nominală de 4,70 L), 18.400 (valoarea nominală 9,10 L), 500 (coliță dantelată).

FDC în tiraj total de 800 plicuri, din care 300 plicuri echipate cu mărcile poștale ale emisiunii, numerotate și oblemurate cu ștampila P.Z.; 500 plicuri (în album filatelic) echipate cu mărcile poștale ale emisiunii, numerotate și oblemurate cu ștampila P.Z. având suplimentar, aplicată în clar, cu folio aur ștampila P.Z.

Ilustrată maximă: 500 bucăți (o imagine) în album filatelic.

Album filatelic, în tiraj de 500 exemplare, echipat cu coliță dantelată a emisiunii, având elemente grafice în folio aur; FDC-ul și o ilustrată maximă ce au ștampila P.Z. aplicată în clar în folio aur.



## Homage year of Saint Emperors Constantine and Helen

Date of issue: 05/21/2013.

Size: stamps, 33x48 mm; perforated souvenir sheet, 119x152 mm (in philatelic album).

Designer: Mihai VĂMĂȘESCU.

Page composition: **sheet** of 32 stamps; **small sheet** of six stamps; **perforated souvenir sheet**.

Printing system: offset, in four colours on chromo-gummed paper - UK origin.

Run printing: 216800 (4.70 L face value), 18,400 (9.10 L face value), 500 (perforated souvenir sheet).



FDC run printing: 800 envelopes, of which 300 envelopes equipped with the stamps of issue, numbered and cancelled with the *first day* postmark; 500 envelopes (in philatelic album) equipped with the stamps of issue, numbered and cancelled with the *first day* postmark having clearly imprinted in gold foiling the *first day* postmark.

Maxicard: 500 pieces (one image) in philatelic album.

Philatelic album, into a run printing of 500 pcs., equipped with the perforated souvenir sheet, having graphic elements in gold foiling; the FDC and one maxicard, both having the *first day* postmark clearly imprinted in gold foiling.

## Suceava - 625 de ani de la prima mențiune documentară



Data punerii în circulație: 30.05.2013.

Dimensiuni: mărcile poștale, 48x33 mm; bloc-coliță dantelat, 123x104 mm (în album filatelic).

Machetator: Mihai VĂMĂȘESCU.

Prezentare: **coală** de 32 mărci poștale; **minicoală** de opt mărci poștale și o vinieta plasată în poziția rând 1 - coloana 1; **bloc-coliță dantelat** cu cele două mărci poștale ale emisiunii.

Tipărit offset, la 4 culori pe hârtie cromo-gumată (Anglia).

Tiraj: 15.640 (valoarea nominală de 4,30 L), 18.840 (valoarea nominală 14,50 L), 400 (coliță dantelată).

FDC în tiraj total de 700 plicuri, din care 300 plicuri echipate cu mărcile poștale ale emisiunii, numerotate și oblemurate cu ștampila P.Z.; 400 plicuri (în album filatelic) echipate cu mărcile poștale ale emisiunii, numerotate și oblemurate cu ștampila P.Z. având suplimentar, aplicat în clar, cu folio aur ștampila P.Z.

Album filatelic, în tiraj de 400 exemplare, echipat cu blocul-coliță dantelat al emisiunii, având elemente grafice în folio aur și un FDC cu ștampila P.Z. aplicată în clar în folio aur.

## Suceava - 625 years since the first documentary mention



Date of issue: 05/30/2013.

Size: stamps, 48x33 mm; perforated souvenir sheet, 123x104 mm (in philatelic album).

Designer: Mihai VĂMĂȘESCU.

Page composition: **sheet** of 32 stamps; **small sheet** of eight stamps and one label; **perforated souvenir sheet** of two stamps of the issue.

Printing system: offset, in four colours on chromo-gummed paper - UK origin.

Run printing: 15,640 (4.30 L face value), 18,840 (14.50 L face value), 400 (perforated souvenir sheet).

FDC run printing: 700 envelopes, of which 300 covers equipped with the stamps of the issue, numbered and cancelled with the *first day* postmark; 400 covers (in philatelic album) equipped with the stamps of the issue, numbered and cancelled with the *first day* postmark, having clearly imprinted in gold foiling the *first day* postmark.

Philatelic album, into a run printing of 400 pcs., equipped with the perforated souvenir sheet, having graphic elements in gold foiling and a FDC with the *first day* postmark clearly imprinted in gold foiling.



Data punerii în circulație: 07.06.2013.  
 Dimensiuni: mărcile poștale, 36x36 mm; bloc-coliță dantelat, 162x128 mm (în album filatelic).  
 Machetator: Mihai VĂMĂȘESCU.  
 Prezentare: **coală** de 28 mărci poștale; **minicoală** de opt mărci poștale și o vinieta; **bloc-coliță dantelat** cu cele patru mărci poștale ale emisiunii.

Tipărit offset, la 4 culori pe hârtie cromogumată (Anglia).

Tiraj: 70.240 (valoarea nominală de 1,00 L și 1.40 L), 55.440 (valoarea nominală 6,00 L), 13.040 (valoarea nominală de 8,10 L), 400 (colița dantelată).

FDC în tiraj total de 700 plicuri, din care 300 plicuri echipate cu mărcile poștale ale emisiunii, numerotate și obliterate cu ștampila P.Z.; 400 plicuri (în album filatelic) echipate cu mărcile poștale ale emisiunii, numerotate și obliterate cu ștampila P.Z. având suplimentar, aplicat în clar, cu folio aur ștampila P.Z.

Album filatelic, în tiraj de 400 exemplare, echipat cu bloc-coliță dantelat al emisiunii, având elemente grafice în folio aur și un FDC cu ștampila P.Z. aplicată în clar în folio aur.

Date of issue: 06/07/2013.  
 Size: stamps, 36x36 mm; perforated souvenir sheet, 162x128 mm (in philatelic album).

Designer: Mihai VĂMĂȘESCU.  
 Page composition: **sheet** of 28 stamps; **small sheet** of eight stamps and one label; **perforated souvenir sheet** of four stamps of the issue.

Printing system: offset, in four colours on chromo-gummed paper - UK origin.

Run printing: 70,240 (1.00 L and 1.40 L face values), 55,440 (6.00 L face value), 13,040 (8.10 L face value), 400 (perforated souvenir sheet).

FDC run printing: 700 envelopes, of which 300 covers equipped with the stamps of the issue, numbered and cancelled with the *first day* postmark; 400 covers (in philatelic album) equipped with the stamps of the issue, numbered and cancelled with the *first day* postmark, having clearly imprinted in gold foiling the *first day* postmark.

Philatelic album, into a run printing of 400 pcs., equipped with the perforated souvenir sheet, having graphic elements in gold foiling and a FDC with the *first day* postmark clearly imprinted in gold foiling.

► **pe scurt** ► **briefly** ► **pe scurt** ► **briefly** ► **pe scurt** ► **briefly**

► Mărcile poștale, aflate pe minicoli, cu marginea inscripționată *Icoană din patrimoniul Catedralei Patriahale* / *Icon from the Patriarchal Cathedral heritage* au perforație cu pas diferit pe linia orizontală din zona în care ating marginea, față de celelalte mărci poștale (patru din șase mărci poștale).

► The stamps from the small sheets with label *Icoană din patrimoniul Catedralei Patriahale* / *Icon from the Patriarchal Cathedral heritage* have perforation with different step on the horizontal of the area where they meet the label, comparing with the other stamps (four from six stamps).



Dan N. DOBRESCU

Venerabilul filatelist Gheorghe Tudor ne propune lucrarea *Mărcile poștale românești, catalog 1990-2013*, București 2013, 216 pag., format A6 - livre-poche.

Lucrarea reprezintă o aducere la zi a cataloagelor publicate anterior (perioada 1858-2009 și 2008-2010), fiind un instrument util colecționarilor atât din punct de vedere informațional cât și din punct de vedere al formatului.

Catalogul *full-color* cuprinde numerele și cotele *Listei de prețuri* editate de *Romfilatelia*

cât și numerele atribuite de *CMPR* și de cataloagele *Yvert et Tellier*, *Michel*, *Scott & Gibbons*.

Prețul catalogului este de 65 Lei, exclusiv taxa de expediere. Cei interesați se pot adresa cu comenzi autorului, str. Vatra Luminoasă 2-24, bl. D6, sc. A, ap. 23, 021916 București 39; tel.: 031 808 5807, 021 250 4028, 0721 540 399.

Felicităm autorul - poștaş pensionar care, la 85 de ani, perseverează în acest demers.

Coriolan CHIRICHEȘ



## Personality transfer by *Romfilatelia*\*

Shortly before the release on April 26<sup>th</sup>, 2013 of the stamps issue dedicated to the celebration of *The World Intellectual Property Day*, a philatelist friend from Bucharest, Mr. Brigadier General (ret.) Alexandru Mateescu (a keen maximafilist) contacted me to provide him with any available further information on the work of the physicist Ștefania Mărăcișeanu, immortalized on the 1 leu face value stamp (see page 24) of the issue.

Because of *Romfilatelia*'s strange policy on information disclosure concerning any new stamp issue - without exception - until the day of its release, very much like an embargo, the philatelists are forced to turn to other sources to find out which are the images of the related stamps. I searched the website address<sup>1</sup> (indicated by my friend in Bucharest) and found the description of the issue in question with the images of the three stamps. Although the images were not at a great resolution, I was astonished the moment I saw that something was terribly wrong with the person shown on the 1 leu face value stamp, namely not illustrating the Romanian physicist Ștefania Mărăcișeanu, but the Polish chemist, established in France, Marie Skłodowska-Curie!

Those at *Romfilatelia* caused a huge blunder, unknowingly using some false information from the Internet regarding the shown picture (taken and reused wrongly on its way from an author to another and

from one website to another) as depicting Ștefania Mărăcișeanu. To fully convince myself that I'm not the one making any confusion and that the knowledge gathered throughout my life - as a physicist and as a philatelist with a good grip of the scientific and technical topics - I went on various website links in order to double check; the last website that fully convinced me of the monumental blunder (in this case just a continuation of a kind of curse) of the *Romfilatelia* documentary research team was of the *Nobel Museum*<sup>2</sup>, where we can find the image in *Fig. 1* with Marie Curie, at an excellent resolution. If we go further with our search, on the site of the *Smithsonian Institution Archives*<sup>3</sup> or on the official website of the *Nobel Prize Organization*<sup>4</sup>, we find a photo (*Fig. 2*) of the profile of Marie Curie, with the same hairstyle and wearing the same unmistakable dress as shown in *Fig. 1*, the evidence that the scientist participated (probably at the request of the *Nobel Foundation*) in what today is called a casting - it's true, a smaller one, fitting for a famous scientist and not like an... extended one for a fleeting TV starlet nowadays!

Unfortunately, our eminent physicist Ștefania Mărăcișeanu (from who we got only one photo<sup>5</sup> left) was deprived of a deserved Nobel Prize, and the current expected Romanian postage stamp - sought to be a little moral makeup, planned since 2-3 years ago by *Romfilatelia* and postponed repea-



Fig. 1



Fig. 2

tedly - must be withdrawn from postal circulation along with the FDC and the postal stationery Code 003/2013 (with identical printed stamp as the adhesive one in question), among others to avoid triggering any specific type of conflict with Poland or France.

Perhaps, however, as they say around here, *every cloud has a silver lining* because - in the small world of collectors - a recognized philatelic mistake becomes more famous than a fair stamp.

Iași, April 25<sup>th</sup>, 2013  
Florin PATAPIE - RAICU

\* Versiunea în limba română a fost publicată în *philatelica.ro*, anul V, nr. 2(25), martie-aprilie 2013, p. 48.

<sup>1</sup> <http://www.timisoaraexpress.ro/documentar/filatelia-cu-femei-care-au-revolutionat-lumea-9614>

<sup>2</sup> <http://www.nobelmuseum.se/en/node/661>

<sup>3</sup> [http://siarchives.si.edu/collections/siris\\_arc\\_296535?back=%2Fsearch%2Fsia\\_search\\_collections%2FCurie](http://siarchives.si.edu/collections/siris_arc_296535?back=%2Fsearch%2Fsia_search_collections%2FCurie)

<sup>4</sup> [http://www.nobelprize.org/nobel\\_prizes/physics/laureates/1903/marie-curie-bio.html](http://www.nobelprize.org/nobel_prizes/physics/laureates/1903/marie-curie-bio.html)

<sup>5</sup> [http://art-zone.ro/personalitati/stefania\\_maracineanu.html](http://art-zone.ro/personalitati/stefania_maracineanu.html) or <http://www.hotnews.ro/stiri-esential-13497449-campanie-pentru-alegerea-primeifemei-aparea-bancnota-romaneasca.htm>

România / Romania  
Marie Curie, 1967  
Mi #2612



Franța / France  
Marie Curie, 1967  
Mi #1600

## Dată târzie pentru o ștampilă de poștă ambulantă

## Late date for a postmark of itinerant post office

ing. Emanoil SĂVOIU, engineer

Kiriac Dragomir<sup>1</sup>, referindu-se la ștampila ovală de poștă ambulantă BUCURESCI-JTZCANI cu litera N cursivă și oval dublu (PA1.2), indică pentru aceasta ca dată târzie de utilizare 10 OCT (colecția Silviu Dragomir, fără să precizeze anul).

De menționat că primele birouri ambulante poștale pe linia București-Ploiești-Buzău-Brăila-Galați-Tecuci-Mărășești-Bacău-Roman-Ițcani (446 km) au fost puse în funcțiune la 1 mai 1875.

Alăturat prezint o carte poștală de 5 Bani negru 1879 francată suplimentar cu 10 Bani roșu *București II / 1879*, obliterated cu ștampila de poștă ambulantă BUCURESCI-ITZCANI No 1 (literă cursivă) datată 18 DEC 79 (dată târzie pentru această ștampilă) expediată din gara Brăila (adnotare de mână) și sosită la WIEN 23.12.79.



Kiriac Dragomir<sup>1</sup> referring to an oval postmark of itinerant post office BUCURESCI-JTZCANI with the letter N italic and double oval (PA1.2) indicates for this the late date of usage 10 OCT - October 10<sup>th</sup> (Silviu Dragomir collection, without mentioning the year). It must be mentioned that the first itinerant post offices on the route Bucharest-Ploiești-Buzău-

Brăila-Galați-Tecuci-Mărășești-Bacău-Roman-Ițcani (446 km) were put into circulation on May 1<sup>st</sup>, 1875.

Alongside I present a postcard of 5 Bani black 1879 supplementary franked with 10 Bani red *Bucharest II / 1879*, cancelled by the postmark of itinerant post office BUCURESCI-ITZCANI No 1 (italic letter) dated 18 DEC 79 (a late date for this postmark) sent from the Braila railway station (hand written mention) and received in WIEN 23.12.79.

<sup>1</sup> Dragomir, Kiriac - *Ștampilografie poștală (România: 1822-1910) / Romanian postmarks: 1822-1910*, Asociația Fila-

teștilor Mureș / Mureș Philatelic Association, Târgu Mureș, 1990, p. 129

## Francatură grea pentru scrisori externe expediate din Transnistria\*



Alăturat prezint un plic recomandat francat cu 15 bucăți de 12 LEI (180 LEI) din emisiunea a II-a *Duca Vodă, domnul Moldovei și hatmanul Ucrainei*<sup>1</sup>, expediat de la Odesa la Berna (Elveția).

Această francatură este cea mai mare francatură cunoscută la valoarea de 12 lei. Totodată data de



28.2.44<sup>2</sup> este ultima dată cunoscută pentru o scrisoare expediată extern. Scrisoarea este obliterated la sosire BERN 9.III.44.

De menționat, ca dată târzie pentru ștampilele ODESA RECOMANDATE I și R ODESA - 17.3.44<sup>2</sup>.

ing. Emanoil SĂVOIU

\* Scherrer, Horst - *Transnistrien 1941-1944*, Hamburg, 2003

<sup>1</sup> Marinescu, Călin - *Poșta Română în Transnistria, 1941-1944 (IV)*, philatelica.ro, an I, nr. 5, decembrie 2009, p. 14.

<sup>2</sup> Șapira, Marcel - *1944-2004, 60 de ani de la închiderea oficiilor Poștei Române din Transnistria*, Filatelia, nr. 7-8/2004, p. 5.

## O obliterare DAGUIN falsă

Dan Dobrescu<sup>1</sup> definește obliterarea DAGUIN *falsă* ca fiind aceea la care cele două ștampile sunt imprimate separat fără ajutorul mașinii sau cu o mașină care s-a defectat (a doua ștampilă ne mai fiind montată).

Alăturat o carte poștală românească UPU 10 BANI (1903/1904): carton 140x90 mm, marcă fixă *Spic de Grâu*, cu accent circumflex pe primul A din ROMÂNIA, litera D anticva aplecată, CARTĂ POSTALĂ în loc de CARTA POSTALA (Romania, Mi #P42).

Această carte poștală comercială este expediată la data de 10 septembrie 1903 de firma *Josef Fischer & Fiu* din BRAILA d-lui C. F. Ehmer din HAMBURG (text în limba germană) fiind obliterată la plecarea cu mașina DAGUIN, ornament *floare cu patru petale* BRAILA 10 SEP 903 DAGUIN *falsă* (aplicată individual), având sosirea HAMBURG 13.9.03.

Se observă că ștampila este uzată în zona afe-

<sup>1</sup> Dobrescu, Dan N. - *Obliterări DAGUIN în România / Cachets DAGUIN en Roumanie (1890-1909)*, AXA 2007, p. 82  
<sup>2</sup> *Ibidem*, p. 80



rentă anului. Având probabil o utilizare îndelungată, mașina DAGUIN s-a defectat ne mai aplicând ștampilele pereche.

Trebuie menționat că Dan Dobrescu<sup>2</sup> indică ca dată târzie (*late date*) pentru ștampilele DAGUIN cu ornament *floare cu patru petale* ale biroului poștal BRAILA, data de 11 APR 903, dată ce este anterioară datei menționate mai sus.

Teodor GHIAȚĂ MELNIC

## Dată târzie pentru emisiunea Carol I „Vulturi”



<sup>1</sup> Spineanu, Corneliu - *Catalogul mărcilor poștale românești 1858 - 1947 (CMPR '84)*, vol 1, Direcția Generală a Poștelor și Telecomunicațiilor, București, 1984, p. 33.

CMPR '84<sup>1</sup> menționează ca dată de retragere din circulație a emisiunii *Carol I „Vulturi”* data de 1/13 iulie 1890 pentru valorile mici și 1/13 iulie 1891 pentru valoarea de 50 BANI.

Alăturat se prezintă un plic cu francatură mixtă: 3 bucăți de 5 B, verde smarald din emisiunea *Cifra în patru colțuri* cu 10 BANI roșu din emisiunea *Carol I „Vulturi”*, obliterare la plecarea cu două ștampile DAGUIN<sup>2</sup> - BUCUREȘTI 28 MAI 90, având ornament *Crucea Sf. Andrei*.

Deși nu se observă pe față pseudofiligranul *Stema mică*, după culoarea mărcilor poștale, consider că toate cele patru mărci poștale au filigran *Stema mică*.

Scrisoarea este expediată la BOSTON Mss - SUA având sosirea la Boston în iunie 1990.

ing. Emanoil SĂVOIU

<sup>2</sup> Dobrescu, Dan N. - *Obliterări DAGUIN în România / Cachets DAGUIN en Roumanie (1890-1909)*, AXA 2007, p. 17.

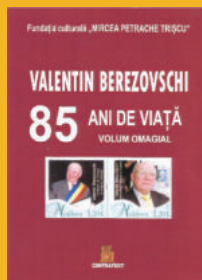
## Valentin Berezovschi 85 ani de viață - volum omagial

Fundația culturală *Mircea Petrice Trîșcu* ne propune volumul omagial *Valentin Berezovschi 85 ani de viață*, Ed. Contrafort, Craiova, 2013, 236 pag. Lu-crarea este realizată cu date și imagini din volumele de memorialistică: *Olteni în ring; Școala primară de băieți Petrice Trîșcu; Evocări din istoria filateliei craiovene; Hîncești, vatră de răzeși moldoveni; Fapte. Întâmplări. Oameni; Recitindu-mi Cartea Vieții*; publicate de dl Valentin Berezovschi în perioada 1998-2006.

Alexandru Toma Firescu, încercând să sintetizeze întreaga activitate a lui Valentin Berezovschi spunea: "A fost și a rămas un trubadur al Craiovei, unul din elementele valoroase ale mișcării corale din Bănie. A fost

arbitru ... Dar ce n-a fost. A fost un veritabil ambasador al spiritului românesc din Basarabia."

Despre filatelitul, seniorul Valentin Berezovschi, omul care i-a dedicat filateliei peste 50 de ani, ne amintește Cristian Andrei Scăiceanu, doctor în istorie, care remarcă: "Pentru mine a fost un adevărat mentor și în mare măsură, realizările în domeniul filateliei, se datorează și sprijinului pe care mi l-a oferit întotdeauna, cu generozitate."



## Parfum de trandafir (V)

László KÁLLAI

Unul dintre cele mai cunoscute simboluri heraldice este Roza Tudorilor<sup>[9]</sup>. În acest context, apariția simbolului Angliei unite pe o serie de mărci poștale și alte efecte poștale este firească.

Rosa Tudorilor a intrat cu adevărat în lumea filatelică odată cu apariția emisiunii George al VI-lea al Angliei din 1937 (Scott #235-48)<sup>[10]</sup>. Rosa Tudorilor ajunge la gloria sa în filatelia odată cu emiterea seriei de mărci uzuale cunoscute drept „Wilding”<sup>[11], [12]</sup>, în anul 1951.

Piesa pe care doresc să o prezint în acest episod este o scrisoare recomandată (Fig. 17-18) expediată din Southampton (25.12.1954) în orașelul american de 20.000 de suflete Darien, aflat în statul Connecticut. Scrisoarea, după cum reiese din ștampila aplicată pe fața plicului, conținea material filatelic și a fost francată după tarifele în vigoare în 1954 pentru o scrisoare recomandată, prin avion, din Marea Britanie în Statele Unite ale Americii. Pentru plata taxelor poștale expeditorul a folosit patru mărci poștale ale emisiunii „Wilding” în valoare totală de 3,2 £.

În ziua de Crăciun 1954 cursa Londra-New York a companiei British Overseas Airways Corporation a de-

colat fără probleme de pe aeroportul din Londra, urmând să facă o escală în Prestwick. În timpul aterizării aeronava s-a lovit violent de pământ provocând moartea a 28 de persoane din cei 36 aflați la bord<sup>[12]</sup>. Dezastrul aviatic a făcut înconjurul lumii, ziarele publicând relatări ample despre evenimentul nefericit (Fig. 19).

Trimiterile cu destinație Statele Unite strânse din Anglia au fost urcate în cala aeronavei, un Boeing 377 Stratocruiser, încărcate în saci speciali ai Royal Mail.

După salvarea supraviețuitorilor, respectiv evacuarea corpurilor neînsuflețite ale decedaților, autoritățile din aeroport au recuperat în jur de 250 de saci poștali. Multe dintre trimiterile au fost distruse în totalitate sau parțial. Scrisoarea din Fig. 17 este una dintre trimiterile care au fost salvate deși a fost deteriorată. După operațiunea de recuperare, Royal Mail a aplicat pe acele scrisori o ștampilă dreptunghiulară (SALVAGED MAIL / AIRCRAFT CRASH / PRESTWICK 25-12-54) și a transmis plicul către destinatari. Piesa prezentată de noi a ajuns la destinatar în SUA pe 4 ianuarie 1955 unde i-au fost aplicate două ștampile, pe față cel al Serviciului Vamal SUA (U.S. CUSTOMS / PASSED FREE / JAN 5 1955 / #126 / Port of NEW YORK) - Fig. 17, iar pe verso ștampila NEW YORK / JAN / 4 / 1955 / 2 / AIR MAIL FIELD P.T.S. (Fig. 18).

<sup>[9]</sup> Fox-Davies, A C (1909). A Complete Guide to Heraldry. London and Edinburgh: T C and E C Jack. OCLC 474004850

<sup>[10]</sup> The Life of Dorothy Wilding, Stamp Magazine website, retrieved 21 November 2007

<sup>[11]</sup> Wikipedia, the free encyclopedia: Dorothy Wilding

([http://en.wikipedia.org/wiki/Dorothy\\_Wilding](http://en.wikipedia.org/wiki/Dorothy_Wilding))

<sup>[12]</sup> Aviation Safety Network: ASN Aviation Safety Database (<http://aviation-safety.net/database/record.php?id=19541225-0>)



**Fig. 17a** - Firul de trandafir al Tudorilor, pierdut în accidentul aviatic petrecut în ziua de Crăciun 1954

**Fig. 17a** - The Tudor Rose thread, lost in the aviation accident on the Christmas Day of 1954.



**Fig. 17** - Trimiterea a fost francată conform tarifului în vigoare la acea dată (3,2 £) (Scott #324, 328 și 331). În timpul catastrofei una dintre mărcile s-a dezlipit (8 p) (Scott #327)

**Fig. 17** - The letter was franked in accordance with the fees in force that time (3,2 £) (Scott #324, 328 and 331). During the catastrophe, one of the stamps fell off (8 p) (Scott #327).



## Rose perfume (V)

László KÁLLAI

One of the best known heraldic symbols is the Tudor Rose<sup>[9]</sup>. In this context, the appearance of the United Kingdom symbol on a series of stamps and other postal effects is natural.

The Tudor Rose genuinely entered the philatelic world with the appearance of England's George the 6<sup>th</sup> issue in 1937 (*Scott #235-48*)<sup>[10]</sup>. The Tudor Rose reaches its glory in philately with the issue of the common stamp known as "Wilding"<sup>[11], [12]</sup>, in the year 1951.

The piece that I want to present in this episode is a recommended letter (*Fig. 17-18*) sent from Southampton (12/25/1954) to the American town of 20.000 souls, Darien, located in the state of Connecticut. The letter, as it is shown on the post mark applied on the face of the envelope, contained philatelic material and was franked following the fees in force in 1954 for a recommended letter, sent by plane from Great Britain to The United States of America. The sender used four postage stamps of the issue „Wilding”, of total value of 3.2 £, to pay the postal fees.

On Christmas day of 1954, the London - New York flight of the British Overseas Airways Corpo-

<sup>[9]</sup> Fox-Davies, A C (1909). A Complete Guide to Heraldry. London and Edinburgh: T C and E C Jack. OCLC 474004850

<sup>[10]</sup> The Life of Dorothy Wilding, Stamp Magazine website, retrieved 21 November 2007

<sup>[11]</sup> Wikipedia, the free encyclopedia: Dorothy Wilding ([http://en.wikipedia.org/wiki/Dorothy\\_Wilding](http://en.wikipedia.org/wiki/Dorothy_Wilding))

<sup>[12]</sup> Aviation Safety Network: ASN Aviation Safety Database (<http://aviation-safety.net/database/record.php?id=19541225-0>)

ration took off without any problem from the London airport, following to make a stop in Prestwick. During the landing, the aircraft violently hit the ground, causing the death of 28 of the 36 people on board<sup>[12]</sup>. The aviation disaster went around the world, newspapers publishing extensive reports about the unfortunate event (*Fig. 19*).

Dispatches with the USA destination gathered from England were loaded in the hold of the aircraft, a Boeing 377 Stratocruiser, loaded into special Royal Mail bags.

After saving the survivors, and also evacuating the lifeless bodies of the deceased persons, airport authorities recovered around 250 postal bags. Many of the dispatches were completely or partially destroyed. The letter in *Fig. 17* is one of the references that survived, although it was deteriorated. After the rescue operation, Royal Mail applied on the salvaged letters a rectangular cancel (SALVAGED MAIL / AIRCRAFT CRASH / PRESTWICK 25-12-54) and sent the envelope to its destination. The piece we present arrived in United States on January 4<sup>th</sup>, 1955 where it was canceled by two postmarks, on the front one of the USA Customs Services (U.S. CUSTOMS / PASSED FREE / JAN 5 1955 / #126 / Port of NEW YORK) - *Fig. 17*, iar pe verso stampila NEW YORK / JAN / 4 / 1955 / 2 / AIR MAIL FIELD P.T.S. (*Fig. 18*).

László KÁLLAI, born on October 20, 1967 in Oradea, Romania, graduated of Higher Institute of Journalism in Székesfehérvár, Hungary. Working in philately: thematic and history of philately. Contact: [office@stampland.net](mailto:office@stampland.net)

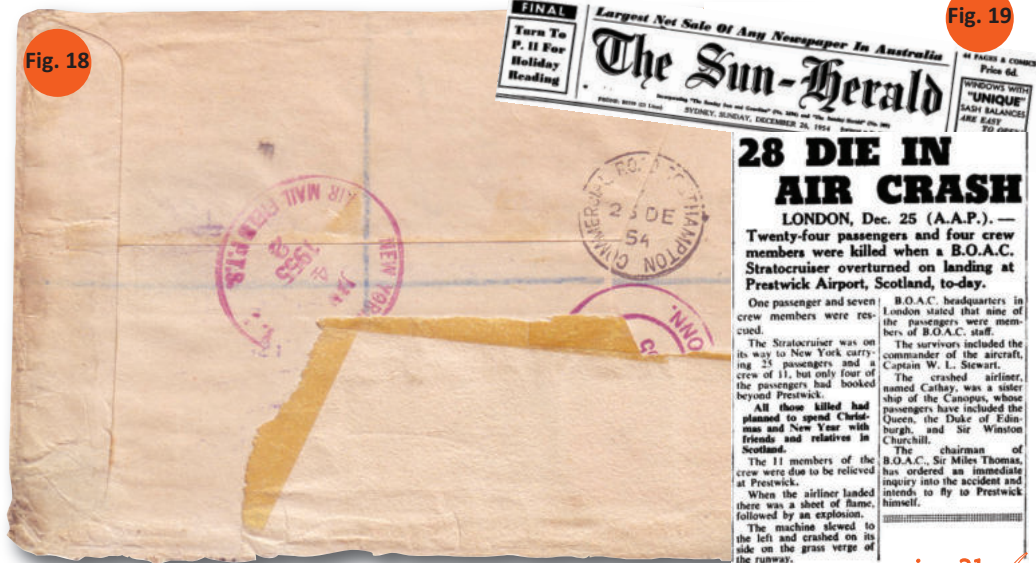


Fig. 19

## Remember (10):

## Constantin-Dumitru PAȘSALEGA (1900-1991)

Avocat, filatelist, cercetător al istoriei poștale românești

Prof. Valentin BEREZOVSCHI

Constantin-Dumitru Pașșalega<sup>1</sup> s-a născut în orașul Craiova, la 18 mai 1900. După absolvirea Școlii primare „Petrașche Trișcu” și Liceul „Frații Buzești”, a devenit student la Facultatea de Drept din București, al cărui examen de licență l-a trecut cu succes, în anul 1921. Revenit la Craiova, tânărul avocat s-a înscris în Baroul Dolj. Zi memorabilă pentru dânsul. Era 8 octombrie 1922.

Încă din primii ani, a fost remarcat ca un bun pledant, și ca un *tânăr talentat ce onorează cu distincție exercițiul profesiei noastre...* cum aprecia dl George Demetrescu, avocat-publucist, în lucrarea sa *Istoria Baroului Dolj 1864-1928*. Tânărul avocat C. D. Pașșalega în scurt timp a devenit unul din apreciații avocați ai Baroului Dolj, dar și cunoscut pentru scrierile sale în domeniul dreptului, care au fost răsplătite în trei rânduri cu însemnate premii din partea Baroului Avocaților Dolj. Drept urmare, în anul 1928, i s-a acordat titlul de avocat definitiv.

Odată cu trecerea anilor, C. D. Pașșalega a devenit unul din reputații avocați ai Baroului Dolj. Era apreciat, elogiat și căutat de numeroși solicitanți. Ascensiunea sa pe linie profesională a fost stopată după anul 1944. Mai precis, în anul 1949, când au început epurările și în justiție (după armată). Printre primii juriști excluși din Baroul Dolj a fost și avocatul C. D. Pașșalega. Nu mai avea dreptul să profeseze meseria de avocat, tocmai în anii de vârf a carierei sale. Au urmat ani în care familia Pașșalega s-a descurcat greu cu traiul. Ca să poată supraviețui, a trebuit să renunțe la numeroase obiecte de

artă (tablouri în mod special) vânzându-le. În toți anii de lipsuri, nu a renunțat însă la colecțiile sale de timbre pe care le realizase în anii anteriori.

Când lucrurile s-au mai liniștit, prin bunăvoința unor oameni care-l cunoșteau valoarea profesională, l-au ajutat să se angajeze ca jurist-consult la o întreprindere locală, de unde, până la urmă, s-a pensionat în anul 1963.

De reținut că marele jurist, încă din anii de liceu, îndrăgise filatelia. Devenind avocat, mijloacele materiale i-au permis să cheltuiască importante sume de bani, pentru satisfacerea unor pasiuni ca... colecționarea unor obiecte de artă (în special tablouri) și mărci poștale românești, începând chiar cu primele emisiuni clasice.

După pensionare, dispunând de suficient timp liber, s-a dedicat studiului istoriei poștale românești (întreg poștal EDIPOST cod 095/98). Așa se face că, ani în șir, a fost văzută fie la Arhivele Statului - sucursala de la Craiova, sau la cea din București. Devenise un cercetător pasionat, iar rezultatele studiilor sale îndelungate asupra istoriei poștale românești, a marcofiliei, s-au concretizat prin publicarea a peste 65 de articole numai în revista *Filatelia*, începând din anul 1967, când, în numărul 7 al acestei reviste, a apărut primul său



articol intitulat *Despre ștampilele primelor oficii poștale din gări, iar ultimul, intitulat Retragerea mărcilor poștale de ocupație ale statelor străine din Oltenia, Muntenia și Dobrogea*, în revista *Filatelia* nr. 1 din anul 1990<sup>2</sup>.

A mai publicat alte articole interesante în *Almanahul filatelic* și în diferite cataloage ale unor expoziții filatelice. Dar pensionarul C. D. Pașșalega, în toți anii bogatei sale activități, a prezentat numeroase comunicări de prestigiu, în cadrul cercului de studiu *Valențe educative ale filateliei*<sup>3</sup> din Craiova, la *Cercul de studii și documentare al AFR București*, la diferite simpozioane organizate în țară.

În anul 1966 debutează ca expozant. Prima sa participare a fost la expoziția internațională *Balkan-fila II*, de la Istanbul, cu exponatul *Ștampile „Franco”*, unde a obținut o prima medalie de *Vermeil*. La scurt timp, în același an, la expoziția *Națională '66*<sup>4</sup> de la București, i s-a decernat medalia de *Argent* și felicitările juriului.

Acesta a fost începutul. Apoi, de-a lungul carierei de expozant, a participat la multe expoziții în țară și peste hotare, obținând numeroase medalii și trofee. Fără să greșesc, pot afirma că, în cei 25 de ani, câți a fost prezent în viața filatelică românească, C. D. Pașșalega s-a impus ▶▶▶

<sup>1</sup> Berezovschi, Valentin - *Evocări din istoria filateliei craiovene*, Ed. SITECH, Craiova, 2005, p. 248-251

<sup>2</sup> Totuși după moartea sa revista *Filatelia* nr. 4/2005 a publicat articolul *Un oficiu poștal craiovean puțin cunoscut și o ștampilă rară*

<sup>3</sup> Vezi Berezovschi, Valentin, *op. cit.*, p. 64

<sup>4</sup> Scăiceanu, Cristian Andrei - *Istoria mișcării filatelice din România*, Ed. Oscar Print, București, 2011, p. 392

ca cel mai „laureat” expozant român, din toate timpurile. În această perioadă, pentru exponatele sale interesante și bine realizate, i-au fost decernate 23 medalii de Aur, 25 de Vermeil, 5 de Argint, numeroase cupe, plachete și alte premii speciale.

Dintre exponatele sale care au fost cel mai mult apreciate de juriile din țară și străinătate, s-au numărat: *Istoria poștei feroviare române (1869-1916)*, *Birouri poștale ambulante și curse poștale feroviare, Studiul asupra ștampilelor prefilatelice în Țara Românească (1853-1862)*, *Întregiri poștale românești (1859-1903)*, *Studiul asupra ștampilelor tip „Franco” și multe altele*<sup>5</sup>.

A donat<sup>6</sup> Muzeului Național de Istorie a României o serie de piese filatelice inclusiv scrisori vechi.

Ca membru al Cercului filatelic *Pelendava*, a reușit să creeze în jurul său, o adevărată „școală” de

filatelie, împărtășindu-și cunoștințele și experiența unor alți cercetători în domeniul istoriei poștale, cum ar fi: Ion Trăistaru, Onoriu Medrea, Silviu Iser, Iulian Constantin, George Stoica, Cristian-Andrei Scăiceanu<sup>7</sup>, Marin Iordache, Ion Pătrașcu. Ani în șir a făcut parte din conducerea filialei AFR Dolj, contribuind, datorită cunoștințelor sale și prestigiului de care se bucura, la succesele filateliștilor craioveni.

Drept recunoștință pentru bogata sa activitate publicistică și expozițională, în anul 1973 i s-a decernat *Insigna de onoare „Clasa de Aur”*, iar în anul 1990, la numai o lună de la împlinirea vârstei de 90 de ani, a fost ales membru de onoare al FFR.

Cu toții ne-am bucurat sincer, că decanul de vârstă a filateliștilor craioveni și nu numai, i se făcuse această onoare. Dânsul manifesta aceeași vigoare și luci-

ditate. Nimic nu trăda că doar peste câteva luni ne va părăsi.

În sera zilei de 27 februarie 1991, veteranul filateliei românești s-a stins din viață. A fost înmormântat la cimitirul Ungureni, condus de un număr foarte restrâns de cunoscuți. Trist. Mulți din cei care-l cunoșteau îl uitaseră pe cel mai documentat cercetător al istoriei poștale românești.

Silviu Dragomir<sup>8</sup> spune: ... *Dumitru Pașșalega aduce o masivă contribuție la cercetarea filatelice prin studiarea amănunțită a legislației și regulamentelor vechi, lămurind astfel o serie întreagă de probleme legate de circulația poștală a corespondențelor, mai ales din secolul al XIX-lea.*

Prin tot ce a făcut, prin realizarea unor exponate valoroase, prin prelegerile prezentate atât la Craiova, dar și în alte orașe, pe drept, este considerat o personalitate marcantă a vieții culturale a Craiovei, a filateliei românești, iar noi, cei care am mai rămas statornici acestei pasiuni, ne mândrim că la Craiova a fost un astfel de om.

<sup>5</sup> Neagu, Nicolae dr. - *Colecția Dumitru Pașșalega*, Filatelica, nr. 12, 1983

<sup>6</sup> Scăiceanu, Cristian Andrei, *op. cit.*, p. 343

<sup>7</sup> Orădean, Titus-Traian - *Trei generații*, [philatelica.ro](http://philatelica.ro), anul II, nr. 6(11), noiembrie-decembrie 2010, p. 47

<sup>8</sup> Dragomir, Silviu N. - *Istoria filateliei românești, vol 4 - Marginalia*, 2000 (ediția a I-a), p. 224

## De la Societatea Filatelică TUTOVA Bârlad



► La 1 ianuarie 2013 s-au împlinit 150 de ani de la nașterea lui Pierre de Coubertin, *părintele Jocurilor Olimpice Moderne* și fondatorul *Comitetului Internațional Olimpic*, unul din inițiatorii și promotorii *Ligii de Prietenie și Apropiere Franța-România*. Acest eveniment a oferit prilejul filateliștilor din S. F. Tutova Bârlad să emită unui plic ocazional aniversar obliterat cu o ștampilă ocazională datată 04.01.2013 731240 BÂRLAD 1 (machtetator Constantin Daniliuc).



► În luna mai a anului 1953 s-a produs primul rulment bârlădean la Fabrica de Rulmenți din localitate. În acest an, la aniversarea a 60 de ani de la înființare, S. F. Tutova Bârlad a marcat evenimentul prin emiterea a două plăcuri ocazionale reprezentând pavilionul central, respectiv poarta de intrare a fabricii, obliterare cu o ștampilă specială aniversară datată 30.04.2013 731240 BÂRLAD 1. Machtetatori ai plicurilor și ștampilei: Constantin Daniliuc și Florian Pricop.

Constantin DANILIU

## Să învățăm filatelia: ANTARCTICA (III)

Zoltán MORE

### Germania

Germania are o tradiție de peste un secol în cercetările antarctice, de la expediția navei *Deutschland*. Principala stație antarctică a fost denumită după numele exploratorului Georg von Neumayer. Conducerea expedițiilor revine Institutului *Alfred Wegener* (un alt explorator german celebru). Adresa instituției este: Alfred Wegener Institut für Polarforschung, Postfach 120161, D-27515 BREMERHAVEN. În afara acestei instituții, la cercetări iau parte mai multe universități, dintre care cea mai importantă este *Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe (BGR)*, care coordonează expedițiile *GANOVEX - German Antarctic NORd Victoria land EXpedition*.

Stațiile antarctice utilizate sunt:

1. GEORG von NEUMAYER III Station (Mi #1100 - Fig. 18, Fig. 19, Fig. 20, Fig. 21)  
70° 41' Sud - 08° 16' Vest
2. KOHNEN Station (în Dronnen Maud Land), sezonieră  
70° Sud - 60° 06' Vest
3. GONDWANA Station (GANOVEX base, Nord Victoria Land)  
74° 38' Sud - 164° 43' Est
4. German Antarctic Receiving Station (anexă a stației chiliene O'Higgins)
5. FILCHNER Station (stație desființată).

Scrisorile autoadresate pentru nava expediționară *Forschungsschiff POLARSTERN*, sau expediție, se pot trimite la adresa de mai sus a Institutului *Alfred Wegener*, iar pentru expedițiile *GANOVEX* pe adresa: *Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe (BGR)*, Postfach 510153, D-30631 HANNOVER, fiecare plic fiind francat cu mărci germane de 0,75 €.

În perioada de existență a RDG (DDR), aceasta a colaborat, între anii 1956-1989, cu Uniunea Sovietică la cercetările antarctice (Fig. 22). ▶▶▶



Fig. 18



Fig. 19



Fig. 20 - Zbor antarctic german cu avion „Basler TD” tip BT-67 (GEAL)



Fig. 21 - Transport de marfă, persoane și poștă de la nava POLARSTERN la stație





Fig. 23



Fig. 24



Fig. 25



Fig. 26

**Ross Dependency (Noua Zeelandă)**

Noua Zeelandă, alături de Australia, aflându-se în apropierea Antarcticii, deja acum o sută de ani și-au făcut intrarea în clubul celor care explorau continentul Antarctic. Motivat de acest fapt, a păstrat zona din Țara Ross sub denumirea de ROSS DEPENDENCY, unde și-a construit primele stații proprii. Pentru facilitarea poștei din această zonă, se emit cu regularitate anual 2-3 emisiuni de mărci poștale ale teritoriilor Ross Dependency. Din păcate, după 1980 s-a luat decizia de a nu mai accepta scrisori ale colectionarilor la bază, sub pretextul că tratarea acestora afectează programul de cercetare (!). De atunci scrisorile sunt acceptate doar la așa-numita Agenție poștală din Christchurch (Noua Zeelandă) unde li se aplică ștampilele care nu au văzut niciodată continentul Antarctic. Ștampila originală, deci, există doar până în 1980. De aceea sunt destul de căutate.

Stațiile antarctice utilizate sunt:

1. SCOTT BASE (Fig. 23)  
77° 51' Sud - 166° 45' Est
2. WANDA Station (fără ștampila poștală, doar cașetă ilustrată) - Fig. 24.

Aprovizionarea stațiilor se face mai cu seamă pe calea aerului, cu sprijinul avioanelor Royal New Zealand Air Force, care efectuează aceste zboruri de la Christchurch (Noua Zeelandă) cu avioane tip Hercules C-130 (Fig. 25).

**Norvegia**

Deși Norvegia este o țară nordică, are vechi tradiții în cercetările antarctice, precum Roald Amundsen, cuceritorul Polului Sud.

Coordonatorul expedițiilor norvegiene este Norsk Polarinstittut, Poljarmiljosandenet, N-9260 TROMSO. Stațiile antarctice utilizate sunt:

1. TROLL Station (Dronning Maud Land) - Fig. 26  
72° 11' Sud - 02° 32' Est
2. TOR (stație de vară sezonală)  
71° 35' Sud - 05° 09' Est

Din păcate nu posedă oficiu poștal, doar cașetele stației dovedesc proveniența corespondenței (dacă reușim trimiterea lor la stație, pe calea aerului din Cape Town - Africa de Sud) - Fig. 27.



Fig. 27

Zoltán MORE, născut la 26 mai 1944, licențiat în arte muzicale. Preocupări filatelice: filatelia polară în toate formele. Contact: [more.zoltan@yahoo.com](mailto:more.zoltan@yahoo.com).

## La maximaphilie en Roumanie (2012)\*

En 2012 l'activité maximaphilie en Roumanie a été concentrée en spécial sur de problèmes organisationnels et d'enrichissement du portfolio de collections de maximaphilie, une préoccupation manifestée en principal par la Société Roumaine de Maximaphilie «Dr. Valeriu Neaga»

A cet égard, le Conseil Directeur de la Société a été réintégré par la cooptation comme membre de M. Nicolae Salade, le Président de l'Association des philatélistes du département de Sibiu et certaines responsabilités ont été redistribuées pour les membres du Conseil Directeur. Par la coopération entre les membres de la société 4 nouvelles collections de maximaphilie ont été créées qui sont compétitives au niveau international.

L'année passé, l'émetteur principal des CM a été Romfilatelia, comme institution officielle pour éditer de timbres et d'autres matériaux philatéliques. Romfilatelia a émis 23 séries de timbres. Dès 9 séries, Romfilatelia a édité 33 types de CM. On manifeste un cours ascendant concernant la qualité de l'image et de la couleur des supports utilisés mais, malheureusement, la majorité des CM émises n'ont pas une concordance de lieu, étant oblitérées seulement en Bucarest, même s'il s'agit, par exemple, des bâtiments situés en Roumanie ou même dans d'autres pays. On ne peut pas exposer ces CM dans les collections compétitives ni les promouvoir pendant les échanges avec les associations de maximaphilie d'autres pays.

Dans ces conditions, quelques associations philatéliques ont fait des efforts pour créer des CM pour correspondre aux directives Guidelines / Malaga - Espagne 2006 et Jakarta - Indonésie 2012 et aux principes GREV concernant la concordance de lieu. Un nombre de

29 CM ont été créés par des associés ou par des groupes de maximaphilie de Bucarest, Botoșani, Sibiu, Ploiești et Constanța et 34 de CM par des membres de la maximaphilie plus déterminés. Comme dans l'année précédente, des associés philatéliques de Bucarest, Timișoara, Sibiu et Bistrița-Năsăud ont organisé des expositions avec un thème général où un nombre de 14 collections de maximaphilie ont été exposées. M. Nicolae Salade a participé avec deux collections de maximaphilie à une exposition non compétitive organisée à Havana, occasionnée par la Semaine Culturelle Roumaine en Cuba.

La participation aux expositions mondiales en 2012 a été impossible à cause de taxes exagérées de 75 Euro/panneau d'exposition, aux quelles on ajoute des frais d'assurance des collections et transport dans des pays très éloignés de l'Espace Extra - Communautaire. C'est une tendance qui se préfigure aussi pour les expositions mondiales de 2013 en Australie et Brasille et Malaysia aussi, en 2014. Relatif à ce problème nous sommes solidaires avec le proteste du 10.01.2013 de la Fédération Portugaise de Philatélie, exprimé par la voix du Président Pedro Vaz Pereira contre certains pratiques du Comité FIP par les quels les activités d'exposition auront de grands préjudices dans le futur, au monde.

A l'intérieur on mentionne la préoccupation de l'Association de Philatélistes du Département de Harghita - «HARFILA» et des cercles philatéliques pour des élèves et des jeunes de la commune d'Arbore - le département de Suceava et de la commune de Liesti, le département de Galati, qui organise fréquemment des expositions philatéliques où les jeunes exposent des collections de maximaphilie.

En 2012 un nombre de 23 articles et présentations CM récemment réalisés ont été publiés dans la revue *Le Courier Philatélique*, éditée à Sibiu et 25 revue *philatel-*

*ica.ro*, éditée en Bucarest, avec destination internationale ayant des articles écrits aussi en langues étrangères, avec une prédilection en anglais.

Sur le blogue de la Société Roumaine de Maximaphilie «Dr. Valeriu Neaga» (<http://srmdvn.blogspot.ro>) administré par l'ingénieur Mihai Ceuță, un nombre de 82 articles qui ont visé de différents aspects de la maximaphilie roumaine et des événements maximaphilies de pays Européens ont été publiés. A la fin de l'année 2012, 19.537 visites de certains membres de maximaphilie ont été enregistrées de 52 pays. Car en 2013 les maximaphilies de la Roumanie vont commémorer 10 ans depuis Dr. Valeriu Neaga, le patron spirituel de la Société Roumaine de Maximaphilie nous a quitté, les préparations techniques pour lancer dans les premiers jours de l'année 2013 un blogue spécial dédié à la commémoration, ont été finalisées. Le blogue rappelle l'activité du docteur Valeriu Neaga mais, il va présenter aussi les confessions de ses collaborateurs concernant les activités communes déployées. Le blogue pourra être considéré une véritable monographie de la maxima-philie roumaine et une galerie de grands maximaphilies de la Roumanie.

Pour nous, les membres de la maximaphilie de la Roumanie, les revues de spécialité et les sites des associations de maximaphilie de France, Italie et Allemagne, et, aussi le site de la Commission FIP de Maximaphilie restent comme des publications de référence.

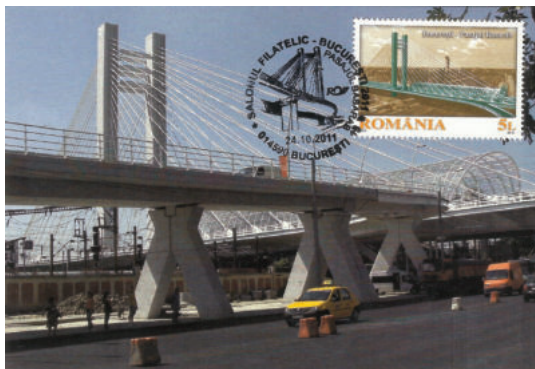
Au Congrès Mondial pour les meilleures 3 CM du monde achevées en 2012, la Roumanie a participé avec les CM «Le Passage Basarab», une triple concordance, une réalisation du Dr. Ioan Daniliuc, concours qui sera finalisé dans la première partie de cette année par le vote on-line des 60 pays participants.

A la fin, au chapitre des idées et suggestions pour améliorer la maximaphilie, on apporte à ►►►

\* Versiunea în limba română a acestui raport a fost publicată în *Curierul Filatelic*, anul XXIII, nr. 168, ianuarie-martie 2013, p. 3-5

voastră cunoaștere qu'en termes de **Directives pour évaluer les collections de maximaphilie dans les expositions de FIP (Guidelines) au critère d'appréciation «Etat et rareté»**, on fait la suivante observation: mettre une collection de maximaphilie sur un pied d'égalité avec une collection d'histoire postale et même avec une collection de «Précurseurs de la Maximaphilie» signifie de tenir à l'infini la maximaphilie contemporaine et future dans un désavantage de points. La maximaphilie doit avoir de règles spécifiques, plus claires concernant l'évaluation de collections exposées dans des compétitions. Il peut être stipulé que: «les CM pour lesquelles on a utilisés de supports vieux (CPA) seront mieux appréciées par les jurés concernant l'ancienneté et la rareté.»

Si on considère les règles de UPU, concernant la philatélie en général, on doit faire des propositions écrites pour le Bureau FIP de convaincre UPU délivrer des directives pour les administrations postales des pays qui font partie de UPU et qui habituellement soutient du point du vue de la logistique, l'organisation des expo-



sitions de philatélie, de respecter les règlements FIP concernant les CM. Ainsi, on va éviter l'accumulation d'un ballast nommé CM et la sanction du jury de quelques CM incompatibles tendues dans les collections présentées aux expositions. La manière endommageante pratiquée dans certains pays ne peut pas contribuer au développement du portfolio de CM pour les collectionneurs de maximaphilie.

Et, si, pourtant FIP est l'organisatrice des expositions mondiales de philatélie il faut lui demander de prévoir dans son statut d'organisation et fonctionnement que toutes les classes de philatélie re-

connues par FIP doivent participer aux expositions mondiales. On considère que c'est une discrimination brutale qui est faite à la maximaphilie par son exclusion de certaines expositions mondiales générales.

Bacău, le 4 avril 2013

*General de Brigade (r)*

*Vasile DOROȘ*

*Président de la Commission*

*FFR de Maximaphilie.*

*Président fondateur de la*

*Société Roumaine de*

*Maximaphilie*

*«Dr. Valeriu Neaga»*

*vivi.doros@yahoo.com*



## Revista presei



**T**HE PHILATELIC JOURNALIST, nr. 140, martie 2013, revistă a *Association Internationale des Journalistes Philatéliques* (Asociația Internațională a Ziaristilor Filatelici) - AIJP ([www.aijp.org](http://www.aijp.org)). Din sumar: *IPHLA 2012 in Mainz* (Giancarlo Morolli); *Der AIJP-Jubiläums-Weltkongress 2012* (Giancarlo Morolli); *PWO-Interview with Mr. Wolfgang Maassen, chairman of the Organization Committee of IPhLA 2012*, AIJP president (V. Manta); *Die "Formel 1" weltweiter philatelie: Die MONACOPHIL 2013* (Wolfgang Maassen); *Fiscal philately: 300 years ago: The introduction of a revenue tax on the products of the press* (Carsten Mintert); *The beginnings of philatelic literature in Poland* (Jerzy Bartke); *General criteria for the evaluation of electronic literature (web sites, software, digital publications, etc.)* - Teodosio Arredondi; *An attempt of*

*digitalizing philatelic literature worldwide (part I): A look into the past & (part II): The GPL project* (Wolfgang Maassen).

**F**OAIIA INFORMATIVĂ, nr. 25-26, ianuarie-iunie 2013, editată de Clubul filatelic Turda. Din sumar: *Turda - arc peste timp (grafică în peniță)* - Petru Suci; *Mihai Cătruna - născut pentru a fi artist* (Mihai Costin); *Sarea gemă sau halitul (NaCl)* - Ana Gheorghiu; *Sir Alexander Mackenzie* (Eduard Nicolau); *USS ARNEB - expresul Antarctic* (Titus Rogojan); *Stația antarctică indiană BHARATI* (Zoltán More); *Fiodor Litke* (Ed. Nicolau); *Baza argentiniană Jubany a devenit baza Carlini* (T. Rogojan); *Robert Bylot* (Ed. Nicolau); *USS BEAR* (T. Rogojan); *Vilhjalmur Stefansson* (Ed. Nicolau); *M/Y „Stewe Irwin”* (Z. More); *R.E. Byrd - o carieră polară de excepție*; *Noutăți din Antarctica* (Z. More); *Cea de-a 62-a expediție franceză în Antarctica* (Z. More); *Gruparea de filatelie polară la cea de-a 45-a aniversare (1968-2013)* - Zoltán More. (dnd)

## Galeria celebrităților botoșănene (XVII)

dr. Gică MARIȚANU

### Teoctist ARĂPAȘU (1915-2007) 30 iulie 2012 - 5 ani de la moarte

Patriarhul Teoctist, pe numele de botez Teodor Arăpașu, s-a născut la 7 februarie 1915 în satul Tocieni, comuna Stăuceni, județul Botoșani, fiind al zecelea dintre cei unsprezece copii cărora Dumitru și Marghioala Arăpașu le-au dat viață.

Și-a trăit copilăria în satul natal, într-o atmosferă modestă, plină de evlavie astfel încât după absolvirea cursurilor primare, la numai 14 ani, a pășit hotărât pe calea monahismului. Integrat în obștea Schitului Sihăstria Voronei din județul Botoșani, își va începe studiile teologice la Seminarul Mănăstirii Neamț și le va continua din 1932 la Seminarul Teologic de la Mănăstirea Cernica, unde s-a distins ca unul dintre cei mai buni elevi. Tuns în monahism la 6 august 1935, la Mănăstirea Bistrița din județul Neamț, sub numele de Teoctist și evidențiindu-se în viața monahală, la 4 ianuarie 1937, cu aprobarea Mitropolitului Pimen Georgescu, a fost hirotonit ierodiacon de arhierul Ilarion Băcăoanu, în biserica Precista din Roman.

Din toamna anului 1940 a urmat cursurile Facultății de Teologie din cadrul Universității din București pe care a absolvit-o în 1945, odată cu susținerea examenului de licență în cadrul Catedrei de Liturgică, la care a obținut calificativul *Magna cum laude*. Îndeplinind diverse funcții în cadrul Arhiepiscopiei Bucureștilor încă din timpul studenției și slujind ca diacon la Catedrala Patriarhală, la 1 martie 1945 a fost transferat, la cerere, la Centrul eparhial din Iași unde a fost hirotonit ieromonah (25 martie 1945) și hirotonit arhimandrit (1946). Numit mare ecleziarh al Catedralei Mitropolitane din Iași și Exarh al mănăstirilor din Arhiepiscopia Iașilor de mitropolitul Irineu Mihălcescu, Teoctist va urma, timp de doi ani, cursurile Facultății de Litere și Filozofie a Universității din Iași, pe care le va întrerupe în momentul instaurării regimului comunist.

În 1948, noul mitropolit, Justinian Marina, l-a numit vicar administrativ al Mitropoliei Moldovei și Sucevei și l-a reconfirmat ca arhimandrit, calitate în care a condus cancelaria arhiepiscopală, făcându-se remarcat printr-o vie activitate pastoral-misionară.

La 28 februarie 1950 a fost numit Episcop-vicar patriarhal, Sfântul Sinod al Bisericii Ortodoxe Române acordându-i rangul de arhieru cu titlul de „Botoșăneanul”, iar la 5 martie 1950 a fost hirotonit de către Patriarhul Justinian, Mitropolitul Firmilian al Olteniei și Episcopul Chesarie Păunescu al Dunării de Jos, în Catedrala „Sfântul Spiridon-Nou” din București. În perioada 1950-1954, a condus diferite sectoare ale Administrației Patriarhale, a fost secretar al Sfântului Sinod și Rector al Institutului Teologic Universitar din București, contribuind la modernizarea învățământului teologic și așezarea lui pe baze patristice.

La 28 iulie 1962, Colegiul Electoral Bisericesc l-a desemnat ca episcop al Episcopiei Aradului, lenopolei și Hălmegeiului, fiind înscăunat, la 16 septembrie 1962, în Catedrala Nașterea Sf. Ioan Botezătorul din Arad și



primind în jurisdicție Vicariatul de la Gyula și două protopiate din Banatul Sârbesc pe care le va păstori timp de zece ani.

Ales în rangul de Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei la 28 ianuarie 1973, fiind înscăunat la 25 februarie 1973 în Catedrala Mitropolitană din Craiova, a deținut această demnitate până la 25 septembrie 1977, când a fost ales în rangul de Arhiepiscop al Iașilor și Mitropolit al Moldovei și Sucevei, fiind înscăunat la 9 octombrie 1977, în Catedrala Mitropolitană din Iași. De asemenea, în perioada iulie 1980 - ianuarie 1982, a îndeplinit și funcția de Locțiitor de Mitropolit al Ardealului.

După moartea patriarhului Iustin Moisescu, la 31 iulie 1986, Mitropolitul Teoctist a devenit locțiitor de patriarh pentru ca la 9 noiembrie 1986, Colegiul Electoral Bisericesc să-l aleagă Arhiepiscop al Bucureștilor, Mitropolit al Ungrovlahiei și Patriarh al Bisericii Ortodoxe Române, întronizarea având loc la 16 noiembrie 1986 în Catedrala Patriarhală din București, în prezența mitropoliților Antonie al Transilvaniei, Nestor al Olteniei și Nicolae al Banatului, a membrilor Sfântului Sinod, a patriarhilor Ierusalimului și Bulgariei, a reprezentanților tuturor Bisericilor Ortodoxe, ai Bisericii Romano-Catolice și ai Bisericilor Protestante.

Încercând să facă față presiunilor puterii comuniste în procesul de sistematizare urbană a capitalei, a dus o politică de compromis acceptând demolarea a 27 de biserici ortodoxe monumente istorice din București, salvând, în schimb, de la demolare biserica Sfântul Spiridon Nou, restaurând localul Facultății de Teologie, construind un nou cămin pentru studenții teologi și ridicând peste o sută de biserici în țară.

După 1989, denunțarea atitudinilor sale din timpul regimului comunist de către o serie de contestatari, a dus la decizia Patriarhului Teoctist de a cere în ședința Sfântului Sinod din 10 ianuarie 1990, retragerea din slujirea sa, stabilindu-se la Mănăstirea Sinaia. După trei luni, la cererea unui număr impresionant de credincioși din toată țara, a clerului din parohii, mănăstiri și având susținerea tuturor Patriarhiilor, Sfântul Sinod a votat în unanimitate reluarea, de către Patriarhul Teoctist, a prerogativelor pe care le deținuse, din 1986, în ▶▶▶



fruntea Bisericii Ortodoxe Române.

Personalitatea charismatică a Patriarhului Teoctist, preocupată de sporiere prestigiului bisericii, și-a lăsat amprenta în cele patru eparhii pe care le-a condus, implicându-se în rezolvarea problemelor administrative și economice ale acestora, dezvoltând colaborarea ecumenică pe plan local, dezvoltând și modernizând învățământul teologic, revigorând activitățile publicistice și tipografice religioase, punând în valoare patrimoniul cultural național prin restaurarea unor monumente de artă bisericească, organizând muzee bisericești, ctitorind biserica din localitatea Victoria, județul Botoșani, contribuind la întărirea unității panortodoxe și inițiind dialogul cu Biserica Catolică, prin convorbirile directe avute cu Suveranul Pontif Papa Ioan Paul al II-lea, care ne-a vizitat țara în 1999 (România, Mi #5410-3).

Patriarhul Teoctist a desfășurat și o intensă activitate publicistică. Meritele întregii activități desfășurate de Patriarhul Teoctist au fost recompensate cu numeroase premii și distincții. De asemenea, la 17 septembrie 2003 i s-a conferit Diploma de Excelență a

Fundației Dr. Wilhelm Fielderman pentru *contribuția de excepție la dezvoltarea relațiilor de respect reciproc între români și evrei*.

Excepționalul liturghisitor și binevestitor al Cuvântului dumnezeiesc, binecuvântat fiu al plaiurilor botoșănene, patriarhul Teoctist a trecut la cele veșnice la 30 iulie 2007, fiind înhumat pe 3 august în Catedrala Patriarhală, în prezența unui număr impresionant de credincioși, a Patriarhului Ecumenic și a numeroși reprezentanți ai Bisericilor ortodoxe din întreaga Europă.

Poșta Română i-a dedicat o serie de emisiuni (Mi #5410-3, #5772-3, #6226).

#### Referințe:

\*\*\* *Noul arhiepiscop al Bisericii din Moldova, I.P.S. Teoctist*, în revista M.M.S., nr. 10-12/1977, p. 709-743;

\*\*\* *Strădaniile și înfăptuirile ale I.P.S. Teoctist în slujba Bisericii strămoșești*, în revista M.M.S., nr. 10-12/1977, p. 747-749;

\*\*\* *Repertoriul bibliografic al cuvântărilor, predicilor și studiilor I.P.S. Mitropolit Teoctist*, în revista M.M.S., nr. 1-2/1980, p. 37-61.

## Iulia - Maria ONIȚĂ (1922- 1987) 1 august 2012 - 90 de ani de la naștere

În ziua de 1 august 1922, la Dorohoi, în familia restauratorului Ștefan Moraschi, devenit ulterior proprietar de restaurant, și a Sofiei Moraschi, născută Irimia, a venit pe lume Iulia-Maria careia destinul i-a rezervat o strălucită carieră în arta plastică și în sculptură.

După o copilărie fericită petrecută la Dorohoi alături de ceilalți trei copii ai familiei Moraschi și după absolvirea cursului primar, a început cursurile liceale la Liceul „Regina Maria” din Dorohoi, cursuri pe care le-a finalizat la Iași unde a obținut la absolvire calificativul *Foarte Bine*. Remarcându-se prin talentul aproape nativ pentru desen și dovedind o înclinație deosebită pentru artă, a urmat între 1941-1943 cursurile Academiei de Belle-Arte din Iași, unde i-a avut ca profesori pe L. Cosmovici la desen și pe Ion Irimescu la sculptură, iar din toamna anului 1943 și-a continuat studiile la Academia de Belle-Arte din București la clasa de sculptură a profesorului Cornel Medrea. În ultimul an de facultate, în paralel, s-a pregătit teoretic și practic la Seminarul Pedagogic devenind profesoară calificată în desen-caligrafie. Din 1946, după absolvire, a predat desenul la Gimnaziul industrial de fete „Domnița Ileana” din Dorohoi până în 1950, când s-a stabilit la București.

Chiar dacă debutul în sculptură s-a produs la Iași, în 1946, cu lucrarea *Portretul mamei* expusă la Salonul Oficial de toamnă, abia la revenirea în capitală se concentrează asupra creației, devenind o prezență constantă la numeroase expoziții din țară și mai ales din străinătate.

Membră a Uniunii Artiștilor Plastici din 1952, Iulia-Maria Oniță a îmbrățișat cariera universitară, predând sculptura la Facultatea de Arte Plastice a Institutului Pedagogic din Universitatea București din 1963 până în 1977, când se consacră exclusiv sculpturii.

Esteticiană perfecționistă, a excelat în portretistica inspirată de personalități istorice sau contemporane,



surprinzând fie profunzimea psihologică a acestora, ca în cazul portretelor balerinei Ileana Iliescu (bronz-1961), balerina Alexa Mezincescu (bronz-1982) sau arhitecte Maria Bordenache (bronz-1982), fie lirismul ca stare emoțională, ilustrat de portretele: Camelia Zorlescu (bronz-1962), Michaelae Eleuteriade (bronz-1979), Wanda Sachelarie Vladimirescu (bronz-1981) și Leopoldina Bălănuță (bronz -1984), fie expresivitatea asumării destinului istoric într-o serie de chipuri voievodale, dintre care amintim: efigia Anei Ipătescu (bronz-1973), Maria de Mangop (bronz-1977), Doamna Stanca (bronz patinat-1978) și Elena Cuza (bronz-1979).

Adresându-se sensibilității omului modern prin utilizarea unui „registru de forme insolit și novator”, Iulia-Maria Oniță a abordat într-o nouă stilistică și sculptura monumentală, realizând compoziții memorabile care au fost inserate în peisajele urbane din: Oradea - *Monumentul ostașului român* (1958), Târgoviște - *Coresi* (1968), Drobeta - Turnu Severin - *Gârziile Patriotice* (1972), Târgu Jiu - *Ecaterina Teodoroiu* (1976), Baraolt - *Minerii* (1981), Neptun - *Maternitate, Fetită*, ▶▶▶

Saturn - Tors, Arad - Meditație, București - Arhitectură, Portret de tânără, Victoria, Maternitate ș.a.

De-a lungul carierei sale artistice, Iulia-Maria Oniță, a fost onorată cu numeroase distincții și premii printre care s-au numărat: Medalia Muncii (1963), premiul II pentru sculptură al Uniunii Artiștilor Plastici (1965), Ordinul Cultural clasa a IV-a (1968), premiul „Ion Andreescu” al Academiei Române (1978), iar în 1985 Primăria din urbea natală i-a conferit titlul de „Cetățean de Onoare al orașului Dorohoi”.

Din nefericire, ca într-o tragedie antică, arta pe care

a iubit-o atât de mult i-a adus sfârșitul printr-un accident stupid, în propriul atelier din București, la 28 aprilie 1987.

#### Referințe:

**Barbosa, Octavian**, *Dicționarul artiștilor români contemporani*, Editura Meridiane, București, 1976, p. 369;  
**Mandachi, Dorina; Mandachi, Ilarion**, *Personalități dorohoiene*, Editura Agata, Botoșani, 2007, p. 137-138;  
**Ștefan, Cristina, Iulia Oniță - un sculptor liric pentru eternitate**, Semănătorul, Editura online, martie 2010.

## Nicolae SAMSONOVICI (1877-1950) 7 august 2012 - 135 de ani de la naștere

Conform dosarului nr. 37/1877, p. 168, al colecției Registrelor de stare civilă - oraș Dorohoi, aflat la Direcția Județeană Botoșani a Arhivelor Naționale, Nicolae Samsonovici s-a născut la 7 august 1877 în Dorohoi, cu toate că la cea dată părinții săi, Costache și Agripina Samsonovici, își aveau domiciliu stabil în localitatea Săveni.

Fascinat de uniforma militară încă de pe băncile școlii primare, devine atât de insistent în a urma o carieră militară încât părinții l-au înscris la Școala Fiilor de Militari din Iași, pe care a absolvit-o în 1895. În același an, a intrat la Școala Militară de Ofițeri de Infanterie și Cavalerie din București, la a cărei absolvire, în anul 1897, a fost înaintat la gradul de sublocotenent de infanterie și a fost repartizat în funcția de comandant de pluton pușcași la Regimentul 14 Dorobanți Roman, unde și-a desfășurat activitatea timp de 13 ani, timp în care a fost avansat succesiv până la gradul de căpitan.

Apreciat pentru „...cultura generală întinsă, aptitudinile militare desăvârșite și educațiunea militară ireproșabilă”, a fost trimis de comanda unității să-și perfecționeze pregătirea militară la Școala Superioară de Război, pe care a absolvit-o în anul 1912, ca șef de promoție.

Revenit la Roman, a deținut funcția de Adjutant al Regimentul 14 Dorobanți și ajutor la Biroul Mobilizării, iar odată cu avansarea la gradul de maior, a fost numit comandant de batalion, calitate în care a participat, în perioada iunie-august 1913, la cel de-al doilea război balcanic. La încetarea conflictului, a fost detașat timp de un an de zile la Secția Operații din Marele Stat Major, după care și-a continuat cariera militară în Regimentul 27 Bacău.

Avansat la gradul de locotenent-colonel la 15 august 1916, ziua intrării României în Primul Război Mondial, Nicolae Samsonovici, aflat în funcția de șef de stat major al Diviziei a 7-a Infanterie Roman, a organizat și a coordonat acțiunile de luptă din zona Ghimes, Brețcu, Tg. Secuiesc, Miercurea-Ciuc, Vlăhița și Odorhei, de pe văile Troțușului și Uzului, într-o manieră care l-a determinat pe comandantul diviziei să adnoteze că: „*Are calitățile unui eminent șef de stat-major*”. La 1 aprilie 1917 a fost avansat colonel în mod excepțional și s-a făcut din nou remarcat în bătălia de la Cosmești, în calitate de șef de stat-major al Corpului 6 Armată, nou creat pe câmpul



de luptă. La 26 iulie 1917 a fost numit în funcția de șef de stat-major al Armatei 1 pe care a condus-o la victoria istorică de la Mărășești, atrăgând admirația generalului Constantin Prezan care sublinia: „*În timpul campaniei a dovedit excelente cunoștințe și multă energie ca ofițer de stat-major. ... Pot spune cu certitudine că a contribuit mult la reușita acțiunii de la Mărășești.*”

De la 1 iunie 1918 și-a desfășurat activitatea în cadrul Inspectoratului Armatei până la 1 octombrie, când a fost numit la comanda Regimentului 77 infanterie iar la 30 martie 1919, a fost avansat la gradul de general de brigadă, fiind mutat în Marele Stat-Major și apoi numit profesor de tactică, istorie și strategie militară la Școala Superioară de Război pe care a condus-o în calitate de comandant în perioada 1922-1926. În paralel cu activitatea de comandă și didactică, aici a abordat latura teoretică a tacticii și strategiei militare, publicând o serie de lucrări tematice, printre acestea numărându-se și volumul *Conferințe și aplicațiuni de tactică generală*, lucrare premiată de Marele Stat-Major.

După ce între 1926-1927 s-a aflat la comanda Diviziei 19 Infanterie de la Turnu-Severin, între 1927-1928, a îndeplinit funcția de subșef al Marelui Stat-Major, fiind avansat la gradul general de divizie, la 1 aprilie 1928. La 15 noiembrie 1928, a fost promovat în funcția de Șef al Marelui Stat Major, funcție îndeplinită până la 12 august 1932, când a fost învestit ca ministru al Apărării Naționale. A deținut această demnitate în guvernele conduse de Iuliu Maniu și Alexandru Vaida-Voevod, până în noiembrie 1933.

La 11 decembrie 1934, a fost numit din ▶▶▶

nou Șef al Marelui Stat-Major, pe care l-a condus până la 1 februarie 1937, când a fost desemnat să coordoneze activitatea Consiliului Superior al Apărării Țării. Disputele politice legate de creșterea bugetului alocat apărării, l-au determinat să demisioneze din cadrele active ale armatei la 21 februarie 1937. În 1938, la 1 iunie, a fost avansat la gradul de general de corp de armată.

Strălucita carieră militară a lui Nicolae Samsonovici

vici a fost recunoscută și apreciată prin conferirea a numeroase ordine și medalii românești și străine.

În primăvara anului 1950, când autoritățile comuniste au decis înțemnițarea tuturor demnitarilor din perioada interbelică, generalul Nicolae Samsonovici a fost arestat de Securitate în noaptea de 5/6 mai 1950 și încarcerat, fără a fi judecat, în celula 52 a închisorii de la Sighet, unde a încetat din viață în condiții de exterminare la 15 octombrie 1950.

**Referințe:**

\*\*\* *Anuarul ofițerilor activi ai armatei române pe anul 1923/1924*, Tipografia militară „Ministerul de Război”, București, 1923, p. 17;

**Apostol, V., gl. d.; Ucrain, C., gl. bg. (r.)**, *Miniștri de război (1848-1947)*, Editura Pro Transilvania, București, 2001, p. 153-160;

**Balanovici, Sergiu**, *Eminent ca militar, comandant și om : Generalul Nicolae Samsonovici*, Muzeul Județean Botoșani, „Acta Moldaviae Septentrionalis”, V - VI, 2006 – 2007, p. 279-283;

**Mamina, Ion; Scurtu Ioan**, *Guverne și guvernanți (1916-*

*1938)*, Silex. Casă de Editură și Impresariat S.R.L., București, 1994, p. 234;

**Mandachi, Dorina; Mandachi, Ilarion**, *Personalități dorohoiene*, Editura Agata, Botoșani, 2007, p. 157-159;

**Oroianu, T.; Nicolescu, G.; Dobrinescu, V. F.; Oșca, A.; Nicolescu, A.**, *Șefii Statului Major General Român (1859 - 2000)*, Editor Fundația „General Ștefan Gușă”, Editura Europa Nova, București, 2001, p. 142-156;

**Predescu, Lucian**, *Enciclopedia României. Cugetarea*, Editura Saeculum I.O.&Editura Vestfala, București, 1999, p. 754.

**Mihail SEVASTOS (1892-1967) 8 august 2012 - 120 de ani de la naștere**

Scriitorul, traducătorul și publicistul Mihail Sevastos s-a născut la 8 august 1892, la Botoșani, fiind fiul folcloristei Elena Didia Odorica Sevastos și al poetului Artur Stavri. Copilăria și-a petrecut-o la Botoșani unde, între 1902-1910, a urmat cursurile primare la Pensionul Model al Elenei Pastia. Și-a continuat studiile la Liceul Internat „Costache Negruzzi” din Iași după care, tot la Iași, a urmat cursurile Facultății de Drept a Universității „Al. I. Cuza”, devenind avocat.

Debutul literar s-a produs în timpul liceului, în 1908, când periodicul *Buciumul* i-a publicat *Cântecul ciobănașului Nacu*, iar cel gazetăresc în 1911, când a început ucenicia de corector la *Viața românească*. Ulterior, a devenit secretar de redacție și împreună cu Mihai Ralea a condus revista între anii 1930-1932. În perioada ieșeană, Mihail Sevastos acumulează experiență în activitatea redacțională fiind redactor la publicația săptămânală *Teatrul*. Publică traduceri, versuri, critică literară și teatrală, articole cu tentă politică și editoriale pe care le semnează cu pseudonime.

Din 1925, când se stabilește la București, până în 1939 a condus revista *Adevărul literar și artistic* și a colaborat cu numeroase articole la *Adevărul*, *Dimineața*, *Dreptatea*, *Flacăra*, *Lumea*, *Jurnalul literar*, *Mișcarea* ș.a.

După 1939, când în urma frecvențelor atacuri îndreptate asupra dreptei politice publicația *Adevărul literar și artistic* a fost suspendată, activitatea gazetărească a lui Sevastos a intrat într-un con de umbră până în 1945 când a fost numit director al săptămânalului *Torța*, iar din 1946 a devenit redactor și membru în comitetul de direcție al ziarului *Universul* și colaborator la „noua” *Viața românească*.

Sevastos s-a afirmat în egală măsură ca traducător, primele încercări datând din 1910.

*Pion al culturii românești și scriitor onest al epocii sale*, după cum îl caracteriza Demostene Botez, un alt scriitor botoșănean, Sevastos a creat o operă care a evidențiat spiritul său enciclopedist și care a cuprins nu-



meroase titluri, dintre care amintim: *Rime sprintene* (1920), *Aventurile din strada Grădinilor* (1933), *Monografia orașului Ploiești* (1938) - lucrare premiată de Academia Română, *Istorsiri adevărate* (1961), *Din copilăria lui Ionel* (1962), *Cronici rimate* (1963), *Versuri* (1967) și postum *Documente omenești* (1970).

Poetul, prozatorul, memorialistul, traducătorul și gazetarul Mihail Sevastos a încetat din viață la 24 septembrie 1967, la București.

**Referințe:**

**Bardieru, Alexandru**, *Din ineditele lui M. Sevastos (1892-1967)*, în *Caiete Botoșănean*, nr. 10, oct. 1987, p.4;

**Botez, Demostene**, *Mihail Sevastos (Necrolog)*, în *Viața Românească*, nr. 11, nov. 1967, p. 160-162;

**Călinescu, George**, *Scrisori și documente*, Editura Minerva, București, 1979;

**Maffei, Ionel**, *Personalități ieșene*, vol. II, Editura Universitatis, Chișinău, 1993, p. 276-277;

**Ornea, Zigu**, *Tradiționalism și modernitate în deceniul al treilea*, Editura Eminescu, București, 1980;

**Piru, Alexandru, Varia**, Editura Eminescu, București, 1972, p. 405-407;

**Predescu, Lucian**, *Enciclopedia „Cugetarea”*, București, 1940, p. 776.

## O.Z.N. pe cerul orașului Osaka

ing. Aurel DIACONU

Acum câțva timp în urmă am achiziționat mai multe colițe din perioada 1965-1975, printre care și o coliță din 1970 - *Expo'70 - Osaka* (LP 721)\*. Știind că în stocurile mele mai am astfel de colițe, m-am gândit să o pun lângă celelalte. Găsind plicul în care le țineam, nu mică mi-a fost surpriza să găsesc câteva exemplare cu *anomalii* și anume:

- un O.Z.N. alb, ce survolează cerul orașului (la 9,5 mm de dantelura din partea dreaptă a mărcii și la 5 mm de dantelura superioară), colița cu seria 236228 (Fig. 1);
- la aceeași coliță există o pată albă sub cifra 8 din numărul seriei;

- normal dantelura mărcii este centrată pe chenarul auriu al acesteia, dar la colița cu seria 229465 (Fig. 2), dantelura este rotită spre dreapta astfel că dantelura în dreapta iese din chenar pe manșetă, iar în stânga, intră în marca postală;

- la colița cu seria 060523, am găsit: un inel oval, de culoare albă, la 4 mm deasupra și între cifrele 0 și 6 din numărul seriei, precum și un punct negru sub talpa pantofului siluetei roșii de pe manșeta din partea dreaptă;

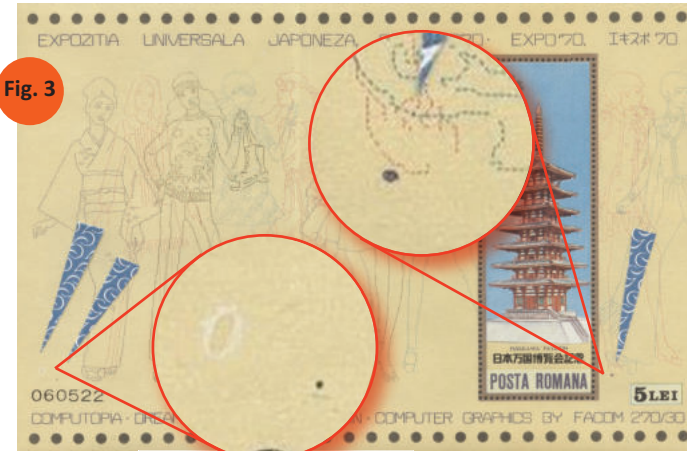
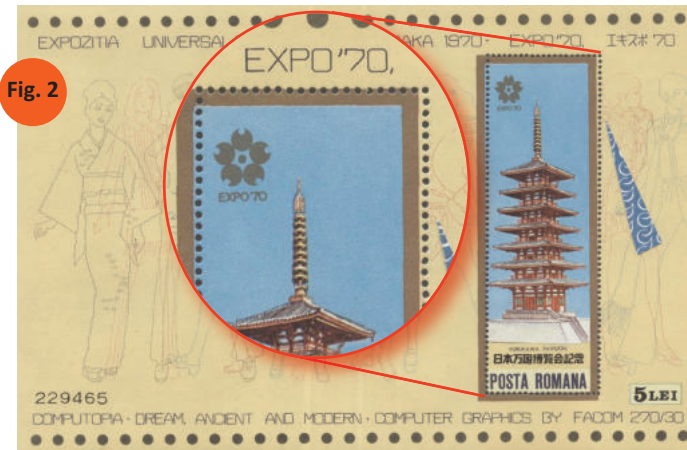
- aceleași *anomalii* le-am găsit și la colița cu seria 060522 (Fig. 3), care are în plus un punct negru deasupra cifrelor 6 și 0, la aceeași distanță ca în inelul semnalat anterior.

Bănuiesc că anomaliile la această coliță nu se opresc aici, probabil că și alți filateliiști vor mai găsi și altele.

Vă urez succes.

\* Tudor, Gheorghe; ș.a. - *Mărcile postale românești 1858-2009*, București, 2009, p. 101.

**F**ILATELIA, NUMISMATICA ȘI DACII, blogul dlui Cornelius Ionescu. Vă recomand să lecturați tableta *Remember - Prin lumea timbrelor* din 28 februarie 2013 (<http://colectii.toateblogurile.ro/2013/02/28/remember-prin-lumea-timbrelor/>) și nu numai. (dnd)



## Revista presei

**CURIERUL FILATELIC**, an XXIII, nr. 168, ianuarie-martie 2013. Din sumar: *Raport privind maximafilia în România în anul 2012* (Vasile Doros); *Dialog între maximafilisti* (Vasile Doros); *Urmărește oare Argentina ștergerea totală a amintirii despre Iuliu Popper?* (Dan George Dimitrescu); *Carte poștală muzicală din Bayreuth* (Iosif Gherca); *Dan Țăran - la 80 de ani* (interviu consemnat de prof. Nicolae Salade); *Crucea în reprezentarea heraldică a stemei Țării Românești oglindită în filatelie* (ing. Romeo Lucian Stoia); *Relații filatelice româno-cubaneze* (Alexandru Bartoc); *Cartofilia sibiană. Un cartofilist isteț: Ilie Floașiu* (Sylviu N. Dragomir); *Din nou despre Nefertiti* (Dan Țăran); *Documentar Fram* (prof. Nicolae Ilișiu); *Noi emisiuni de mărci poștale românești*; *Știri din țară*; *Recenzii filatelice. Poate revista nu mai publică, chiar și pe copertă, plicuri cu ștampile poștale, neadresate.*

**FILATELISTUL FEROVIERI**, nr. 71(2), mai 2013, buletin informativ al Asociației Filateliștilor Ferovieri din România - AFFR. Din sumar: *125 de ani de la inaugurarea liniei de cale ferată Vânători - Odorheiu Secuiesc* (ing. Tiberiu Lőrincz); *Depoul Câmpulung Est după trecerea a 125 de ani de la înființare* (ing. Gabriel Mărgineanu); *Poșta Principatului Moldova 1800-1820 (4)* - Aurel Maxim; *Cutii de scrisori atașate vagoanelor de tramvai (1931-1940)* - ing. G. Mărgineanu; *Aniversarea metroului londonez (partea a II-a)* - Jim Gallantyne; *Fantezii și realizări feroviare neobișnuite (2)* - prof. Helmut Kulhanek; *Feriboturi românești* (ing. G. Mărgineanu); *Căile ferate și ... literatura S.F.* (ing. Horia-Dan Mitroiu); *Linia cu cremalieră de pe Muntele Washington* (ing. G. Mărgineanu); *Filatelia feroviară în Europa*; *Realizări filatelice*; *Literatură filatică*; *Activitatea asociației.*



**Les Maximaphiles français**, nr. 500, aprilie-iunie 2013, publicație trimestrială a asociației cu același nume. Din sumar: *Une revue par et pour les adhérents*; *Les pionniers de la maximaphilie* (Michel Chagniot), în care este evocat și dr. Valeriu Neaga; *Ce este maximafilia?*, în care sunt exemplificate cele trei elemente constitutive ale ilustratei maxime; *Comment présenter une collection de cartes-maximum?* (Dominique Durand), în care sunt analizate diferite forme de aranjare în pagină a ilustratelor maxime; *La présentation en A3, gadget ou réele avancée?* (Bruno Bouvet); *Le légendes du rail* (Michel Raynaud); *Les cartes-maximum variantes* (Jacque Savre); *Fans de cartes-maximum* (Pascal Bandry); *MaxJeu connu depuis 2008, reconnu dans les expositions* (Marie-Jeanne Jeudy); *Les service de la maximaphilie de demain* (Da-

niel Barbe); *Allo le monde!* (Jean-Claude Roche); *PC, tablette, smartphone, une accessibilité élargie pour les MF* (Christian Barret).

**RENAȘTEREA BĂNĂȚEANĂ**, joi, 9 mai 2013, înseamnă materialul *Regal filatelic la Timișoara*, semnalând expoziția filatică națională - TIMIȘOARA 2013 - 110 ani de filatelie organizată la Timișoara.

**REVISTA DE LA ASOCIACIÓN de FILATELIA Y NUMISMÁTICA DE RIO GRANDE (TIERRA DEL FUEGO)**, anul I, nr. 2, noiembrie 2012. Din sumar: *Puerto buen suceso / Bahía Thetis, una estafeta postal* (Humberto Brumatti); *Apostillas sobre el sello de Popper* (Carlos Baldassarre); *Marinos alemanes del vapor Sevilla, Internados en puerto militar* (Dr. Andrés J. Schlichter); *Ya clasifiqué y ordené mis perforados, Y ahora ... qué* (Hugo Javier Lencina); *Monedas alternativas, Y/o de emergencia* (Oscar E. Tomas); *El archivo, Corti Riva & Co.* (Roberto Garcia Lima); *Espana: Primeros selos, dentados de iniciativa privada* (José Amadeo Garcia).

**RUNDBRIEF**, nr. 2-2013, publicație în limba germană, dedicată automatizării poștale, a BPA-BRIEFPOSTAUTOMATION (<http://www.arge-briefpostautomation.de>). Semnalăm materialele dlui Heinz Friedberg dedicate tematicii „calculatoare”: *Was ist der DataMatrix-Code? Was ist der QR-Code?*



*Mărci poștale emise în Ungaria (14 mai 2012 și 2013) înglobând QR-Code*

**TCNEWS**, nr. 25 - aprilie 2013, buletin al Comisiei de filatelie tematică FIP ([http://www.philatelica.ro/TC-NEWS\\_25.pdf](http://www.philatelica.ro/TC-NEWS_25.pdf)). Din sumar: *Current trends in thematic philately - potential success of thematic exhibit* (Vojtech Jankovic); *Analysis of a collectin of the 4<sup>th</sup> generation* (François Krol); *Innovation* (Bob Gibson); reproducerea articolului *Compétition, les conseils de Bernard Jimenez* publicat în *Timbres magazine* ([TimbreMag.com](http://TimbreMag.com)), nr. 141 - ianuarie 2013; *Philatelic exhibit „World of butterflies and moths”* (Vladimir Kachan); *Cavallini - precursors to postage stamp* (Richard Logan); *What's the story behind these Italian advertisement labels?* (Mike Board). (Dan N. DOBRESCU)

## Expoziția națională de filatelie tematică - TIMIȘOARA 2013

dr. ing. Marius MUNTEAN

Primii colecționari timișoreni despre care avem date certe, 11 la număr, sunt pomeniți în 1880 în reviste de schimb germane. Alături de Timișoara, în ultimul deceniu al sec. XIX, sunt pomenite Lugojul sau Buziașul ca centre unde filatelia răsărise deja. În primăvara anului 1895 ia ființă la Caransebeș o societate filatelică, ca și filială a unei asociații din Germania. În 1898, societatea din Caransebeș are 150 de membri, mai mult decât cea din Zagreb - 83 sau din Budapesta - 72. În 1891, la Timișoara, se folosește ca ocazia *Expoziției Industriale* prima stampilă special aplicată pe corespondență. În 1903, frații Urmeny Dezideriu și Alexandru organizează *Asociația Timișoreană*. Imediat după Unirea Ardealului și Banatului cu România, se constituie *Clubul Filatelic Timișoara* care organizează în perioada 23-24 mai 1920 prima expoziție filatelică din România Mare. Trei ani mai apoi, în 1923, se sărbătorește pentru prima dată în România - Ziua filateliei românești și se organizează primul congres al filateliei românești.

În 2003, la Timișoara s-au organizat o serie de manifestări de amploare cu ocazia centenarului. O expoziție grandioasă, un simpozion, oaspeți de seamă din țară și străinătate. Până să sărbătorim al doilea secol de existență, am vrut să marcăm cu mijloacele actuale aniversarea a 110 ani de filatelie organizată în Timișoara. În primul rând, acum suntem mai puțini decât atunci. În al doilea rând, suntem la fel de pasionați...

Expoziția națională de filatelie tematică a avut loc în foaierele Universității de Vest din Timișoara (UVT). Universitatea prin dl. rector Marilen Pîrtea și dl. prorector Mădălin Bunoiu, Consiliul județean prin dl. director Răzvan Hrenoschi, Poșta Română prin dl. director Ioan Râpă au fost principalii noștri parteneri. Nu putem să ometem dintr-o listă exhaustivă pe cei cu care am conlucrat în ultimii ani, și anume Direcția Silvică Timiș, Cercul Militar sau Colterm.

Expoziția a reunit un număr de aproximativ 90 de exponate care ar fi necesitat 370 de fețe de panou (din motive de spațiu s-au expus doar 200 de fețe). În afară de filatelie tematică expoziția a avut secțiuni



de istorie postală, maximafilie, fiscaloteliile, open, un panou, cartofile, literatură și *Ziua Europei*. Vernisajul care a avut loc pe 9 mai 2013 - Ziua Europei, încearcă să sugereze orientarea spre continent. O notă de culoare și de tinerete a dat-o concertul susținut de un număr de 10 studenți de la Facultatea de muzică ce a însoțit o primă vizionare a expoziției. Ne-au onorat cu prezența: Leonard Pașcanu - președintele FFR, doamna Carmen Băbăiță - cancelar la UVT, Ioan Râpă - directorul Direcției Regionale Timișoara a CNPR, membrii juriului, filateliști din București, Sibiu, Constanța și Reșița.

Juriul (Emanoil Săvoiu - președinte, Mircea Calu, Nicolae Salade, Francisc Ambruș și Marius Muntean) a acordat 6 medalii în rang de *Aur* (Leon Iancovici, Ioan Dejugan, Aurel Maxim, Mihai Cojocar, Călin Marinescu & Ștefan Vărtaci, Mihai Ceuca). Cel mai bun exponat de filatelie tematică *Prima Olimpiadă de la 1896 și Jocurile Deceniale* al dlui Constantin Milu a fost recompensat cu o medalie în rang de *Vermeil Mare* și premiu special. *Vermeil Mare* au mai primit: C. Butiuc, S. Gheorghiu, V. Khomyn, Șt. Balázs, T. Martin, O. Cornescu, Gh. Ardeleanu, A. Kiss și S. Găbureac. Menționăm prezența în clasa de onoare a unui exponat al Muzeului poștal din Havana. Pentru cei care au vizitat expoziția a fost o ocazie minunată de a vedea exponate de certă valoare prezentate de filateliști din 16 județe, din Ucraina, SUA, Cuba și Germania.

Nu putem încheia fără un cuvânt de mulțumire și admirație îndreptat către cei ce au dus cu adevărat greul: Adi Ciobanu (machete), Constantin Pascu, Pavel Berar, Ștefan Balázs, Alexandru Belcin, Tiron Martin, Ferdinand Gradl, Slavco Jarcov. Menționăm de asemenea numeroasele cupe și premii oferite de Dan Țăran, Martin Tiron și Asociația Filatelică Timișoara.

Și nu putem să nu ne amintim de toți cei care, din 2003 când a avut loc schimbul de generații la Timișoara și până azi, ne-au părăsit. Lista e foarte lungă, amintesc doar pe cei trei vicepreședinți cu care am pornit la drum atunci: Petru Pap, Anghel Ivan și Păuna Low.

Cu ocazia expoziției s-a editat un plic special și toți expozanții au primit cartea tipărită cu prilejul aniversării - *110 ani de filatelie timișoreană* (a se vedea *coperta 4* a prezentei reviste).

110 ani au trecut încet, să primim spre bicentener.



## Milanofil 2013 - Salone Internazionale del Francobollo - Ed. XXVI

Alec BARTOS

Având parte de o organizare de excepție în cadrul convenienței complex Milano City Fair, Salonul Internațional al timbrelor și expoziția națională și de calificare (cu participare internațională) Milanofil 2013, eveniment organizat cu suportul Poștei italiene de către Federația Societăților Filatelice Italiene, a avut loc în perioada 5-7 aprilie 2013 la Milano.

Juriul compus din Mario Menzieschi - președinte, Giacomo Botacchi, Enrico Carsetti, Umberto Cavallaro și Graham Winters (UK), a evaluat exponatele conform regulilor speciale FIP (SREV) conform claselor de participare relevante.

Juriul a apreciat înalta calitate a exponatelor reflectată de cele 29 medalii de Aur sau Aur Mare dintr-un total de 54. Lista completă a rezultatelor poate fi consultată la adresa [http://expo.fsfi.it/milano-2013/milano2013\\_risultati.pdf](http://expo.fsfi.it/milano-2013/milano2013_risultati.pdf).

Cel mai bun exponat din clasa de astrofilatelie a fost declarat exponatul *Soviet's international manned spaceflights* (Vadim-Alexandru Bartos), *Aur Mare* - 90 puncte.



La centrul expozițional Poșta italiană și Bolaffi au prezentat pentru a celebra 150 de ani de la unificarea Italiei, o colecție filatelică unică, ocazie de a explora și de a învăța despre Italia, despre trecutul ei, cele mai importante personaje, dar, de asemenea, regiuni și locuri care au făcut istorie. Au mai fost prezente administrațiile poștale din Elveția, Germania, Malta, San Marino și Vatican alături de care mai bine de 50 de negustori și încă o duzină de asociații filatelice și-au expus standurile.

A avut loc punerea în circulație a unei emisiuni comemorative

dedicată *Edictului de la Milano, la 1700 de ani de la promulgare* (emisiune comună Italia, Mi #3600 (B71) - Vatican, Mi #1775-7).

Personal am apreciat grija și implicarea organizatorilor în ce privește atragerea copiilor spre activitățile filatelice și de colecționare. În decursul celor câteva zile zeci de grupuri școlare sau chiar grădinițe au trecut pragul expoziției, fiind îndrumați și încurajați să ia parte la activitățile speciale pregătite pentru ei pentru ca la final fiecare dintre ei să primească câte un cadou filatelic din partea Poștei italiene.

► ecouri ► echoes ► échos ► ecouri ► echoes ► échos

Azi 9 mai 2013, când membrii Asociației Filatelice Timișoara (AFT) sărbătorească 110 ani de existență - aducem un pios omagiu tuturor acelor care nu mai sunt printre noi dar au pus umărul ca asociația noastră să ajungă la această frumoasă vârstă ...

Calde mulțumiri: FFR, Poștei române, diverselor organisme locale și centrale și în sfârșit, dar nu în ultimul rând, tuturor filateliștilor care au participat la conducerea și organizarea acțiunilor AFT de-a lungul vremurilor.

**Jiron Martin**  
Președinte de onoare al AFT

ing. Ana GHEORGHIU, [grup44@topnet.ro](mailto:grup44@topnet.ro)  
26 mai 2013, 1:47 PM

*Doresc filateliștilor timișoreni numeroase succese, să poată duce mai departe ceea ce de-a lungul celor 110 ani de existență s-a obținut cu multe eforturi. De asemenea le doresc câți mai mulți filateliști tineri care vor putea să continue această frumoasă pasiune.*

*Felicit pe absolut toți cei care au contribuit la realizarea minunatei expoziții și a materialelor filatelice. Chiar dacă traversează o perioadă mai grea, le doresc putere, entuziasm și multă muncă pentru ca această minunată aniversare să poată fi sărbătorită cât mai mulți ani.*

*Mulțumesc că am avut ocazia unde să-mi poată fi privit modestul exponat.*

*Felicitări filateliștilor timișoreni!*

*ing. Ana Gheorghiu*

## Hunfila 2013

László KÁLLAI

Federația filateliștilor din Ungaria, MABEOSZ a organizat și în acest an un adevărat regal filatelic. Expoziția filatelică națională cu participare internațională, HUNFILA 2013, a avut loc în perioada 26-28 aprilie în orașul Székesfehérvár. La evenimentul filatelic au participat filateliști din nouă țări, expunând pe 428 de fețe de panou. Pe lângă gazde au expus filateliști din Austria, Croația, Germania, Republica Moldova, România, Serbia, Slovacia și Slovenia. Este de menționat faptul că filateliștii din Republica Moldova s-au înscris cu cinci expozate (*Clasa Filatelic tradițională* - Constantin Ciobanu - *Moldovan Post: Inflation tariff stamps 1991-1993*; *Clasa Filatelic tematică* - Maria Godorozea - *Famous Women*; *Clasa Literatură*: Constantin Ciobanu și Maria Godorozea - *Mihai Eminescu in the universal philately and cartophily*; Constantin Ciobanu și Maria Godorozea - *Postal and philatelic retrospective - Vol. 3. Romanian Post in Bessarabia in 1918-1940, 1941-1944*; Constantin Ciobanu și Maria Godorozea - *Postal and philatelic retrospective - Vol. 4. Soviet Post in Moldavian SSR from 1944-1991*), dar nici unul nu a ajuns la

organizatori.

Orașul care a găzduit HUNFILA din acest an are o importanță majoră în istoria maghiarilor și a Ungariei. Székesfehérvár, în română fiind cunoscut drept Alba Regală, este un oraș în centrul Ungariei, situat la 50 km Sud-Vest de Budapesta. În vremurile romane aici se aflau două așezări numite Gorsium și Herculia. În Evul Mediu, numele său latin era Alba Regalis sau Alba Regia. Székesfehérvár este faimos din punct de vedere istoric pentru locul de încoronare și înmormântare al regilor Ungariei.

HUNFILA 2013 a fost o manifestare din lungul șir de de evenimente prin care orașul Székesfehérvár, dar și maghiarii de pretutindeni, au comemorat 975 de ani de la trecerea în neființă al lui Ștefan I al Ungariei (Sfântul Rege Ștefan) rege al Ungariei, considerat întemeietorul Regatului Ungariei, primul rege creștin al maghiarilor, membru al Casei Arpadiene. Tot în cadrul HUNFILA 2013 au fost sărbătorit cea de a 86-a Zi a Mărcii Poștale, ocazie cu care au fost puse în circulație două mărci poștale și un bloc-coliță.

De-a lungul anilor, cel mai important eveniment filatelic din Ungaria, HUNFILA, a fost găzduită



de orașe istorice, precum Budapesta, Visegrád, Veszprém, Pápa, Vác, Balatonfüred, Sopron sau Kalocsa.

România a fost reprezentată de următorii colecționari:

*Clasa Fiscale*

**Adrian Apostu** - *German Occupation in Romania on Romanian revenues 1917-1918*, obținând 88 de puncte, fiind distins cu diplomă în rang de medalie de Aur și premiu special.

*Clasa Istorie poștală*

**Vasile Florkievitz** - *Barcsági bélyegzések, (Marcophilie din Țara Bârsei)* obținând 75 de puncte, fiind distins cu diplomă în rang de medalie de Vermeil.

*Clasa Aerofilatelic*

**Ștefan Iordache** - *Romania - Air Mail 1923-1946*, obținând 81 de puncte, fiind distins cu diplomă în rang de medalie de Vermeil Mare.

*Clasa Filatelic tematică*

**Iosif Gherca** - *Europäische Komponisten*,



Medalia pusă în circulație de Federația Filatelică din Ungaria cu ocazia expoziției HUNFILA 2013



*Hotel Magyar Király, deschiderea expoziției de la Székesfehérvár. Președintele MABEOSZ, Tóth Csaba Kornél, alături de directorul Poștei Maghiare, Péterffy Gábor și primarul orașului gazdă, Cser-Palkovics András. La eveniment au participat o serie de înalți funcționari ai Guvernului de la Budapesta.*



obținând 70 de puncte, fiind distins cu diplomă în rang de medalie de *Argent Mare*.

*Clasa Maximafilie*

**Nicolae Salade** - *Birds from Danube-Delta*, obținând 76 de puncte, fiind distins cu diplomă în rang de medalie de *Vermeil*.

*Clasa Un panou*

**Traian Cornel Seredan** - *Particulars of the Romanian Post Office Pre Philatelics*, obținând 68 de puncte, fiind distins cu diplomă în rang de medalie de *Argent*.

*Clasa Cărți poștale ilustrate*

**Marius Muntean** - *Brasov at the beginning of the XX<sup>th</sup> Century*, obținând 83 de puncte, fiind distins cu diplomă în rang de medalie de *Vermeil Mare*.

Marele premiu național HUN-FILA 2013 a fost acordat lui Péter Dunai pentru exponatul *Külföldi bérmentesítések Magyarországról 1926-1944 (Francaturii străine din Ungaria 1926-1944)*. Exponatul a obținut 87 de puncte și a fost distins cu diplomă în rang de medalie de *Aur*.

Marele premiu internațional HUN-FILA 2013 a fost cucerit de filatelitul austriac Horst Horin pentru exponatul *Feld- und Militärpost unter dem Doppeladler 1740-1815*. Exponatul a obținut 90 de puncte fiind distins cu cu



*În cele trei zile cât timp expoziția a fost deschisă marelui public sala exponatelor a fost mereu plină de vizitatori*

diplomă în rang de medalie de *Aur*.

Deși abia au fost demontate panourile expuse în Székesfehérvár, conducerea MABEOSZ a început pregătirile pentru HUNFILA 2014 care va avea loc în primăvara anului viitor, iar gazda va fi orașul Debrecen. HUNFILA 2014 se va dedica aniversării a 90 de ani de la organizarea primei manifestări filatelice la nivel național în Ungaria.



*Emissiune comemorativă (două mărci poștale și un bloc-coliță) și stampilele ocazionale folosite pe timpul expoziției filatelice HUNFILA 2013*



## Anuarul Muzeului Național Filatelic

Primul număr al anuarului, aferent anului 2012, apărut în februarie 2013, conținând 165 pagini este structurat pe următoarele secțiuni:

► **Din istoria poștei și a filateliei:** *Argument* (Ioan Cristescu, director MNF); *Activitatea Directorilor Generali la Direcția Generală de Poștă, Telegraf și Telefon înaintea mării crize economice din 1929-1930* (Sorian Uyy); *Paatul Poștelor din București* (Sorian Uyy); *Istoria poștelor, istoria culturală și istoria literară (Raluca Dună); Istoria Poștelor Române. Originea, Dezvoltarea și legislația lor* (extras din lucrarea lui Constantin N. Minescu); *Dimitrie C. Butculescu fondatorul primei societăți filatelice române* (Lucia Maria Șoșeanu); *1933. Un istoric al Poștei Române și al primului timbru românesc* (Raluca Dună); *Timbrele poștale românești* (extras din lucrarea lui Petre Vișoianu).

► **Muzeografie:** „*Inundația*” de Joan Miró, *artă sau filatelie?* (Cristina Gruescu); *Picturi gălățene* (Cristina Gruescu); *Povestitor în imagini - Amadeo Preziosi, Surugii în Obor* (Lucia Maria Șoșeanu); *Date despre primele emisiuni „Capul de Bour”* (Mihaela Trifescu).

► **Coroandena:** Politicile cercului literar de la Sibiu



(George Neagoe).

► **Din arhiva MNF:** Stilul administrativ și I. L. Caragiale (George Neagoe); editarea unor documente referitoare la efectuarea sau retragerea unor mărci poștale, plata unor servicii și scrisori cu caracter instituțional.

Este meritorie inițiativa MNF de a lansa această serie de lucrări științifice referitoare la istoria Poștei române și la filatelia românească, dar absența totală dintre autori a unor cercetători-filateliști recunoscuți, nu este de înțeles. Sperăm că în viitor va fi corectată această anomalie.

Tiparul a fost executat la Fabrica de Timbre, fiind unul competitiv, de calitate.

Dan N. DOBRESCU, AIJP

### ► schimb filatelic ► cumpărare ► vânzare ► philatelic exchange ► buy ► sell ►

► Caut scrisora sau fragment având aplicată ștampila ocazională IX<sup>me</sup> Congres International de Medicine et de Pharmacie Militaires, București 1937, [computerstamps@yahoo.ro](mailto:computerstamps@yahoo.ro).

► Caut literatură referitoare la

emisiunea Ziariști-1920-Ujságírók. Mă interesează articole din presa vremii, precum și materiale legate de Congresul Ziariștilor din Transilvania și Banat, respectiv Ottó Ámon.

Contact: [office@stampland.net](mailto:office@stampland.net)

► Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor aparține autorilor.

► Responsabilitatea pentru conținutul anunțurilor (schimb, vând, cumpăr) revine exclusiv celor care au solicitat apariția

lor.

► Reproducerea parțială sau integrală a materialelor din revistă este permisă numai cu acordul scris al editorului.

► Manuscrisele spre publicare se transmit editorului: [computerstamps@yahoo.ro](mailto:computerstamps@yahoo.ro)

### ► pe scurt ► pe scurt

Expoziția filatelică pentru copii și tineret **MICIMACKÓ 2013 - MARTINEL 2013**, se va desfășura la Miercurea Ciuc în perioada 2-4 august 2013 fiind urmată de o minitabără de filatelie pentru copii și tineret de două zile lângă Sf. Gheorghe.

Regulamentul expoziției se poate consulta la adresa de web site <http://www.harfila.ro/invitatie-si-regulament-expozitie-2012>.

ing. Lőrincz BARNABÁS  
președinte A.F. «HARFILA»

### ► licitații ► auction ►

	Christoph Gärtner Auktionen <a href="http://www.auktionshaus-gaertner.de">http://www.auktionshaus-gaertner.de</a>
	David Feldman <a href="http://www.davidfeldman.com">http://www.davidfeldman.com</a>

**Publicitate. Machete și negociere tarife Advertising. Up-making and publicity price list**

László KÁLLAI

e-mail: [office@stampland.net](mailto:office@stampland.net)

► Minimum charge €4.00. Six times for the price of five. Twelve times for the price of nine. Send text to László KÁLLAI, [office@stampland.net](mailto:office@stampland.net) and payment to Coriolan CHIRICHEȘ, e-mail: [coriolan2006@yahoo.com](mailto:coriolan2006@yahoo.com)

► **Taxa de mică publicitate (schimb filatelic, vânzare-cumpărare)** este de 0,20 € pentru fiecare cuvânt, dar nu mai puțin de 4,00 € - 20 de cuvinte. Pentru 6 apariții se plătesc 5 apariții, iar pentru 12 apariții se plătesc 9 apariții. Textul se trimite d-lui László KÁLLAI ([office@stampland.net](mailto:office@stampland.net)), iar contravaloarea anunțurilor de mică publicitate se achită d-lui Coriolan CHIRICHEȘ ([coriolan2006@yahoo.com](mailto:coriolan2006@yahoo.com)).

**philatelica.ro** este o marcă înregistrată sub nr. 101604

Tipărit la Director: Coriolan CHIRICHEȘ

Cap limpede: Coriolan CHIRICHEȘ

Redactor: Dumitru F. DUMITRU

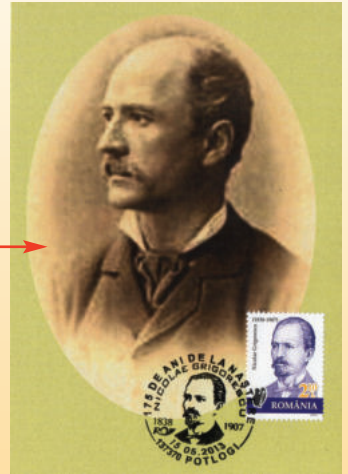
Traduceri: Gilda ROȘCA, Florin PATAPIE - RAICU

Abonamente: [coriolan2006@yahoo.com](mailto:coriolan2006@yahoo.com)

Format electronic: <http://www.philatelica.ro/revista.html>

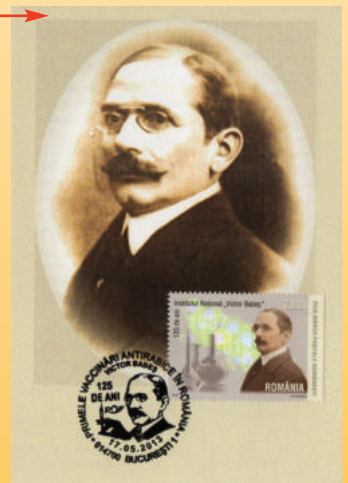


→ Ilustrată maximă realizată de grupa de maximafilie a AFB. Suport tipărit la Ed. AXA, marca poștală din emisiunea *135 de ani de la înființarea Societății Naționale de Cruce Roșie din România*, ștampilă ocazională - *Ziua internațională a Crucii Roșii Regina Maria*, 05.05.2013 014590 BUCUREȘTI 13. Machetatorul ștampilei: dr. Ioan Daniliuc



→ Ilustrată maximă realizată de SRMDVN. Suport tipărit la Editura AXA, marca poștală din emisiunea *Portretele bancnotelor*, ștampilă ocazională - *175 ani de la nașterea Nicolae Grigorescu 1838-1907*, 15.05.2013 137370 POTLOGI. Machetatorul ștampilei: dr. Ioan Daniliuc

→ Ilustrate maxime realizate de grupa de maximafilie a AFB. Suporturi tipărite la Ed. AXA, mărci poștale din emisiunea *Ziua mărcii poștale românești, 125 de ani - Institutul național „Victor Babeș”*, ștampilă ocazională - *Primele vaccinări antirabice în România 125 ani Victor Babeș*, 17.05.2013 014700 BUCUREȘTI 1. Machetatorul ștampilei: dr. Ioan Daniliuc



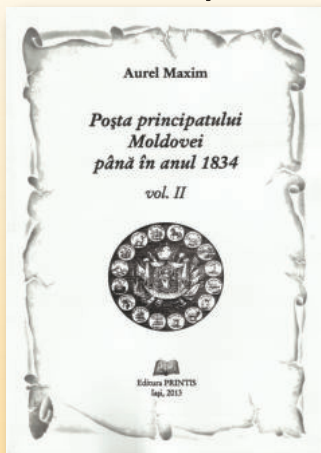
→ Ilustrată maximă realizată de Societatea Filatelică Tutova, Bârlad. Carte poștală ilustrată, editură neidentificată. Marca poștală din emisiunea *150 de ani - București, Capitala României*, ștampilă ocazională - *Zilele „Al. I. Cuza” - ediția a XXXII-a*, 20.03.2013 731240 BÂRLAD 1. Machetatorul ștampilei: Constantin Daniliuc



## Poșta principatului Moldovei până în anul 1834, vol. II

În cursul lunii aprilie dl Aurel Maxim ne-a trimis cu dedicație\* lucrarea sa *Poșta principatului Moldovei până în anul 1834*, publicată de editura PRINTIS, Iași, 2013, conținând 337 pagini. Lucrarea reprezintă un studiu documentat de istorie poștală tratând Poșta Moldovei de la începuturile acesteia până la terminarea ocupației ruse în anul 1834. Redactată în stil academic lucrarea este un nou reper pentru cei pasionați de istoria poștală din arealul românesc și nu numai.

Un farmec aparte îl reprezintă rezumatul unor scrisori venite sau plecate de la noi, scrisori fără de



care poșta nu ar fi existat.

Lucrarea, susținută de o cercetare laborioasă a multor documente primare, prezintă sistematic

subiectul, fiecare capitol fiind însoțit de bibliografie și note. Pentru a nu strica farmecul limbii vorbite în epocă, dar și pentru a respecta adevărul istoric, autorul nu a reformulat textele folosind cuvintele uzuale de astăzi.

De menționat că primul volum a tratat următoarele capitole: Timbrul Domnesc, Antrepriza poștelor Moldovei (1852-1857), Poșta de campanie a Austriei în Moldova, Poșta Agenției K.K. a Austriei în Moldova, Poștele Basarabiei, Ultima antrepriză a Poștelor Moldovei.

Pentru munca depusă și mediile de Aur deja obținute la expozițiile filatelice naționale (TIMIȘOARA 2013 și LIBRAFILA 2013), felicităm autorul și-i dorim să continue cu celelalte volume ce și le-a propus.

\* "Domnilor care concură la apariția revistei [philatelica.ro](http://philatelica.ro), în frunte cu domnii Dan N. Dobrescu și László Kálai, în semn de prețuire și considerație din partea autorului. 11.04.2013, Iași"

## 110 ani de filatelie timișoreană

Lucrarea *110 ani de filatelie timișoreană*, Timișoara 2012, 204 pag., semnată de Tiron Martin și Marius Muntean, redă, în imagini, istoria mișcării filatelice timișorene.

Astfel sunt evocate o serie de momente semnificative din această istorie, ca: începuturile filateliei în Banat; primul congres al filateliștilor din România, prima expoziție națională și primul simpozion filatelic (Timișoara, 23-25 septembrie 1923); înființarea AFR (1958) în Banat; participarea timișorenilor la *Centenarul mărcii poștale românești*; evenimente filatelice (în ordine cronologică) ce s-au desfășurat la Timișoara, oglindite în fotografii; materiale filatelice realizate cu ocazia diferitelor manifestări.

Lucrarea este dedicată tuturor celor care au această pasiune - filatelia, cititorii fiind rugați sa-i ierte pe autori pentru unele greșeli sau omisiuni.

Pentru munca depusă felicităm autorii și le dorim să persevereze cu alte lucrări filatelice, care să amintească de trecerea noastră prin această lume.



## Istoria filateliei timișorene - ediția a II-a

Dan Țăran ne propune lucrarea *Istoria filateliei timișorene (și nu numai) în nume, cifre, date și imagini* - ediția a II-a dedicată celor 110 ani de filatelie timișoreană, Leonberg, aprilie 2013, 80 pagini. Volumul cuprinde în formă concentrată informații despre filatelia timișoreană așa cum aceasta a fost reflectată în cataloage de expoziții și presa vremii. Această ediție se constituie ca o lucrare de sine stătătoare, ne mai fiind un *adendum* la o altă lucrare, având față de prima ediție, ca noutate,

tabele cu cărți poștale semiilustrate și cărți poștale ilustrate cu marcă fixă emise în legătură cu Timișoara.

Lucrarea este dedicată memoriei soției sale Erna, conținând și o serie de aforisme dintre care reproducem: *Noi filateliștii „venim” și „plecăm” dar timbrele rămân; Valoarea unei colecții constă în suma orelor pe care colecționarul le petrece cu plăcere în compania timbrelor sale.*

Felicităm autorul pentru această pagină de istorie a filateliei.

